RICOH

Aficio AP4500

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar este equipamento e mantenha-o á mão para futuras consultas.
Por razões de segurança, siga as instruções deste manual.

RICOH

RICOH COMPANY, LTD.

15-5, 1 chome, Minami-Aoyama, Minato-ku, Tokyo
Telephone: Tokyo 3479-3111

Aficio AP4500 INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Overseas Affiliates

U.S.A.
RICOH CORPORATION
5 Dedrick Place
West Caldwell, New Jersey 07006
Phone: +1-973-882-2000

The Netherlands
RICOH EUROPE B.V.
Groenelaan 3, 1186 AA, Amstelveen
Phone: +31-(0)20-5474111

United Kingdom
RICOH UK LTD.
Ricoh House,
1 Plane Tree Crescent, Feltham,
Middlesex, TW13 7HG
Phone: +44-(0)181-261-4000

Germany
RICOH DEUTSCHLAND GmbH
Mergenthalerallee 38-40,
65760 Eschborn
Phone: +49-(0)6196-9060

France
RICOH FRANCE S.A.
383, Avenue du Général de Gaulle
BP 307-92143 Clamart Cedex
Phone: +33-(0)1-40-94-38-38

Spain
RICOH ESPAÑA S.A.
Avda. Litoral Mar, 12-14,
08005 Barcelona
Phone: +34-(0)93-295-7600

Italy
RICOH ITALIA SpA
Via della Metallurgia 12,
37139 Verona
Phone: +39-(0)45-8181500

Hong Kong
RICOH HONG KONG LTD.
23/F., China Overseas Building,
139, Hennessy Road,
Wan Chai, Hong Kong
Phone: +852-2862-2888

Singapore
RICOH ASIA PACIFIC PTE.LTD.
260 Orchard Road,
#15-01/02 The Heeren,
Singapore 238855
Phone: +65-830-5888

Número do modelo: G035–27
Printed in The Netherlands
PT (P) G035-8664

Introdução

Este manual contém instruções detalhadas para a operação e manutenção deste equipamento. Para obter a máxima versatilidade deste equipamento todos os operadores devem ler e seguir cuidadosamente as instruções deste manual. Por favor guarde este manual num local à mão e perto do equipamento.

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia a Informação de Segurança. Esta contém informação importante relacionada com a SEGURANÇA DO UTILIZADOR e com a PREVENÇÃO DE PROBLEMAS DO EQUIPAMENTO.

Nota

Os nomes das aplicações não aparecem nas páginas seguintes. Verifique quais as aplicações que estará a utilizar antes de ler este manual.

Descrições neste manual	Aplicação
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	Aficio Manager for Admin
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	Aficio Manager for Client

Fonte de Alimentação

220-240 V, 50 Hz/60 Hz, 6,0 A ou mais

Certifique-se de que liga o cabo eléctrico a uma fonte de alimentação como descrita acima.

Segurança do Operador:

Este equipamento é considerado um dispositivo laser da classe 1, seguro para utilizar no escritório/EDP (Processamento de Dados Electrónicos). O equipamento contém díodos de laser GaAIAs de 5-miliwatts, com um comprimento de onda de 760 - 800 nanometros. O contacto directo (ou indirecto devido a reflexão) do raio laser com os olhos, pode provocar graves danos nos olhos. Medidas e dispositivos de segurança foram desenhados para evitar que o operador seja exposto a qualquer possível raio laser.

A seguinte etiqueta foi fixada na parte de trás do equipamento:

CLASS 1 LASER PRODUCT
IN ACCORDANCE WITH IEC 825
LASER KLASSE 1 nach IEC 825

Segurança Laser

A unidade portadora do sistema óptico só pode ser reparada numa fábrica ou num local equipado com o material necessário. O sub-sistema laser pode ser substituído no local por um Técnico Qualificado. O chassis laser não pode ser reparado no local. Os técnicos de assistência deverão por isso devolver todos os chassis e sub-sistemas de laser à fábrica ou central de serviço quando for necessária a substituição do sub-sistema óptico.

Importante

Partes deste manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. Em caso algum, a firma será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais, ou consequentes como resultado do manejamento ou operação do equipamento.

Cuidado:

A utilização de controlos ou de procedimentos de ajuste ou de performance além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Não tente efectuar qualquer manutenção ou resolver problemas além dos mencionados neste manual. O equipamento contém um gerador de raio laser e a exposição directa aos raios laser pode causar danos permanentes nos olhos.

Neste manual são utilizadas duas unidades de medição. Para este equipamento utilize a versão métrica.

A Ricoh não será responsável por qualquer dano ou despesa, no seu equipamento de escritório da Ricoh, que possa resultar da utilização de peças diferentes das peças genuínas da Ricoh.

Para uma boa qualidade de cópia, a Ricoh recomenda que utilize toner genuíno da Ricoh.

CE

Declaração de Conformidade

“O Equipamento está em conformidade com as exigências da Directiva "EMC" 89/336/CEE e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE.”

Cuidado (no caso de um ambiente 100BaseTX):

1. Devem ser usados cabos (STP) correctamente protegidos ligados à terra e conectores para que as ligações ao computador central (e/ou periférico) estejam de modo a satisfazer os limites de emissão da Directiva EMC 89/336/EEC.
2. O STP com um núcleo de ferrite deve ser usado para a supressão de interferência em FR.

De acordo com a Norma IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor principal:

I significa CORRENTE LIGADA.

O significa CORRENTE DESLIGADA.

Introdução

Este manual contém instruções detalhadas para a operação e manutenção deste equipamento. Para obter a máxima versatilidade deste equipamento todos os operadores devem ler e seguir cuidadosamente as instruções deste manual. Por favor guarde este manual num local à mão e perto do equipamento.

Antes de utilizar este equipamento, por favor leia a Informação de Segurança. Esta contém informação importante relacionada com a SEGURANÇA DO UTILIZADOR e com a PREVENÇÃO DE PROBLEMAS DO EQUIPAMENTO.

Nota

Os nomes das aplicações não aparecem nas páginas seguintes. Verifique quais as aplicações que estará a utilizar antes de ler este manual.

Descrições neste manual	Aplicação
PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR	Aficio Manager for Admin
PRINTER MANAGER FOR CLIENT	Aficio Manager for Client

Fonte de Alimentação

220-240 V, 50 Hz/60 Hz, 6,0 A ou mais

Certifique-se de que liga o cabo eléctrico a uma fonte de alimentação como descrita acima.

Segurança do Operador:

Este equipamento é considerado um dispositivo laser da classe 1, seguro para utilizar no escritório/EDP (Processamento de Dados Electrónicos). O equipamento contém díodos de laser GaAIAs de 5-miliwatts, com um comprimento de onda de 760 - 800 nanometros. O contacto directo (ou indirecto devido a reflexão) do raio laser com os olhos, pode provocar graves danos nos olhos. Medidas e dispositivos de segurança foram desenhados para evitar que o operador seja exposto a qualquer possível raio laser.

A seguinte etiqueta foi fixada na parte de trás do equipamento:

CLASS 1 LASER PRODUCT
IN ACCORDANCE WITH IEC 825
LASER KLASSE 1 nach IEC 825

Segurança Laser

A unidade portadora do sistema óptico só pode ser reparada numa fábrica ou num local equipado com o material necessário. O sub-sistema laser pode ser substituído no local por um Técnico Qualificado. O chassis laser não pode ser reparado no local. Os técnicos de assistência deverão por isso devolver todos os chassis e sub-sistemas de laser à fábrica ou central de serviço quando for necessária a substituição do sub-sistema óptico.

Importante

Partes deste manual estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. Em caso algum, a firma será responsável por danos directos, indirectos, especiais, acidentais, ou consequentes como resultado do manejamento ou operação do equipamento.

Cuidado:

A utilização de controlos ou de procedimentos de ajuste ou de performance além dos especificados neste manual, pode resultar numa exposição a radiação perigosa.

Não tente efectuar qualquer manutenção ou resolver problemas além dos mencionados neste manual. O equipamento contém um gerador de raio laser e a exposição directa aos raios laser pode causar danos permanentes nos olhos.

Neste manual são utilizadas duas unidades de medição. Para este equipamento utilize a versão métrica.

O fornecedor não será responsável por quaisquer danos ou despesas que possam resultar do uso de peças que não sejam as peças de origem do seu fornecedor de materiais de escritório.

Para uma boa qualidade de cópia, o fornecedor recomenda que use toner de origem do fornecedor.

Leia cuidadosamente este manual antes de utilizar este equipamento e mantenha-o á mão para futuras consultas.
Por razões de segurança, siga as instruções deste manual.

CE

Declaração de Conformidade

“O Equipamento está em conformidade com as exigências da Directiva "EMC" 89/336/CEE e com a Directiva de Baixa Voltagem 73/23/CEE.”

Cuidado (no caso de um ambiente 100BaseTX):

1. Devem ser usados cabos (STP) correctamente protegidos ligados à terra e conectores para que as ligações ao computador central (e/ou periférico) estejam de modo a satisfazer os limites de emissão da Directiva EMC 89/336/EEC.
2. O STP com um núcleo de ferrite deve ser usado para a supressão de interferência em FR.

De acordo com a Norma IEC 60417, este equipamento utiliza os seguintes símbolos para o interruptor principal:

I significa CORRENTE LIGADA.

O significa CORRENTE DESLIGADA.

Marcas comerciais

Microsoft®, Windows®, e MS-DOS® são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.

PostScript® é uma marca comercial registada da Adobe Systems, Incorporated.

PCL® é uma marca comercial registada da Hewlett-Packard Company.

AppleTalk, Apple, Macintosh, TrueType, LaserWriter são marcas comerciais registadas da Apple Computer, Incorporated.

Ethernet® é uma marca comercial registada da Xerox Corporation.

PowerPC é uma marca comercial registada da International Business Machines Corporation.

Outros nomes de produtos aqui usados são apenas para fins de identificação e podem ser marcas comerciais das suas respectivas firmas. Não reclamamos quaisquer direitos envolvidos nestas marcas.

Notas:

Algumas ilustrações podem ser ligeiramente diferentes do seu equipamento.

Algumas opções podem não estar disponíveis em alguns países. Para mais detalhes, contacte o seu representante local.

Nota

Os nomes próprios dos sistemas operativos do Windows são os seguintes:

- Sistema operativo da Microsoft® Windows® 95
- Sistema operativo da Microsoft® Windows® 98
- Sistema operativo da Microsoft® Windows® for Workgroups Versão 3.11
- Sistema operativo da Microsoft® Windows NT® Server network Versão 4.0
- Sistema operativo da Microsoft® Windows NT® Workstation Versão 4.0

Informação de Segurança

Quando utilizar o seu equipamento, deverão ser sempre seguidas as seguintes precauções de segurança.

Segurança Durante a Operação

Neste manual são usados os seguintes símbolos importantes:

⚠ ***AVISO:***

Indica uma situação potencialmente perigosa em que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar na morte ou em graves danos físicos.

⚠ ***CUIDADO:***

Indica uma situação potencialmente perigosa em que, se as instruções não forem seguidas, pode resultar em danos físicos menores ou moderados ou em danos materiais.

⚠ *AVISO:*

- ***Ligue o cabo de alimentação directamente na tomada da parede e nunca use um cabo de extensão.***
- ***Retire a ficha da tomada (puxando pela ficha e não pelo cabo) se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem desgastos ou danificados.***
- ***Para evitar o perigo de choque eléctrico ou a exposição à radiação laser, não retire quaisquer tampas ou parafusos além dos especificados neste manual.***
- ***Desligue a alimentação e retire a ficha da tomada (puxando pela ficha e não pelo cabo) se existirem algumas das seguintes situações:***
  - ***Se entornar qualquer coisa para dentro do equipamento.***
  - ***Se suspeitar de que o seu equipamento precisa de assistência ou reparação.***
  - ***Se a tampa do seu equipamento tiver sido danificada.***
- ***Não queime toner derramado ou toner usado. O pó de toner é inflamável quando exposto a uma chama viva.***
- ***Deve desfazer-se dos resíduos num representante autorizado ou num local de recolha apropriado.***
- ***Se for você a desfazer-se dos recipientes de toner usado, desfaça-se deles de acordo com as regulamentações locais.***

⚠ *CUIDADO:*

- *Proteja o equipamento de humidade ou de tempo húmido, tal como: chuva, neve, etc.*
- *Desligue o cabo de alimentação da tomada de parede antes de deslocar o equipamento. Enquanto estiver a deslocar o equipamento, deverá ter cuidado para que o cabo de alimentação não seja danificado ficando por baixo do equipamento.*
- *Quando retirar a ficha da tomada puxe sempre pela ficha (não pelo cabo).*
- *Não permita que clips do papel, agrafos, ou outros objectos metálicos caiam para dentro do equipamento.*
- *Não coma nem engula toner.*
- *Mantenha o toner (usado ou não usado) e embalagens de toner fora do alcance das crianças.*
- *Por razões ambientais, não se desfaça do equipamento nem dos resíduos dos consumíveis num centro de recolha de lixos domésticos. Deve desfazer-se dos resíduos num representante autorizado ou num local de recolha apropriado.*
- *Os nossos produtos são fabricados de modo a satisfazer os mais elevados padrões de qualidade e de funcionalidade. Quando adquirir consumíveis que podem ser gastos, recomendamos que só use os especificados por um revendedor autorizado.*
- *O interior do equipamento fica muito quente. Não toque nas partes que contenham uma etiqueta a indicar uma "superfície quente". Tocar numa "superfície quente" pode resultar numa queimadura.*

Programa ENERGY STAR

Como uma associada da ENERGY STAR, determinámos que este modelo de equipamento reúne as Linhas de Orientação Energy Star para eficiência em energia.

As Linhas de Orientação ENRTGY STAR, visam estabelecer um sistema de poupança de energia internacional, para desenvolver e introduzir equipamento de escritório eficiente em energia que tem em conta os assuntos ambientais, tais como o aquecimento global.

Quando um equipamento satisfaz as Linhas de Orientação ENERGY STAR referentes à eficiência com energia, o Associado colocará o logotipo de ENERGY STAR no modelo do equipamento.

Este equipamento foi desenhado para reduzir o impacto ambiental associado ao equipamento de escritório através de características de poupança de energia, como o Modo de baixo consumo.

A Linhas de Orientação ENERGY STAR têm como objectivo estabelecer um sistema de poupança de energia internacional para desenvolver e apresentar equipamento de escritório eficiente em energia para lidar com assuntos ambientais, tais como o aquecimento do globo.

Este produto foi desenhado para reduzir o impacto ambiental associado ao equipamento de através das características de poupança de energia, como o modo de Baixo consumo.

❖ Modo de Baixo consumo (Modo de Poup.Energia)

Esta impressora reduz automaticamente o seu consumo de energia 1 minutos após a última operação ter sido completada. Para sair do modo de Baixo consumo (Poup.Energia), prima qualquer tecla no painel de operação. Para alterar a definição do modo de Poup.Energia, veja a P.135 *"Usar o Painel de Operação"*.

❖ Especificações

Modo de Baixo consumo (Modo de Poup.Energia)	Consumo de Energia	45 W ou menos
	Tempo Pré-definido	1 hora
	Tempo de Recuperação	100 segundos ou menos

Papel Reciclado

Contacte o vendedor ou representante sobre os tipos de papel reciclado de uso recomendado neste equipamento.

Manuais para a Sua Impressora

Manuais para a Sua Impressora

Existem três manuais que vêm com esta impressora.

Para melhorar a operação eficiente e segura da sua impressora, todos os utilizadores deverão ler e seguir as instruções contidas nos seguintes manuais.

❖ **Guia Rápido de Instalação**
Descreve os procedimentos para instalar a sua impressora.

❖ **Instruções de Operação**
Descreve os procedimentos e a informação necessária para a configuração e para a utilização da sua impressora e das suas opcões, (Este Manual)

❖ **PostScript 3 Operating Instructions Supplement**
Descreve os menus e funções que você pode definir ao usar o controlador de impressora PostScript. O manual é fornecido como um ficheiro PDF que está incluído no CD-ROM com a etiqueta “Printer Drivers and Utilities”.

Como Ler Este Manual

Símbolos

Neste manual são utilizados os seguintes símbolos:

⚠ ***AVISO:***

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar na morte ou em graves danos físicos se as instruções não forem seguidas.

⚠ ***CUIDADO:***

Este símbolo indica uma situação potencialmente perigosa que pode resultar em danos físicos moderados ou menores ou danos materiais se as instruções não forem seguidas.

* As afirmações acima são indicações para a sua segurança.

Importante

Se esta instrução não for seguida, o papel pode ficar encravado, os originais podem ser danificados, ou os dados podem ser perdidos. Certifique-se de que lê isto.

Preparação

Este símbolo indica um conhecimento prévio ou preparações necessárias antes de operar o equipamento.

Nota

Este símbolo indica precauções para a operação, ou acções a efectuar depois de uma operação incorrecta.

Limitação

Este símbolo indica limites numéricos, funções que não podem ser usadas juntas, ou situações em que uma determinada função não pode ser usada.

Referência

Este símbolo indica uma referência.

[ ]

Teclas que aparecem no visor do painel do equipamento.

Teclas que aparecem no visor do computador.

【 】

Teclas incorporados no painel de operação do equipamento.

Teclas no teclado do computador.

CONTEÚDO

1. Arrancar

Características da Impressora **1**
Controladores de Impressora para a Sua Impressora 3
Guia para a Impressora **4**
Exterior: Visão da Parte da Frente 4
Exterior: Visão da Parte de Trás 5
Interior 6
Painel de Operação 7
Teclas 8
Guias 9

2. Instalar Opções

Opções Disponíveis **12**
Como Usar a Chave de fendas 13
Instalar a Unidade de Memória **14**
Instalação do Banco de Papel PS430 .... **17**

3. Configurar a Impressora para a Rede

Configurar os Parâmetros IP **22**
Configurar a Impressora para a Rede com o Painel de Operação 22
Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) 24
Preparação para a Instalação do Software **25**
Programas de Configuração 25
Instalar o NIB Setup Tool 26
Configuração do Windows 95/98 .... **28**
Configurar a Impressão Unidade-a-Unidade 28
Configuração do Windows NT 4.0 .... **33**
Configuração do Windows NT 4.0 33
Configurar a Impressão Unidade-a-Unidade 33
Configurar a Impressão LPR 36
Configuração do NetWare **38**
Configuração Rápida ao Usar o Assistente NIB Setup Tool 38
NetWare 3.x - Definições Avançadas 40
NetWare 4.x - Definições Avançadas 43
Configurar um Computador de Cliente 47
Configuração do Macintosh **51**
Configurar o Macintosh 51
Configuração do UNIX **52**
Configuração do UNIX 52

4. Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e 53
Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e.............. 53
Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e 55
Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e 56
Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e............................ 58
Windows 95/98 - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e........ 58
Windows 3.1x - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e.......... 59
Windows NT 4.0 - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e...... 59

5. Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o Controlador de Impressora PostScript 61
Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript 61
Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PostScript............... 62
Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript........... 63
Usar o Adobe PageMaker Versão 6.0 ou 6.5 65
Macintosh - Instalar o Controlador de Impressora PostScript..................... 65
Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript.......................... 68
Windows 95/98 - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript 68
Windows 3.1x - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript 68
Windows NT 4.0 - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript 69
Macintosh - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript 69

6. Instalar o Gestor de Fonte

Instalar o Gestor de Fonte... 71
Windows 95/98/NT 4.0 - Instalar o Gestor de Fonte.................................. 71
Windows 3.1x - Instalar o Gestor de Fonte.. 71
Desinstalar o Gestor de Fonte 73
Windows 95/98/NT 4.0 - Desinstalar o Gestor de Fonte............................ 73
Windows 3.1x - Desinstalar o Gestor de Fonte.. 73

7. Configurar o Controlador de Impressora e Cancelar uma Tarefa de Impressão

PCL 6/5e - Aceder às Propriedades da Impressora 75
Windows 95/98 - Aceder às Propriedades da Impressora.......................... 75
Windows 3.1x - Aceder á Caixa de Diálogo Definições da Impressora...... 76
Windows NT 4.0 - Aceder às propriedades da Impressora 77
PostScript - Configurar para Imprimir.. 80
Windows 95/98 - Aceder às Propriedades da Impressora.......................... 80
Windows 3.1x - Aceder á Caixa de Diálogo Definições da Impressora...... 81
Windows NT 4.0 - Aceder às Propriedades da Impressora........................ 82
Macintosh - Configurar para Imprimir.. 84

Cancelar uma Tarefa de Impressão 85
Windows 95/98 - Cancelar uma Tarefa de Impressão 85
Windows 3.1x - Cancelar uma Tarefa de Impressão 86
Windows NT 4.0 - Cancelar uma Tarefa de Impressão 86
Macintosh - Cancelar uma Tarefa de Impressão 87

8. Papel e Outros Meios

Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora 89
Tipos de Papel e Formatos 89
Cuidados a ter com o Papel 93
Área Imprimível 96
Carregar Papel e Outros Meios 97
Carregar Papel na Bandeja do Papel 97
Alterar o Formato do Papel da Bandeja do Papel 98
Carregar Papel no Alimentador Manual 100
Carregar Papel na Bandeja de Grande Capacidade Opcional 101

9. Resolução de Problemas

Erro & Mensagens de Estado no Painel de Operação 103
A impressora Não Imprime 106
Outros Problemas de Impressão 110
Remover Papel Encravaado 113
Quando "Encrav.A" Aparece 113
Quando "Encrav.B" Aparece 115
Quando "Encrav.C" Aparece 115
Quando "Encrav.D" Aparece 117
Quando "Encrav.R" Aparece 118
Quando "Encrav.U" Aparece 120
Quando "Encrav.Y" Aparece 121
Quando "Encrav.W" Aparece 122
Quando "Encrav.Z" Aparece 124
Adicionar Agrafos 125
Finisher SR720 125
Finisher SR730 126
Retirar os Agrafos Encravados 128
Finisher SR720 128
Finisher SR730 129
Retirar Pedaços de Papel 131
Substituir a Garrafa de Toner 132

10. Usar o Painel de Operação

Mapa do Menu 135

Aceder ao Menu Principal **137**
Fazer Definições com o Painel de Operação **138**
Menu Impressão Teste **139**
Impressão Teste Parâmetros 139
Menu Contrl.Trab. **140**
Contrl.Trab. Parâmetros 140
Menu Controladora **149**
Parâmetros Controladora 149
Menu Manutenção **151**
Parâmetros Manutenção 151
Menu Lista Impres. **152**
Parâmetros Lista Impres. 152
Imprimir Página de Teste 152
Menu de Língua **154**
Imprimir com o Painel de Operação **155**
Usar a Impressão de Teste 155
Interpretar a Folha de Configuração **157**

11.Apêndice

Posição de Agrafar e Posição de Furar **159**
Capacidade de memória e Formato do Papel **160**
Mover e Transportar a Impressora **161**
Especificações **162**
Mainframe 162
Opções 165
ÍNDICE **170**

1. Arrancar

Características da Impressora

Esta impressora foi especialmente desenhada para grupos de trabalho de escritório. Pode ser usada para ambientes de rede e permite-lhe tratar os documentos de maneira eficiente.

❖ **Alta Performance**
O novo dispositivo de impressão 45 páginas por minuto (ppm) com o processador PowerPC 603 100 MHz e a unidade de disco rígido (HDD) incorporada de 1,7 GB reduzem o tempo de espera para a saída.

❖ **Opções Versáteis de Manuseamento do Papel**
Esta impressora oferece a flexibilidade de selecção a partir de uma variedade de opções de manuseamento do papel.
A grande capacidade de introdução, até 3550 folhas a partir de seis fontes de introdução, reduz a inconveniência de recarregar papel.
Os dispositivos de saída liberta os utilizadores de agrupar manualmente, agrafar ou furar documentos.

❖ **Alta Produtividade**
Um dispositivo de alta velocidade em combinação com as características de manuseamento do papel aumenta a produtividade dos utilizadores que precisam de imprimir vários conjuntos de documentos com múltiplas páginas.
Com a função de impressão de teste, os utilizadores podem confirmar se a saída está correcta antes dos vários conjuntos de documentos serem impressos.

❖ **Ligação à Rede**
Esta impressora pode ser ligada à rede com uma placa 100BASE-TX incorporada.
É fácil ligar esta impressora à sua rede com utilitário.

❖ **Qualidade de Imagem de Impressão Desfocada**
Esta impressora suporta o PCL 6 bem como o Adobe PostScript Level 3.
Com um verdadeiro dispositivo de 600ppp de resolução(mais a tecnologia de melhoramento de contornos), as imagens desfocadas podem ser impressas.

❖ Especificações Principais

Velocidade de Impressão Contínua	45 ppm (A4, $8\ ^{1}/_{2}'' \times 11''$, simplex) 36 ppm (A4, $8\ ^{1}/_{2}'' \times 11''$, duplex)
Resolução do Dispositivo	300 ppp, 400 ppp, 600 ppp
Linguagens de Impressora	PCL 5e, PCL 6 Adobe PostScript Level 3
Capacidade de Entrada do Papel	500 folhas × 2 bandejas + 50 folhas do alimentador manual Máx. 3550 folhas com opções
Capacidade da Bandeja de Saída	500 folhas Máx. 4900 folhas com opções
Memória	8 MB Expandível para to 72 MB
HDD	1,7 GB
Interface	100BASE-TX × 1 IEEE1284 × 1
Opções	PS430 (banco de papel, 500–folhas × 2 bandejas) Large Capacity Tray RT36 (1500–folhas Bandeja de Grande Capacidade) Finisher SR720 (finalizador de 1000–folhas) Finisher SR730 (finalizador de 3000–folhas) Mailbox CS360 (caixa postal com 9 divisões) Hard Disk Drive Type 450 (1,6 GB HDD para carregar tipos de letra)

Controladores de Impressora para a Sua Impressora

Imprimir requer a instalação do controlador de impressora para o seu sistema operativo. Os seguintes controladores estão incluídos no CD-ROM que vem juntamente com esta impressora.

Linguagem de Impressora / Sistema operativo	PCL 5e	PCL 6	PostScript 3
Windows 95 [*1]	√	√	√
Windows 98 [*2]	√	√	√
Windows 3.1x [*3]	√	√	√
Windows NT 4.0 [*4]	√	√	√ [*6] [*7]
Macintosh [*5]			√ [*7]

[*1] Sistema operativo Microsoft Windows 95
[*2] Sistema operativo Microsoft Windows 98
[*3] Sistema operativo Microsoft Windows for Workgroups Versão 3.11
[*4] Sistema operativo da Microsoft Windows NT Server network Versão 4.0, sistema operativo da Microsoft Windows NT Workstation Versão 4.0 num computador que use um processador x86.
[*5] O sistema operativo necessário é o 7.1 ou mais recente.
[*6] Necessita do Service Pack 3 ou mais recente.
[*7] O Controlador de Impressora Adobe PostScript e os ficheiros de PostScript Printer Description (PPD) estão incluídos no CD-ROM.

❖ Controladores de impressora PCL

Os controladores de impressora permitem que o computador comunique com a impressora através de uma linguagem de impressora. Dois tipos de controladores de impressora, PCL 6 e PCL 5e, estão incluídos no CD-ROM que vem juntamente com esta impressora. Recomendamos o PCL 6 como a sua primeira opção. No entanto, algumas das suas aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, além do PCL 5e também pode instalar o PCL 6.

⇒ P.53 *"Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"*
⇒ P.55 *"Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"*
⇒ P.56 *"Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"*

❖ Controladores de Impressora Adobe PostScript e ficheiros PPD

Os controladores de impressora Adobe PostScript e os ficheiros PPD estão incluídos no CD-ROM que vem juntamente com esta impressora. O controlador de impressora Adobe PostScript permite que o computador comunique com a impressora através de uma linguagem de impressora. Os ficheiros PPD permitem que o controlador de impressora active as funções específicas da impressora.

⇒ P.61 *"Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*
⇒ P.62 *"Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*
⇒ P.63 *"Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*
⇒ P.65 *"Macintosh - Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*

Guia para a Impressora

1

Exterior: Visão da Parte da Frente

1
2
3
4
5
6
7
8
9
TAPH174E

1. Placa da Impressora

Retire esta placa quando instalar algumas opções.

2. Conector do Cabo da Rede

Ligue nesta tomada o cabo da rede que liga a impressora à rede.

3. Conector do Interface Paralelo

Ligue nesta tomada o cabo paralelo que liga a impressora ao seu computador.

4. Interruptor de Alimentação

Use este interruptor para ligar e desligar a alimentação da impressora.

5. Bandeja de Saída

As folhas impressas são aqui empilhadas com a face impressa virada para baixo.

6. Painel de Operação

Contém as teclas para a operação de impressão e um visor do painel que mostra o estado da impressora.

⇒ P.7 *"Painel de Operação"*

7. Tampa da Frente

Abra esta tampa se substituir algumas partes ou se ocorrer um encravamento de papel.

8. Bandeja do Papel

Suporta até 500 folhas de papel liso.
(80 g/m^2, 20 lb)

9. Banco de Papel Opcional PS430

Suporta até 500 folhas de papel liso.
(80 g/m^2, 20 lb)

Exterior: Visão da Parte de Trás

1
2
3
4
5
6
7
TAPH182E

***1.* Unidade de Duplex**

Permite-lhe imprimir em ambos os lados do papel.

***2.* Tampa Direita da Unidade de Duplex**

Abra esta tampa se pretender imprimir em ambos os lados de papel maior que B4 JIS e $8^1/_2$″ × 14″.

***3.* Alimentador Manual**

Suporta até 50 folhas de papel liso. (80 g/m^2, 20 lb)

***4.* Tampa de Alimentação de Papel Superior Vertical**

Abra esta tampa quando aceder ao interior da impressora.

Se instalar a Large Capacity Tray RT36 opcional, retire esta tampa.

***5.* Tampa de Alimentação de Papel Inferior Vertical**

Abra esta tampa quando aceder ao interior da impressora.

***6.* Cabo de Alimentação**

Ligue este cabo à tomada de parede.

***7.* Ventilador**

Ajuda a evitar que os componentes no interior da impressora sobreaqueçam.

Interior

1

1 2

3 4 5 6

TAPH191E

1. Unidade de Fusão

Quando "Mudar Kit Manut." aparecer no visor do painel, substitua esta unidade.

2. Unidade de Transferência

Quando "Mudar Kit Manut." aparecer no visor do painel, substitua esta unidade.

3. Manípulo de Bloqueio do Toner

Rode o manípulo para cima quando substituir o toner.

4. Suporte do Toner

Deslize este suporte para fora quando substituir o toner.

5. Unidade de Desenvolvimento

Quando "Mudar Kit Manut." aparecer no visor do painel, substitua esta unidade.

6. Tampa Direita

Abra esta tampa quando aceder ao interior da impressora.

Painel de Operação

1
2
3
4
5
TAPS022E

1. Visor do Painel

Mostra o estado actual da impressora e as mensagens de erro. ⇒ P.103 *"Erro & Mensagens de Estado no Painel de Operação"*

2. Indicador Online

Diz-lhe se a impressora está online ou offline.

Fica aceso enquanto a impressora está online (um estado em que a impressora pode receber dados a partir do outro computador).

Fica desligado quando a impressora está offline (um estado em que a impressora não pode receber dados).

3. Indicador Alimentação

Fica aceso quando a alimentação da impressora está ligada. Fica desligado quando a alimentação está desligada ou enquanto a impressora está no modo de Poup.Energia.

4. Indicador de Erro

Acende-se sempre que ocorre algum erro na impressora. Também aparece no visor do painel uma mensagem a descrever a causa do erro. ⇒ P.103 *"Erro & Mensagens de Estado no Painel de Operação"*

5. Indicador de Introdução de Dados

Fica a piscar enquanto a impressora está a receber dados de um computador.

Fica aceso se existirem dados a serem impressos.

Teclas

1

1 2 3 4

5 6 7

TAPS012E

1. Tecla 【Online】

Prima esta tecla para alternar a impressora entre os estados de online e offline. Quando a impressora está online, a impressora pode receber dados a partir do computador).

2. Tecla 【Redefinir Tarefa】

Quando a impressora está online, prima esta tecla para cancelar quaisquer tarefas de impressão em curso.

3. Tecla 【Esc】

Prima esta tecla para sair do menu configurar, e voltar para o nível superior sem fazer quaisquer alterações.

4. Teclas 【▲】【▼】

Use estas teclas para percorrer os itens seleccionados e para ajustar os valores no visor do painel quando fizer definições. Para alterar o valor mais rapidamente, mantenha estas teclas premidas.

5. Tecla 【Ejectar Folha】

Quando a impressora está offline, prima esta tecla para imprimir todos os dados deixados na memória intermediária de entrada da impressora.

6. Tecla 【Menu】

Prima esta tecla para fazer e para verificar as definições actuais da impressora. Para voltar para o menu “Principal”, volte a premir esta tecla.

7. Tecla 【Enter】

Prima esta tecla para escolher o menu seleccionado no visor do painel, ou ir para um nível inferior.

Guias

As guias da bandeja de saída minimizam a saída de papel impresso enrolado. Use estas guias quando imprimir em formato A3▭, formato 11" × 17"▭, ou papel fino.

❖ Para imprimir para o formato de papel A3▭ e 11" × 17"▭

Levante o limitador de fim.

❖ Se ambos os lados do papel estiverem enrolados, ou se imprimir para papel fino

levante a extremidade esquerda da guia até que esta faça clique.

❖ Se a extremidade de introdução do papel estiver enrolada

① Retire a guia.

② Volte a instalar a guia no sentido oposto como mostrado na ilustração.

Nota

❒ Se usar as guias, a capacidade de saída é reduzida.

2. Instalar Opções

⚠ ***CUIDADO:***

- *Antes de instalar opções, o equipamento deverá ser desligado e a ficha deverá ser retirada da tomada durante pelo menos trinta minutos. Os componentes no interior do equipamento ficam muito quentes, e podem causar queimaduras se forem tocados.*
- *Antes de deslocar o equipamento, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Se o cabo for desligado abruptamente, este poderá ficar danificado. Fichas ou cabos danificados podem causar perigo de incêndio ou choque eléctrico.*
- *Quando elevar o equipamento, use as pegas colocadas em ambos os lados. O equipamento pode partir-se ou causar danos físicos se cair.*

Veja a P.165 *"Opções"* para verificar que tipo de opções estão disponíveis.

Opções Disponíveis

Podem ser instaladas na sua impressora as seguintes opções.

❖ Exterior

2

4
3
5
2
6
1
TAPP711E

1. **Banco de Papel PS430**

   ⇒ P.17 *"Instalação do Banco de Papel PS430"*

2. **Large Capacity Tray RT36**

   Se pretender instalar a Large Capacity Tray RT36, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

3. **Bridge Unit Type 450**

   Se pretender instalar a Bridge Unit Type 450, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

4. **Finisher SR720**

   Se pretender instalar o Finisher SR720, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

5. **Finisher SR730**

   Se pretender instalar o Finisher SR730, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

6. **Mailbox CS360**

   Se pretender instalar a Mailbox CS360, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

Nota

❒ A Bridge Unit Type 460 é necessária tanto para instalar o Finisher SR730 como a Mailbox CS360.

❒ Para usar a função de furar com o Finisher SR730, é necessário o Punch Kit Type 450.

❖ Interior

1. 2

TAPP731E

1. Módulo RAM Expandido
Instale a unidade de memória nas ranhuras da placa da impressora. ⇒ P.14 *"Instalar a Unidade de Memória"*

2. Hard Disk Drive Type 450
Instale a HDD na ranhura na placa da impressora.

Nota

❒ Quando instalar várias opções diferentes, certifique-se de que instala primeiro o banco de papel PS430.

Como Usar a Chave de fendas

A chave de fendas (①) está na bandeja do papel standard (Bandeja 1). Esta é usada para instalar opções. Para evitar que o parafuso caia para baixo, pressione a chave de fendas no parafuso até que esta faça clique ao entrar no lugar.

①

TAPP760

Instalar a Unidade de Memória

⚠ ***CUIDADO:***

- *Antes de instalar opções, o equipamento deverá ser desligado e a ficha deverá ser retirada da tomada durante pelo menos trinta minutos. Os componentes no interior do equipamento ficam muito quentes, e podem causar queimaduras se forem tocados.*
- *Antes de deslocar o equipamento, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Se o cabo for desligado abruptamente, este poderá ficar danificado. Fichas ou cabos danificados podem causar perigo de incêndio ou choque eléctrico.*
- *Quando elevar o equipamento, use as pegas que estão em ambos os lados. O equipamento pode partir-se ou causar danos físicos se cair.*

As unidades de memória de 8 MB, 16 MB, e 32 MB estão disponíveis para esta impressora. Use os seguintes tipos de unidade de memória.

❖ **Tipo de Módulo:**
SIMM (Single In-Line Memory Module)

❖ **Tipo de Memória:**
EDO (Extended Data Output) DRAM

❖ **Número de Pinos:**
72 pinos

❖ **Tempo de Acesso:**
Mais rápido que 60 ns

Importante

❒ A unidade de memória pode ser danificada por pequenas quantidades de electricidade estática. Antes de a tocar, toque em qualquer coisa de metal para retirar a electricidade estática de si.

❒ Esta impressora tem duas ranhuras para SIMMs.

❒ A unidade de memória que usa chips de 64 bits não está disponível.

1 **Certifique-se de que desliga a impressora.**

2 **Puxe a primeira bandeja do papel para fora (Bandeja 1) e tire a chave de fendas (①) da bandeja. Cada um dos parafusos que são para ser retirados necessitam desta chave de fendas.**

TAPP720E

Nota

❒ Certifique-se de que volta a colocar a chave de fendas na bandeja do papel depois de a utilizar.

3 Retire os quatro parafusos, e depois retire a tampa.

Depois precisa dos parafusos para apertar a tampa.

TAPP550E

4 Retire os dois parafusos que apertam a placa da impressora.

Depois precisa dos parafusos para apertar a tampa.

TAPP600E

5 Prima o manípulo, e retire com bastante cuidado a placa da impressora.

TAPP610E

6 Verifique se o encaixe na unidade de memória fica à direita como mostrado na ilustração. Ao inclinar a unidade de memória com o encaixe à direita, deslize-a para a ranhura como mostrado na ilustração (①). Depois, mova-a para cima até que faça clique no lugar (②).

TAPP622E

7 Alinhe a placa da impressora com os carris superiores e inferiores na impressora, e depois introduza a placa na impressora lentamente até que esta faça clique no lugar.

TAPP630E

8 Aperte a placa da impressora com os dois parafusos que retirou no passo 4.

TAPP750E

9 Leve a tampa para a sua posição original com os quatro parafusos que retirou no passo 3.

TAPP590E

Nota

❒ Imprima uma página de configuração para verificar se a unidade de memória está correctamente instalada. ⇒ P.152 *"Imprimir Página de Teste"*

Instalação do Banco de Papel PS430

⚠ ***CUIDADO:***

- *Antes de instalar opções, o equipamento deverá ser desligado e a ficha deverá ser retirada da tomada durante pelo menos trinta minutos. Os componentes no interior do equipamento ficam muito quentes, e podem causar queimaduras se forem tocados.*
- *Antes de deslocar o equipamento, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede. Se o cabo for desligado abruptamente, este poderá ficar danificado. Fichas ou cabos danificados podem causar perigo de incêndio ou choque eléctrico.*
- *Quando elevar o equipamento, use as pegas que estão em ambos os lados. O equipamento pode partir-se ou causar danos físicos se cair.*

1 Verifique se a impressora está desligada, e retire a ficha da tomada de parede.

2 Retire a fita que segura o banco de papel, e retire o material de embalagem.

Importante

❒ Neste passo não retire a fita adesiva que segura o cabo do conector na parte de trás do banco de papel. Esta foi retirada no passo 12.

TAPP801E

③ ② ①

TAPP811E

2

3 **Retire o parafuso, parafuso de botão e chapa de aperto do interior do material de embalagem.**

1
2
3

TAPD011E

1. **Parafuso**

2. **Parafuso de Botão (Tipo dedo)**

3. **Chapa de Aperto**

4 **Alinhe a impressora sobre o banco de papel, e depois baixe-a suavemente para o banco de papel.**

TAPP021E

Importante

❒ Quando elevar a impressora, puxe para fora as pegas colocadas na parte da frente da impressora. Segure as pegas da parte da frente, e segure as pegas colocadas na parte de trás.

❒ A impressora deve ser segura pelo menos por duas pessoas.

TAPH120E

5 **Empurre as pegas par adentro da impressora. Retire para fora a tampa que se encontra dentro da Bandeja 2 fixe-a entre a bandeja do papel e a tampa da frente.**

TAPP040E

6 **Puxe a segunda bandeja do papel (Bandeja 2) para cima até que esta pare. Depois disso, levante-a ligeiramente e depois puxe-a para fora.**

TAPH210E

7 **Puxe a primeira bandeja do papel para fora (Bandeja 1) e tire a chave de fendas (①) da bandeja.**

TAPP720E

Nota

❒ Certifique-se de que volta a colocar a chave de fendas na bandeja do papel depois de a utilizar.

8 **Aperte o banco de papel e a impressora com o parafuso.**

TAPP031E

9 **Volte a colocar a segunda bandeja do papel (Bandeja 2) na impressora.**

TAPH221E

10 **Abra a tampa de alimentação de papel inferior vertical no lado direito do banco de papel (①). Pendure o gancho da chapa de aperto no orifício dentro (②), e depois aperte a chapa com o parafuso de botão ao usar os seus dedos.**

TAPP050E

11 **Feche a tampa de alimentação de papel inferior vertical.**

12 **Abra a tampa do conector (①), retire a fita adesiva que segura o cabo do conector e ligue os cabos do conector (②) como mostrado na ilustração.**

TAPP061E

2

13 Feche a tampa do conector.

TAPP070E

Nota

❒ Imprima uma página de configuração para verificar se o banco de papel está correctamente instalado. Se o banco de papel estiver correctamente instalado, veja a ⇒ P.152 *"Imprimir Página de Teste"*

3. Configurar a Impressora para a Rede

Esta secção descreve como configurar a sua impressora para usar como uma impressora de rede. Os procedimentos actuais podem diferir dependendo do seu ambiente de rede. Use os procedimentos apropriados para o seu ambiente de rede.

Se usar o seu protocolo TCP/IP para imprimir, a impressora também deve ser configurada para o protocolo TCP/IP. Siga as instruções na secção "Configurar os Parâmetros IP" deste manual para configurar a sua impressora para usar o protocolo TCP/IP. Depois disso, vá para a secção com instruções para o tipo de rede que usa.

Se usar protocolos que não sejam TCP/IP, vá para a secção com instruções para o tipo de rede que usa.

A página de configuração da rede é automaticamente impressa quando a impressora é ligada. Esta função pode ser descativada com o utilitário MAP ou ao ligar a Network Interface Board com um browser. Para desactivar esta função, abra o ecrã **[Definição da Rede]**. Depois faça clique em **[Configurar Página de Estado]** e retire a marca de selecção de **[Imprimir Página de Estado no Arranque]**.

A página de configuração da rede contém a informação de estado da Placa do Interface da Rede. Você precisa desta informação quando configurar a impressora para a rede.

Referência

Netware ⇒ P.38 *"Configuração do NetWare"*

Macintosh ⇒ P.51 *"Configuração do Macintosh"*

Configurar os Parâmetros IP

Configurar a Impressora para a Rede com o Painel de Operação

Esta secção descreve instruções para configurar a impressora para a rede usando o painel de operação da impressora. Também pode configurar os Parâmetros IP ao usar NIB Setup Tool.

⇒ P.26 *"Instalar o NIB Setup Tool"*

1 Prima 【Menu】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Menu Principal:
  Impressão Teste
```

2 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem.

```
Menu Principal:
  Controladora
```

3 Prima 【Enter】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Controladora:
 Ling.Impres.
```

4 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem.

```
Controladora:
 Setup Rede
```

5 Prima 【Enter】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Setup Rede:
 I/O Timeout
```

6 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem.

```
Setup Rede:
 Endereço IP
```

7 Prima 【Enter】.

O Byte 1 do actual endereço IP aparece no visor do painel.

```
Endereço IP:
      Byte 1=0
```

8 Use 【▲】 ou 【▼】 para definir o Endereço IP.

```
Endereço IP:
      Byte 1=192
```

Nota

❒ Prima 【▲】 para aumentar e 【▼】 para diminuir os valores.

9 Prima 【Enter】.

O Byte 2 do actual endereço IP aparece no visor do painel.

```
Endereço IP:
      Byte 2=0
```

Nota

- ❒ Você pode voltar para o Byte anterior ao premir 【Esc】.
- ❒ Se premir 【Esc】 quando o Byte 1 estiver no visor, o novo endereço IP é cancelado e você volta para o visor do painel anterior.

10 Repita os passos 8 e 9 para definir o resto do endereço IP.

Depois de definir o Byte 4, o novo Endereço IP é visualizado no visor do painel durante 2 segundos.

```
Endereço IP:
 192.168. 15. 16
```

O visor do painel volta para o menu anterior automaticamente.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Setup Rede:
 Endereço IP
```

11 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem.

```
Setup Rede:
 Másc. Sub Rede
```

12 Prima 【Enter】.

O Byte 1 da actual máscara sub-rede aparece no visor do painel.

```
Másc. Sub Rede:
      Byte 1=0
```

13 Defina a máscara sub-rede usando o mesmo procedimento que usou para especificar o endereço IP.

Depois de definir o Byte 4, a nova máscara sub-rede é visualizada no visor do painel durante 2 segundos.

```
Másc. Sub Rede:
 255.255.255.  0
```

O visor do painel volta para o menu anterior automaticamente.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Setup Rede:
 Másc. Sub Rede
```

14 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem.

```
Setup Rede:
 Ender. Gateway
```

15 Prima 【Enter】.

O Byte 1 da actual máscara sub-rede é visualizado no visor do painel.

```
Ender. Gateway
      Byte 1=0
```

16 Defina o gateway address usando o mesmo procedimento que usou para especificar o endereço IP.

17 Prima 【Online】.

Depois de "Iniciando..." ter sido visualizado no visor do painel, o visor do painel volta para o estado de pronto.

```
Pronto
```

3

Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)

O Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) fornece um mecanismo para fornecer parâmetros de configuração IP, incluindo o endereço IP, a Máscara sub-rede e a gateway pré-definida, para dispositivos (hosts) numa rede IP. Um servidor DHCP gere a pesquisa de endereços IP disponíveis e concede pedidos do dispositivo para um endereço IP.

Quando ligado, a Network Interface Board transmite um pedido de DHCP para um endereço IP. Se um servidor DHCP estiver presente o pedido pode ser processado, e um endereço IP pode ser levado de volta para a Placa do Interface da Rede. Sob ordem do endereço IP, a Network Interface Board redefine, e imprime uma página de configuração da rede. A página de configuração da rede pode listar o novo endereço IP (e a máscara Sub-Rede a gateway pré-definida). Uma vez um endereço IP atribuído à Placa do Interface da Rede, este poderá não transmitir mais pedidos DHCP.

3

Importante

❒ Atribuição do endereço IP à Network Interface Board por trabalhos DHCP apenas se a Network Interface Board não tiver um endereço IP existente.

O servidor DHCP concede um endereço IP temporário que expira depois de um período, ou concede uma concessão permanente ou ilimitada que não expira.

Os dispositivos a que são concedidos uma concessão temporária são notificados antes da concessão expirar e é-lhes perguntado se eles pretendem prolongar a concessão. A Network Interface Board continua a prolongar a sua concessão indefinidamente (a não ser que seja proibido pela configuração do seu servidor DHCP) e por isso mantém um endereço IP consistente.

Importante

❒ Se a Network Interface Board não estiver ligada ou não estiver ligada à rede durante o período em que o servidor DHCP está a enviar pedidos para prolongar a concessão, a concessão não será prolongada. O servidor DHCP pode cancelar a concessão e pode atribuir o endereço IP a um outro dispositivos. Por disso, é altamente recomendado reservar explicitamente um endereço IP para a Network Interface Board na configuração do seu servidor DHCP.

Se preferir não usar o DHCP para a atribuição do endereço IP, este pode ser desactivado usando NIB Setup Tool. O NIB Setup Tool permite-lhe usar um Assistente ou uma Folha de Propriedade para configurar a Placa do Interface da Rede. Use a Folha de Propriedade para desactivar esta função. Depois de seleccionar a Network Interface Board NIB Setup Tool, faça clique em **[Configure]** e depois faça clique no separador **[TCP/IP]**. Se preferir não usar o DHCP, seleccione **[Specify an IP Address]** e defina um endereço IP, a máscara sub-rede e o endereço gateway pré-definido.

Preparação para a Instalação do Software

Esta impressora vem com dois CD-ROMs. Um é "Print Server Software and Documentation", e o outro é "Printer Drivers and Utilities". Estes CD-ROMs contêm programas de apoio para a instalação e configuração da Placa do Interface da Rede.

Pode seleccionar qualquer um dos programas listados nos Programas de Configuração.

3

Programas de Configuração

O CD-ROM "Print Server Software and Documentation" inclui os seguintes utilitários.

❖ **MAP**

Utilitário de configuração baseado na rede

❖ **IPX Peer-to-Peer**

Software de impressão IPX Peer-to-Peer

❖ **IP Peer-to-Peer**

Sofware de impressão IP Peer-to-Peer

❖ **BootP Lite**

Usado para configurar os parâmetros da Placa do Interface da Rede

❖ **NWSetup**

Configuração do Serviço de Impressão NetWare

Os cinco utilitários estão incluídos no CD-ROM “Print Server Software and Documentation”, mas precisa deste CD-ROM apenas se usar a impressão “IPX Peer-to-Peer” ou “IP Peer-to-Peer”.

Apesar possa usar os utilitários "MAP", "BootP Lite", ou "NWSetup" no CD-ROM "Print Server Software and Documentation", é mais fácil usar o NIB Setup Tool incluído no CD-ROM "Printer Drivers and Utilities".

Para usar “MAP”, “BootP Lite”, ou “NWSetup” a partir do CD-ROM “Print Server Software and Documentation”, para instruções, veja o “Owner's Manual” (NIB 450-E Manual) neste CD-ROM.

Instalar o NIB Setup Tool

Esta secção descreve como instalar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR, e como executar o NIB Setup Tool.

Limitação

❒ O NIB Setup Tool é suportado para trabalhar com os seguintes sistemas operativos.

- Microsoft Windows 95/98
- Microsoft Windows NT 4.0

3

Instalar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR

Siga estes passos para instalar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR.

Preparação

Deverá instalar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR no seu computador. Se instalar o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR a partir de um servidor de ficheiros ou o executar através da rede, o PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR pode não funcionar correctamente.

Certifique-se de que fecha todas as aplicações antes de iniciar o processo de instalação.

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM do seu computador.

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã.

Caso contrário, continue para o passo 3.

3 Abra [Painel de Controlo], e faça duplo clique no ícone [Adicionar/Remover Programas].

4 No separador [Instalar/Desinstalar], faça clique em [Instalar].

5 Faça clique em [Seguinte >].

6 Na caixa [linha de comandos para a instalação do programa], escreva o nome da unidade de CD-ROM seguido por "PRINTMAN\ADMIN\SETUP.EXE" (não inclui as aspas) e depois faça clique em [Terminar].

Nota

❒ Um exemplo seria "D:\PRINTMAN\ADMIN\SETUP.EXE" quando o nome da unidade de CD-ROM for "D".

7 A partir do menu de sobreposição [Escolher a Língua de Configuração], seleccione a língua que pretende usar.

8 Na caixa de diálogo [Welcome], faça clique em [Seguinte >].

9 Aparece o Acordo sobre Licenças de Software.

Depois da leitura de todo o conteúdo ao fazer clique em **[PageDown]**, faça clique em **[Sim]** para concordar com o Acordo Sobre Licenças.

10 Seleccione uma pasta para o instalar, e depois faça clique em [Seguinte >].

Se pretender alterar a pasta visualizada, faça clique em **[Procurar]** para seleccionar uma outra.

O programa de instalação inicia.

Depois de aparecer uma caixa de diálogo de confirmação, o programa de instalação está completo.

Executar o NIB Setup Tool

1 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Programas], e depois faça clique em [NIB Setup Tool] na pasta do programa [PRINTER MANAGER FOR ADMINISTRATOR].

Configuração do Windows 95/98

Configurar a Impressão Unidade-a-Unidade

O software de impressão unidade-a-unidade que está incluído no CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation" permite aos PCs com o Windows 95/98 comunicar directamente com as impressoras ligadas à rede. Um servidor da rede, como o NetWare ou o Windows NT, não é necessário para a impressão de unidade-a-unidade.

Existem dois tipos de impressão de unidade-a-unidade. Pode seleccionar "IP Peer-to-Peer" ou "IPX Peer-to-Peer" de acordo com o seu ambiente de rede.

O software de impressão unidade-a-unidade que deve ser instalado em cada PC que usa a impressão unidade-a-unidade. Uma vez o software de impressão unidade-a-unidade instalado, todas as Network Interface Boards na rede aparecem automaticamente na lista das portas da impressora disponíveis.

O software de impressão de unidade-a-unidade também pode ser usado em redes em que os servidores estão presentes; no entanto, em vez disso são frequentemente utilizados os serviços de impressão do servidor. Os serviços de impressão baseados no servidor oferecem gestão de impressão centralizada e colocação em spool e não necessitam de software (outro além do controlador de impressora) a ser instalado em cada PC.

Se usar a impressora numa rede em que os servidores estão presentes, seleccione tanto a impressão unidade-a-unidade como o serviço de impressão baseado no servidor.

Referência

Para mais informação acerca da definição de parâmetros IP, veja a P.22 *"Configurar os Parâmetros IP"*.

Instalar IP Peer-to-Peer

É necessário o protocolo TCP/IP para a impressão IP Peer-to-Peer. Verifique se o protocolo TCP/IP está instalado, se não estiver, instale-o antes de iniciar o seguinte procedimento.

Siga estes passos para instalar o IP Peer-to-Peer.

Importante

- ❒ Verifique se a alimentação da impressora está ligada antes de iniciar o seguinte procedimento.

1 **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation" na unidade de CD-ROM.**

Aparece o ecrã principal.

Nota

- ❒ Se o Adobe Acrobat Reader 3.0 não estiver instalado, faça clique em **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

2 Faça clique em [CD ROM Contents].

A página "Introduction" aparece.

3 Faça clique em [Installation/Configuration Programs].

A página "Configuration Programs" aparece.

4 Faça clique em [Windows 95/98 & NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing].

A página "Windows 95/98 and NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing" aparece.

Esta página descreve as funções deste utilitário.

5 No fundo da página, faça clique na palavra azul [here] para iniciar a instalação.

Aparece uma caixa de diálogo a perguntar se o programa "Setup.exe" deverá ser iniciado.

6 Faça clique em [Sim] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

7 Faça clique em [Seguinte] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Installation Notes]**.

8 Faça clique em [Sim] para continuar a instalação.

Aparece a caixa de diálogo **[Choose Destination Directory]**.

9 Faça clique em [Procurar] para definir uma pasta diferente.

A pasta de instalação pré-definida é C:\PROGRAM FILES\IP-P2P.

10 Faça clique em [Seguinte] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Select Program Folder]**.

Isto permite-lhe definir o nome da pasta que contém ligações de atalho dentro da Pasta do Programa.

11 Escreva o nome que pretende ver em "Pasta Programa:" e faça clique em [Seguinte].

Os ficheiros são então copiados para o seu computador nos directórios especificados.

Aparece a caixa de diálogo **[Informação]**.

12 Faça clique em [OK] para completar a instalação.

Referência

Para mais informação acerca da instalação de IP Peer-to-Peer, veja a "Owner's Manual" (NIB 450-E Manual) no CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation".

Para a instalação manual

Siga estes passos para instalar o software no seu sistema operativo (Windows 95/98).

① Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

② Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

③ Faça clique em **[Iniciar]** na barra de tarefas, e faça clique em **[Executar]**.

④ Escreva <Unidade>:\IP-P2P\SETUP.EXE (onde está <Unidade> deve estar o nome da sua unidade de CD-ROM).

⑤ Faça clique em **[OK]**.
Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

Os restantes passos são idênticos aos passos 6- 11 no procedimento anterior. ⇒ P.28 *"Instalar IP Peer-to-Peer"*

Instalar IPX Peer-to-Peer

O protocolo IPX é necessário para a impressão IPX Peer-to-Peer. Verifique se o protocolo IPX está instalado, se não estiver, instale-o antes de iniciar o seguinte procedimento.

Siga estes passos para instalar o IPX Peer-to-Peer.

1 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation" na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã principal.

Nota

❒ Se o Adobe Acrobat Reader 3.0 não estiver instalado, faça clique em **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

2 Faça clique em [CD ROM Contents].

A página "Introduction" aparece.

3 Faça clique em [Installation/Configuration Programs].

A página "Configuration Programs" aparece.

4 Faça clique em [Windows 95/98 & NT 4.x IPX Peer-to-Peer Printing].

A página "Windows 95 and NT 4.x IPX Peer-to-Peer Printing" aparece.

Esta página descreve as funções deste utilitário.

5 No fundo da página, faça clique na palavra azul [here] para iniciar a instalação.

Aparece uma caixa de diálogo a perguntar se o programa "Setup.exe" deverá ser iniciado.

6 Faça clique em [Sim] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

7 Faça clique em [Seguinte] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Installation Notes]**.

8 Faça clique em [Sim] para continuar a instalação.

Os ficheiros são então copiados para o seu computador nos directórios especificados.

Aparece a caixa de diálogo **[Installation Complete]**.

9 Faça clique em [Terminar] para completar a instalação.

Para a instalação manual

Siga estes passos para instalar o software no seu sistema operativo (Windows 95/98).

① Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

② Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

③ Faça clique em **[Iniciar]** na barra de tarefas, e faça clique em **[Executar]**.

④ Escreva <Unidade>:\IPX-P2P\SETUP.EXE (onde está <Unidade> deve estar o nome da sua unidade de CD-ROM).

⑤ Faça clique em **[OK]**.
Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

Os restantes passos são idênticos aos passos 6 - 8 no procedimento anterior. ⇒ P.30 *"Instalar IPX Peer-to-Peer"*

Seleccionar a Porta da Impressora

O software da impressão unidade-a-unidade deverá ser instalado em cada PC do 95/98 que usará os serviços de impressão unidade-a-unidade.

1 Instale os controladores de impressora.

Se os controladores de impressora já tiverem sido instalados, pode prosseguir para o próximo passo.

Importante

- ❒ Se usar a impressão IPX Peer-to-Peer, verifique se a alimentação da impressora está ligada antes de continuar os seguintes passos.

Referência

Para mais informações acerca dos controladores de impressora, veja a P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"* or P.61 *"Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*.

3

2 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

3 Faça clique no ícone da impressora que pretende definir para a impressão unidade-a-unidade.

4 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

5 Faça clique no separador [Detalhes].

6 A partir da caixa de lista [Imprimir para a seguinte porta] seleccione a porta da impressora que pretende usar para a impressão unidade-a-unidade.

- Se usar a impressão IP Peer-to-Peer, seleccione o endereço IP da impressora. Se não encontrar o endereço IP da impressora, a impressora não esta na sua sub-rede local. Então precisa de configurar a porta IP Peer-to-Peer manualmente como descrito em "Owner's Manual" (NIB 450-E Manual) no CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation".
- Se usar a impressão IPX Peer-to-Peer, seleccione o nome da impressora. O nome da impressora é mostrado em "Informação de Ligação de Unidade-a-Unidade na página de configuração da rede. A pré-definição de fábrica do nome da impressora é RDP_ seguido por um número de série de 6 dígitos.

7 Faça clique em [OK].

Configuração do Windows NT 4.0

Configuração do Windows NT 4.0

Existem várias opções para configurar a impressão num ambiente Windows NT.

- Se um servidor NetWare estiver presente, os serviços de impressão NetWare podem ser usados ao seguir as instruções de Configuração do NetWare neste guia.
- Os serviços de impressão Unidade-a-Unidade podem ser usados ao seguir as instruções nesta secção.
- Os serviços de impressão LPR podem ser usados através de TCP/IP ao seguir as instruções nesta secção.

A impressão do Windows NT é muito flexível. É possível configurar as estações de trabalho do Windows NT ou o Windows 95/98 para imprimir ao usar um protocolo diferente do protocolo do servidor do Windows NT. Por exemplo, um servidor Windows NT poderia ser configurado para imprimir para uma Network Interface Board através do TCP/IP ao usar as instruções nesta secção. A Network Interface Board poderia ser então designada como partilhada no servidor NT, permitindo que as estações de trabalho imprimam através do servidor NT usando um protocolo diferente (tal como NetBEUI).

A óptima configuração de impressão do Windows NT depende de um determinado ambiente e utilizador bem como da experiência de administrador e preferência. Em geral, a impressão LPR sobre TCP/IP abrangida nas seguintes instruções é a melhor escolha para ambientes em que o TCP/IP já está a se usado.

Se fizer a impressão unidade-a-unidade em ambientes Windows NT, é fortemente recomendado que use o Software de Peer-to-Peer TCP/IP.

Configurar a Impressão Unidade-a-Unidade

O software de impressão unidade-a-unidade que está incluído com a Network Interface Board permite aos PCs com Windows NT 4.0 comunicar directamente com as impressoras ligadas à rede. Um servidor da rede, como o NetWare ou o Windows NT, não é necessário para a impressão de unidade-a-unidade.

O software de impressão unidade-a-unidade que deve ser instalado em cada PC deve usar a impressão unidade-a-unidade. Uma vez o software de impressão unidade-a-unidade instalado, todas as Network Interface Boards na rede aparecem automaticamente na lista das portas da impressora disponíveis.

O software de impressão de unidade-a-unidade também pode ser usado em redes em que os servidores estão presentes; no entanto, em vez disso são frequentemente utilizados os serviços de impressão do servidor. Os serviços de impressão baseados no servidor oferecem gestão de impressão centralizada e co-

locação em spool e não necessitam de software (outro além do controlador de impressora) a ser instalado em cada PC.

Referência

Para mais informações acerca da definição dos parâmetros IP, veja a P.22 *"Configurar a Impressora para a Rede com o Painel de Operação"*.

Instalar IP Peer-to-Peer

O protocolo TCP/IP é necessário para a impressão IP Peer-to-Peer. Verifique se o protocolo TCP/IP está instalado, se não estiver, instale-o antes de iniciar o seguinte procedimento.

3

Siga estes passos para instalar o IP Peer-to-Peer.

Importante

❒ Verifique se a alimentação da impressora está ligada antes de iniciar o seguinte procedimento.

1 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation" na unidade de CD-ROM.

Aparece o ecrã principal.

Nota

❒ Se o Adobe Acrobat Reader 3.0 não estiver instalado, faça clique em **[Install Adobe Acrobat Reader 3.0]**.

2 Faça clique em [CD ROM Contents].

A página "Introduction" aparece.

3 Faça clique em [Installation/Configuration Programs].

A página "Configuration Programs" aparece.

4 Faça clique em [Windows 95/98 & NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing].

A página "Windows 95/98 and NT 4.x IP Peer-to-Peer Printing" aparece.

Este ecrã descreve as funções deste utilitário.

5 No fundo da página, faça clique na palavra azul [here] para iniciar a instalação.

Aparece uma caixa de diálogo a perguntar se o programa "Setup.exe" deverá ser iniciado.

6 Faça clique em [Sim] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

7 Faça clique em [Seguinte] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Installation Notes]**.

8 Faça clique em [Sim] para continuar a instalação.

Aparece a caixa de diálogo **[Choose Destination Directory]**.

9 Faça clique em [Procurar] para definir uma pasta diferente.

A pasta de instalação pré-definida é C:\PROGRAM FILES\IP-P2P.

10 Faça clique em [Seguinte] para continuar.

Aparece a caixa de diálogo **[Select Program Folder]**.

Isto permite-lhe definir o nome da pasta que contém ligações de atalho dentro da Pasta do Programa.

11 Escreva o nome que pretende ver em Pasta do Programa e faça clique em [Seguinte].

Os ficheiros são então copiados para o seu computador nos directórios especificados.

Aparece a caixa de diálogo **[Information]**.

12 Faça clique em [OK] para completar a instalação.

Para a instalação manual

Siga estes passos para instalar o software no seu sistema operativo (Windows NT 4.0).

① Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

② Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

③ Faça clique em **[Iniciar]** na barra de tarefas, e faça clique em **[Executar]**.

④ Escreva <Unidade>:\IP-P2P\SETUP.EXE (onde está <Unidade> deve estar o nome da sua unidade de CD-ROM).

⑤ Faça clique em **[OK]**.
Aparece a caixa de diálogo **[Welcome]**.

Os restantes passos são idênticos aos passos 6- 11 no procedimento anterior. ⇒ P.34 *"Instalar IP Peer-to-Peer"*

Seleccionar a Porta da Impressora

O software da impressão unidade-a-unidade deverá ser instalado em cada PC do Windows NT 4.0 que usará os serviços de impressão unidade-a-unidade.

Importante

❒ O software de impressão IP Peer-to-Peer deve ser instalado antes de seleccionar a porta da impressora.

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, pode prosseguir para o próximo passo. Caso contrário, veja a P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"* para iniciar a instalação e depois prossiga para o próximo passo.

3 Aparece a caixa de diálogo [Printer Installation].

4 A partir do menu de lista [Porta], seleccione o endereço IP da impressora que pretende configurar, e faça clique em [Seguinte >].

5 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação do controlador de impressora.

Configurar a Impressão LPR

Siga estes passos para configurar a impressão LPR.

Nota

❒ Nas instruções que se seguem, alguns nomes de campos ou de caixas de diálogo podem variar dependendo do pacote do serviço NT em uso.

1 Configure os parâmetros IP na Network Interface Board ao usar o painel de operação.

Referência

Para mais informações acerca dos parâmetros IP, veja a P.22 *"Configurar os Parâmetros IP"*.

2 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Painel de Controlo].

3 Faça duplo clique em [Rede] e seleccione o separador [Protocolos] para verificar se o protocolo TCP/IP está instalado.

Se o protocolo TCP/IP não estiver na lista dos Protocolos da Rede, faça clique em [Add] para o instalar.

4 Seleccione [Serviços].

Se a Impressão TCP/IP da Microsoft não estiver na lista dos Serviços da Rede, faça clique em [Add] para a instalar.

5 Faça clique em [Fechar] quando todos os protocolos e serviços tiverem sido adicionados.

Se o protocolo TCP/IP tiver acabado de ser adicionado, defina o endereço IP e outros parâmetros TCP/IP.

Os novos protocolos e serviços estarão disponíveis depois de o sistema ter sido reiniciado.

Importante

❒ Se o controlador de impressora ainda não tiver sido instalado, instale-o antes de continuar.

6 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

7 Faça clique na impressora apropriada e seleccione [Propriedades].

8 No separador [Portas], faça clique em [Adicionar Porta].

3

9 Faça duplo clique em [Porta LPR] na lista de portas da impressora disponíveis.

10 No campo [Nome ou endereço do servidor que fornece a lpd], escreva o endereço IP da Network Interface Board (que foi atribuída com o painel de operação).

11 No campo [Nome da impressora ou fila de impressão naquele servidor:], escreva "PORT1" (as aspas não estão incluídas) em letras maiúsculas e faça clique em [OK].

12 Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa diálogo [Portas da Impressora].

O endereço IP da Network Interface Board é agora visualizado e actualmente seleccionado na lista de portas.

13 Se a impressora for para ser partilhada, faça clique no separador [Sharing], seleccione Partilhado e escreva o nome Partilhar.

14 Faça clique em [OK] quando tiver terminado.

Configuração do NetWare

Configuração Rápida ao Usar o Assistente NIB Setup Tool

Ao usar o NIB Setup Tool, poderá facilmente configurar um ambiente de rede.

Referência

Para mais informações acerca da configuração do NIB Setup Tool, veja a P.26 *"Instalar o NIB Setup Tool"*.

Pode seleccionar **[Assistente]** ou **[Folha de Propriedades]** como um método de instalação.

Quando configurar a Network Interface Board pela primeira vez, use o método Assistente.

Se pretender usar o método de Folha de Propriedades, veja a P.40 *"NetWare 3.x - Definições Avançadas"* e P.43 *"NetWare 4.x - Definições Avançadas"*.

Nota

- ❒ Esta secção supõe que o NetWare está operacional e que o ambiente necessário para os Serviços de Impressão de NetWare está disponível.
- ❒ Se configurar a Network Interface Board num ambiente NetWare ao usar o NIB Setup Tool, você deverá instalar o software do cliente libertado do Novell nos seguintes casos.
  - Windows 95/98 na configuração do modo NDS
  - Windows NT 4.0 na configuração do modo NDS
  - Windows NT 4.0 na configuração do modo Bindary

1 Inicie a sessão para o servidor de ficheiros Netware ou a árvore NDS como um Admin ou um Admin equivalente.

2 Execute o NIB Setup Tool.

Referência

⇒ P.27 *"Executar o NIB Setup Tool"*

3 Faça clique em [Assistente] e faça clique em [OK].

Aparece a caixa de diálogo **[Network board list]** da Network Interface Board.

4 Faça clique em [Protocolo IPX].

5 Seleccione o endereço IPX da Network Interface Board que você está a configurar ao fazer clique nele, e faça clique em [Seguinte >].

Nota

- ❒ Se não souber qual a Placa do Inteface da Rede que está a configurar, imprima uma página de configuração da rede para confirmar o endereço MAC (endereço da Rede).

6 Verifique se o endereço MAC e o endereço IPX estão correctos, e faça clique em [Terminar].

7 Escreva o nome do servidor de impressão para [Device Name], e faça clique em [Seguinte >].

A pré-definição de fábrica é RDP_ seguido por um número de série de 6 dígitos. Recomendamos que altere isto para algo que seja mais fácil de relembrar ou algo baseado na estrutura da sua rede.

8 Numa caixa de diálogo para seleccionar um ambiente de rede, coloque uma marca em [NetWare] e retire a marca de selecção para o [TCP/IP].

9 Faça clique em [Seguinte >].

Aparece uma caixa de diálogo para configurar o ambiente NetWare.

10 Seleccione [Bindery] quando imprimir sob o modo Bindery, ou seleccione [NDS] quando imprimir sob o modo NDS.

Quando estiver a usar a versão NetWare 4.x, deverá seleccionar **[NDS]**.

11 Se seleccionou [Bindery], escreva dentro da caixa [File Server Name] introduza o nome do servidor de ficheiros no qual um servidor de ficheiros é para ser criado.

Ao fazer clique em **[Procurar]**, você pode seleccionar um servidor de ficheiros entre os listados na caixa de diálogo **[Procurar]**.

12 Se seleccionou [NDS], escreva dentro da caixa [Árvore:] o nome da árvore NDS na qual o servidor de impressão é criado e escreva o contexto para dentro da caixa [Contexto:].

Ao fazer clique em **[Procurar]**, pode seleccionar a árvore NDS e o contexto NDS entre os listados nas caixas de diálogo **[Procurar]**.

Como um contexto, nomes de objecto são escritos a partir do objecto inferior e divididos por um ponto. Por exemplo, se pretender criar um servidor de impressão para dentro de NETsob DS, escreva “NET.DS”.

13. **Faça clique em [Seguinte >].**

14. **Escreva o nome da impressora na caixa [Printer Name] e o nome da fila de impressão para [Print Queue Name].**

    A pré-definição de fábrica para o Nome da Impressora é “Print Server Name” seguido por “_1” e a pré-definição para Print Queue Name é “Print Server Name” seguido por “_Q”(as aspas não estão incluídas). Se for necessário poderá alterá-las.

15. **Se seleccionou o modo NDS, escreva o volume da fila de impressão para dentro de [Queue Volume].**

    Ao fazer clique em **[Procurar]**, você pode seleccionar um dos mostrados na caixa de diálogo **[Procurar]**.

16. **Faça clique em [Seguinte >].**

    Aparece uma caixa de diálogo para confirmar o ambiente de impressão.

17. **Depois de confirmar o ambiente, faça clique em [Seguinte >].**

    Se pretender alterar as definições, faça clique em **[< Retroceder]** e volte a fazer as definições.

    Ao fazer clique em **[Seguinte >]**, o NIB Setup Toolcria automaticamente o Servidor de Impressão, a Impressora, e a Fila de Impressão na rede NetWare.

18. **Depois aparece a caixa de diálogo de confirmação, seleccione [Sair] e faça clique em [Terminar] para sair do NIB Setup Tool.**

NetWare 3.x - Definições Avançadas

Esta secção descreve como configurar a sua impressora para usar como um servidor de impressão no ambiente NetWare 3.x.

Procedimento básico

Instalar o NIB Setup Tool

Instalar a Network Interface Board

Configurar o NetWare

Ligar e desligar a alimentação

Preparação

Os seguintes procedimentos usam o método da Folha de Propriedades na configuração da Network Interface Board. Se configurar a Network Interface Board como um servidor de impressão de NetWare pela primeira, recomendamos que use o método Assistente. Para mais informações, veja a P.38 *"Configuração Rápida ao Usar o Assistente NIB Setup Tool"*.

Nota

❒ Esta secção supõe que o NetWare está operacional e que o ambiente necessário para o Serviço de Impressão de NetWare está disponível.

Configurar como Servidor de Impressão

1 Inicie a sessão para o servidor de ficheiros como um Supervisor ou um Supervisor equivalente.

2 Execute o NIB Setup Tool.

Referência

⇒ P.27 *"Executar o NIB Setup Tool"*

3 Faça clique em [Folha de Propriedades] e faça clique em [OK].

Aparece a caixa de diálogo **[Procurar]** da Network Interface Board.

4 Faça clique em [Protocolo IPX].

5 Seleccione o endereço IPX da Network Interface Board que é para ser configurado ao fazer clique nele, e depois faça clique em [Seguinte >].

Nota

❒ Se não souber qual a Network Interface Board que está a configurar, veja a página de configuração da rede para confirmar o endereço MAC (endereço da Rede).

6 Verifique se o endereço MAC e o endereço IPX estão correctos, e faça clique em [Terminar].

Aparece a caixa de diálogo **[NIB Setup Tool]**.

7 Faça clique em [Configure].

Aparece a folha de propriedades.

8 Faça clique no separador [Geral] e escreva o nome do servidor de impressão para dentro da caixa [Device Name].

9 Faça clique no separador [NetWare], e faça as seguintes definições.

❶ Seleccione [Bindery].

❷ **Na caixa [File Server Name:] escreva o nome do servidor de ficheiros no qual um servidor de ficheiros é para ser criado.**

Faça clique em [Procurar] para seleccionar um servidor de ficheiros entre os listados no diálogo Procurar. [Procurar].

❸ **Faça clique em [OK] para fechar a folha de propriedades.**

❹ **Depois aparece uma caixa de diálogo de confirmação, faça clique em [OK].**

10 No menu [NIB], faça clique em [Sair] para sair do NIB Setup Tool.

11 A partir da linha de comandos escreva "PCONSOLE".

```
F:> PCONSOLE
```

12 Crie uma fila de impressão como se segue.

Nota

❒ Se usar uma fila de impressão actualmente definida, prossiga para o passo 13.

❶ **A partir do menu de lista [Available Options], seleccione [Print Queue Information] e prima 【ENTER】.**

❷ **Prima a tecla 【INSERT】 e escreva um nome da fila de impressão.**

❸ **Prima a tecla 【ESC】 para voltar para o menu [Available Options].**

13 Crie uma impressora como se segue.

❶ **A partir do menu [Available Options], seleccione [Print Server Information] e prima 【ENTER】.**

❷ **Para criar um novo servidor de impressão, prima a tecla 【INSERT】 e escreva um nome de servidor de impressão.**

Se usar um servidor de impressão actualmente definido, seleccione um dos servidores de impressão mostrados na lista [Print Server].

Importante

❒ Use o mesmo nome como o especificado no NIB Setup Tool. (Passo 8).

❸ **A partir do menu [Print Server Information], seleccione [Print Server Configuration].**

❹ **A partir de [Print Server Configuration menu], seleccione [Printer Configuration].**

❺ **Seleccione a impressora que está indicada como "Not Installed".**

❻ **Se alterar o nome da impressora, escreva um novo nome.**

Um nome "Impressora x" é atribuído para a impressora. "x" significa o número da impressora seleccionada.

❼ **Como Type, seleccione [Remote Other/Unkown].**

O Pedido de Interrupção (IRQ), Tamanho da memória, Forma de arranque, e o modo de Serviço de fila são automaticamente configurados.

❽ Prima a tecla 【ESC】, e faça clique em [Sim] na caixa de diálogo de confirmação.

❾ Prima a tecla 【ESC】 para voltar para o menu [Print Server Configuration].

14 Atribua filas de impressão para a impressora criada como se segue.

❶ A partir do menu [Print Server Configuration], seleccione [Queues Serviced By Printer].

❷ Seleccione a impressora criada no passo 13.

❸ Prima a tecla 【INSERT】 para seleccionar uma fila servida pela impressora.

Nota

❒ Você pode seleccionar mais de uma fila de uma vez.

❹ Siga as instruções no ecrã para fazer outras definições necessárias.

Quando tiver terminado os passos acima, certifique-se de que as filas estão atribuídas.

15 Prima a tecla 【ESC】 até que "Exit?" apareça, e seleccione [Sim] para sair de PCONSOLE.

16 Desligue e ligue a impressora.

Nota

❒ Para confirmar se a impressora está correctamente configurada, a partir da linha de comandos, introduza da seguinte maneira.

```
F:> USERLIST
```

❒ Se a impressora funcionar como configurado, o nome do servidor de impressão aparece como um utilizador ligado.

NetWare 4.x - Definições Avançadas

Esta secção descreve como configurar a sua impressora para usar como um servidor de impressão no ambiente NetWare 4.x.

Procedimento básico

- Instalar o NIB Setup Tool
- Instalar a Network Interface Board
- Configurar o NetWare
- Ligar e desligar a alimentação

3

Preparação

Os seguintes procedimentos usam o método da Folha de Propriedades na configuração da Network Interface Board. Se configurar a Network Interface Board como um servidor de impressão de NetWare pela primeira, recomendamos que use o método Assistente. Para mais informações, veja a P.38 *"Configuração Rápida ao Usar o Assistente NIB Setup Tool"*.

Nota

- ❒ Esta secção supõe que o NetWare está operacional e que o ambiente necessário para o Serviço de Impressão de NetWare está disponível.
- ❒ Deverá instalar o software de cliente fornecido pela Novell no Windows antes de executar o NIB Setup Tool para configurar no modo NDS ou usar o Windows NT 4.0.

3

Configurar como um Servidor de Impressão

Importante

- ❒ Você pode configurar o servidor de impressão ao usar o NDS ou de Bindery em NetWare 4.x. O seguinte procedimento é para configurar o servidor de impressão ao usar o modo NDS em NetWare 4.1. Quando configurar o servidor de impressão ao usar o modo Bindery, use o Assistente do NIB Setup Tool. ⇒ P.38 *"Configuração Rápida ao Usar o Assistente NIB Setup Tool"*.

1 Inicie a sessão para o servidor de ficheiros como um Admin ou um Admin equivalente.

2 Execute o NIB Setup Tool.

Referência

⇒ P.27 *"Executar o NIB Setup Tool"*

3 Faça clique em [Folha de Propriedades] e faça clique em [OK].

Aparece a caixa de diálogo **[Procurar]** da Network Interface Board.

4 Faça clique em [Protocolo IPX].

5 Seleccione o endereço IPX da Network Interface Board que é para ser configurado ao fazer clique nele, e faça clique em [Seguinte >].

Nota

- ❒ Se não souber qual a Network Interface Board que está a configurar, veja a página de configuração da rede para confirmar o endereço MAC (Endereço da Rede).

6 Verifique se o endereço MAC e o endereço IPX estão correctos, e faça clique em [Terminar].

Aparece a caixa de diálogo **[NIB Setup Tool]**.

7 Faça clique em [Configure].

Aparece a folha de propriedades.

8 Faça clique no separador [Geral] e escreva o nome do servidor de impressão para dentro da caixa [Device Name].

9 Faça clique no separador [NetWare], e faça as seguintes definições.

1 Seleccione [NDS].

2 Escreva dentro da caixa de [Árvore:] o nome da árvore NDS na qual o servidor de impressão é criado e escreva o contexto para dentro da caixa [Contexto:].

Ao fazer clique em **[Procurar]**, pode seleccionar a árvore NDS e o contexto NDS entre os listados nas caixas de diálogo **[Procurar]**.

Como um contexto, nomes de objecto são escritos a partir do objecto inferior e divididos por um ponto. Por exemplo, se pretender criar um servidor de impressão para dentro de NETsob DS, escreva “NET.DS”.

3 Faça clique em [OK] para fechar a folha de propriedades.

4 Depois aparece uma caixa de diálogo de confirmação, faça clique em [OK].

10 No menu [NIB], faça clique em [Sair] para sair do NIB Setup Tool.

11 A partir do Windows, execute NWAdmin.

Referência

Para mais informações acerca do NWAdmin, veja a documentação que vem com o NetWare.

12 Crie uma fila de impressão como se segue.

1 Seleccione o objecto do contentor em que a fila de impressão se encontra entre os da árvore do directório, e faça clique em [Create] no menu [Object].

2 Na caixa [Class of new object] faça clique em “Print Queue” para a evidenciar, e faça clique em [OK].

3 Na caixa [Print Queue name], escreva o nome das fila de impressão.

4 Na caixa [Print Queue Volume] faça clique no botão [Procurar].

❺ Na caixa [Available objects], faça clique no volume no qual a fila de impressão é criada para o evidenciar, e faça clique em [OK].

❻ Depois de confirmar as definições, faça clique em [Create].

13 Crie uma impressora como se segue.

❶ Seleccione o objecto do contentor em que a impressora se encontra, e faça clique em [Create] no menu [Object].

❷ Na caixa [Class of new object] faça clique em "Printer" para a evidenciar, e faça clique em [OK].

❸ Na caixa [Printer name] escreva o nome da impressora.

3

❹ Faça clique em [Define additional properties] para seleccionar a caixa, e faça clique em [Create].

14 Atribua filas de impressão para a impressora criada como se segue.

❶ Faça clique em [Assignments], e faça clique em [Add] no grupo [Assignments].

❷ Na caixa [Available objects], faça clique na fila criada no passo 12 para a evidenciar, e faça clique em [OK].

❸ Faça clique em [Configuration], e na caixa [Printer type] seleccione [Parallel] ao usar o menu descendente, e depois faça clique em [Communication].

❹ Faça clique em [Manual load] no grupo [Communication type], e faça clique em [OK].

❺ Depois de confirmar as definições, faça clique em [OK].

15 Crie um servidor de impressão como se segue.

❶ Seleccione o contexto especificado ao usar o NIB Setup Tool(passo 9-❶), e no menu [Object], faça clique em [Create].

❷ Na caixa [Class of new object] faça clique em "Print Server" para o evidenciar, e faça clique em [OK].

❸ Na caixa [Print Server name], escreva o nome do servidor de impressão.

Importante

❒ Use o mesmo nome como o especificado usando o NIB Setup Tool. (Passo 8)

❹ Faça clique em [Define additional properties] para seleccionar a caixa, e faça clique em [Create].

16 Atribua a impressora para o servidor de impressão criado como se segue.

❶ Faça clique em [Assignments], e faça clique em [Add] no grupo [Assignments].

❷ Na caixa [Available objects], faça clique na impressora criada no passo 13 para a evidenciar, e faça clique em [OK].

❸ Depois de confirmar as definições, faça clique em [OK].

17 Desligue e ligue a impressora.

Nota

❒ Se a impressora funcionar como configurado, o nome do servidor de impressão aparece como um utilizador ligado.

Configurar um Computador de Cliente

Esta secção descreve como configurar um computador de cliente quando usa um servidor de impressão NetWare.

Nota

❒ Esta secção supõe que o cliente tem as aplicações de cliente NetWare instaladas e está correctamente configurado para comunicar com um servidor de impressão NetWare. Caso contrário, instale as aplicações necessárias antes de iniciar o procedimento de configuração.

Windows 95/98

Siga estes passos para configurar um cliente do Windows 95/98.

Preparação

Inicie a sessão para o servidor de ficheiros NetWare antes de iniciar o seguinte procedimento.

1 Instale o controlador de impressora da impressora que pretende usar como "Impressora Local".

Referência

Para mais informações acerca da instalação do controlador de impressora, veja a P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"* and P.61 *"Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*.

Nota

❒ É seleccionada qualquer porta durante a instalação, no entanto, recomenda-se a LPT1.

2 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

3 Na janela [Impressoras], faça clique no ícone da impressora que pretende usar.

4 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

5 Faça clique no separador [Detalhes], e faça clique em [Adicionar Porta].

6 Faça clique em [Rede] e faça clique em [Procurar].

7 Na árvore da rede, faça duplo clique no nome do servidor de ficheiros.

As filas são visualizadas.

8 Faça clique na fila que pretende imprimir para a evidenciar, e faça clique em [OK].

9 Faça clique em [OK].

Na caixa **[Imprimir para a seguinte porta]**, aparece o caminho da rede para a impressora.

10 Faça clique em [OK] para fechar as propriedades da impressora, e volte a abri-las.

11 Faça clique no separador [Definições da Impressora].

12 Remova as marcas de selecção das caixas de selecção [Form Feed (Alimentar trabalho)] e [Enable banner (Activar faixa)].

Nota

❒ Você não deverá seleccionar estas caixas de selecção, visto que elas deverão ser especificadas ao usar o controlador de impressora. Se elas estiverem seleccionadas, a impressora poderá não imprimir correctamente.

Quando Usar o Controlador de Impressora PostScript

Siga estes passos para configurar um Controlador de Impressora PostScript.

1 Faça clique no separador [PostScript].

2 Faça clique em [Avançado].

3 Remova as marcas de selecção das caixas de selecção [Enviar CTRL+D antes do trabalho] e [Enviar CTRL+D depois do trabalho].

13 Faça clique em [OK] para fechar a propriedade.

Windows 3.1x

Siga estes passos para configurar um cliente do Windows 3.1x.

Nota

❒ Esta secção supõe que o software do cliente fornecido por Novell está instalado no computador do cliente.

1 Instale o controlador de impressora da impressora que pretende usar como "Impressora Local".

Referência

Para mais informações acerca do controlador de impressora, veja a P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"* e P.61 *"Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*.

2 Faça duplo clique no ícone [Impressoras] no [Painel de Controlo].

3 Na caixa [Impressoras Instaladas] seleccione o controlador de impressora que pretende usar ao fazer clique nele, e então, faça clique em [Conectar].

4 Na caixa [Portas] faça clique em "LPT1" para a evidenciar, e faça clique em [Rede].

Aparece a caixa de diálogo **[Conexões da Impressora NetWare]**.

5 Na caixa [Portas] faça clique em "LPT1" para a evidenciar, e faça clique em [Recursos], faça clique na fila que pretende imprimir para a evidenciar.

Nota

- ❒ Você deverá iniciar a sessão para o servidor de ficheiros para ver as filas de impressão.

6 Faça clique em [Capturar].

A fila especificada é capturada para LPT1.

7 Faça clique em [Definições LPT].

Aparece a caixa de diálogo **[Definições NetWare]**.

8 Remova as marcas de selecção das caixas de selecção [Form Feed (Alimentar trabalho)] e [Enable Banner (Activar faixa)].

Nota

- ❒ Você não deverá seleccionar estas caixas de selecção, visto que elas deverão ser especificadas ao usar o controlador de impressora. Se elas estiverem seleccionadas, a impressora poderá não imprimir correctamente.

9 Faça clique em [OK] para fechar a caixa diálogo [Definições NetWare].

10 Feche a caixa de diálogo [Controlador da Rede].

11 Faça clique em [OK] para fechar a caixa diálogo [Conectar].

12 Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa de diálogo [Impressoras].

Windows NT 4.0

Siga estes passos para configurar um cliente do Windows NT 4.0.

Preparação

Inicie a sessão para o servidor de ficheiros NetWare antes de iniciar o seguinte procedimento.

1 Faça duplo clique no ícone [vizinhança da Rede] no ambiente de trabalho e navegue para a fila que pretende usar, e depois faça duplo clique nele.

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique em [Não].

3 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

4 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, pode prosseguir para o próximo passo. Caso contrário, veja a P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"* e P.61 *"Instalar o Controlador de Impressora PostScript"* para iniciar a instalação te depois prosseguir para o próximo passo.

5 Aparece a caixa de diálogo [Instalação da Impressora].

6 A partir do menu de lista [Porta], seleccione a fila que seleccionou no passo 1, e faça clique em [Seguinte >].

7 Siga as instruções no ecrã para terminar a instalação do controlador de impressora.

3

Configuração do Macintosh

Configurar o Macintosh

Esta secção descreve como configurar um computador Macintosh para usar EtherTalk. Os procedimentos actuais para configurar um Macintosh são ligeiramente diferentes dependendo da versão do OS Mac. Se não estiver a usar o OS Mac 8, para mais informações veja o manual que vem juntamente com a sua versão do OS Mac.

Referência

Para mais informações acerca da configuração de uma impressora da rede num ambiente Macintosh EtherTalk, veja "PostScript 3 Operating Instructions Supplement" incluído no CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities".

Alterar para EtherTalk

Referência

Para mais informações acerca da instalação do software necessário para EtherTalk, veja os manuais do Macintosh.

1. **Abra [Control Panels], e faça duplo clique no ícone [AppleTalk].**
2. **Seleccione [Ethernet] a partir do menu de sobreposição [Connect via:].**
3. **Se alterar zones, seleccione um nome a partir do menu de sobreposição [Current zone:].**
4. **Feche os painéis de controlo [AppleTalk].**
5. **Reinicie o Macintosh.**

Configuração do UNIX

Configuração do UNIX

A impressão em UNIX utiliza uma impressora de linha daemon (lpd) para dirigir as tarefas para a impressora. Com a impressora baseada em lpd, a Network Interface Board actua como uma impressora de linha host daemon e aceita directamente as tarefas de impressão.

É necessária a configuração TCP/IP da Network Interface Board para todas as versões do UNIX. Veja "Owner's Manual" (NIB 450-E Manual) no CD-ROM com a etiqueta "Print Server Software and Documentation" para a configuração lpd.

Nota

❒ Certifique-se de que desliga e liga a impressora depois de alterar a configuração da rede.

4. Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Imprimir requer a instalação do controlador de impressora para o seu sistema operativo.

Esta secção descreve instruções para instalar o controlador de impressora. O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Esta impressora vem com dois tipos de controlador de impressora. Um é PCL 6, e o outro é PCL 5e.

Em geral, recomendamos o PCL 6 como primeira escolha, porque este fornece um melhor WYSIWYG (O Que Vê É O Que Obterá) e tem uma maior velocidade do que o PCL 5e.

No entanto, algumas das suas aplicações podem requerer a instalação do controlador de impressora PCL 5e. Neste caso, além do controlador de impressora PCL 5e também pode instalar o controlador de impressora PCL 6.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Importante

- ❒ Antes de iniciar esta instalação, feche todos os documentos e aplicações. Num ambiente de rede, verifique se os utilizadores que estão ligados à rede estão desligados. Certifique-se de que faz isto quando criar a menor interferência os outros utilizadores.
- ❒ Depois de instalar um controlador de impressora, reinicie o computador.
- ❒ Nunca tenha duas versões do mesmo controlador de impressora instaladas no seu sistema ao mesmo tempo. Quando actualizar para uma nova versão de controlador de impressora, desinstale a versão antiga, e depois instale a nova versão.

Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue com o passo 3.

3 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.

4 Faça clique em [Executar].

5 Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].

6 Seleccione a unidade de CD-ROM.

7 Abra [PCL6 (ou PCL5E)].

8 Abra [WIN31_95].

9 Abra a pasta da língua que pretende usar.

10 Abra [DISK1].

11 Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".

12 Faça clique em [OK].

13 Siga as instruções no ecrã.

Configurar opções

Nota

- ❒ Quando configurar opções, deverá aceder às Propriedades da Impressora a partir do Windows. Não pode aceder às Propriedades da Impressora a partir de uma aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

3 Faça clique no separador [Acessórios].

4 Seleccione quaisquer opções que tenha instalado a partir do grupo [Opções].

5 Faça clique em [OK].

Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**
3. **A partir de [Gestor de Programas], faça clique em [Executar] no menu [Ficheiro].**
4. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
5. **Seleccione a unidade de CD-ROM a partir da lista [Unidades:].**
6. **Abra [PCL6 (ou PCL5E)].**
7. **Abra [WIN31_95].**
8. **Abra a pasta da língua que pretende usar.**
9. **Abra [DISK1].**
10. **Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".**
11. **Faça clique em [OK].**
12. **Siga as instruções no ecrã.**

Configurar opções

Nota

- ❒ Quando configurar opções, deverá aceder às Definições da Impressora a partir do Windows. Não pode aceder à caixa de diálogo de Definição da Impressora a partir de uma aplicação.

1. **A partir do grupo [Principal] do [Gestor de Programas], abra o [Painel de Controlo] ao fazer duplo clique nele.**
2. **Faça duplo clique no ícone [Impressoras].**
3. **Na caixa de lista [Impressoras Instaladas:], faça clique no nome da impressora que pretende configurar.**
4. **Faça clique em [Configurar].**
5. **Faça clique no separador [Acessórios]. Aparece o grupo [Opções].**

6 Seleccione quaisquer opções que tenha instalado a partir do grupo [Opção].

7 Faça clique em [OK] para fechar a caixa de diálogo das Definições da Impressora.

8 Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa de diálogo [Impressoras].

Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Instalar o controlador de impressora

Limitação

❒ Instalar um controlador de impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

4

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.

3 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.

4 Faça clique em [Executar].

5 Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].

6 Seleccione a unidade de CD-ROM.

7 Abra [PCL6 (ou PCL5E)].

8 Abra [NT4].

9 Abra a pasta da língua que pretende usar.

10 Abra [DISK1].

11 Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".

12 Faça clique em [OK].

13 Siga as instruções no ecrã.

Partilhar a Impressora no Windows NT 4.0 para o Windows 95/98 Client

① Instale o controlador de impressora do Windows NT 4.0 no Windows NT 4.0 seguindo o procedimento anterior.

② Instale o controlador de impressora do Windows 95/98 no Windows NT 4.0 como um controlador Alternativo a partir das seguintes pastas no CD-ROM:

- PCL 5e
  \PCL5E\WIN31_95\(linguagem)\DISK1
- PCL 6
  \PCL6\WIN31_95\(linguagem)\DISK1

Importante

❒ certifique-se de que selecciona a mesma linguagem de impressora e o mesmo modelo de impressora que o usado na versão do Windows NT 4.0 que tem instalada.

③ Depois de instalar o controlador de impressora Windows 95/98, abra as Propriedades da Impressora para confirmar que o controlador do Windows 95/98 foi instalado como um controlador Alternativo no separador **[Partilhar]**.

Configurar opções

Limitação

❒ Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

Nota

❒ Quando configurar opções, deverá aceder às Propriedades da Impressora a partir do Windows. Não pode aceder às Propriedades da Impressora a partir de uma aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

3 Faça clique no separador [Acessórios].

4 Seleccione quaisquer opções que tenha instalado a partir do grupo [Opções].

5 Faça clique em [OK].

Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Esta secção descreve instruções para desinstalar o controlador de impressora. O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Windows 95/98 - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

   Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.
3. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
4. **Faça clique em [Executar].**
5. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
6. **Seleccione a unidade de CD-ROM.**
7. **Abra [PCL6 (ou PCL5E)].**
8. **Abra [WIN31_95].**
9. **Abra a pasta da língua que pretende usar.**
10. **Abra [DISK1].**
11. **Abra o ficheiro com o título "Unsetup.exe".**
12. **Faça clique em [OK].**
13. **Siga as instruções no ecrã.**

Windows 3.1x - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**
3. **A partir de [Gestor de Programas], faça clique em [Executar] no menu [Ficheiro].**
4. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
5. **Seleccione a unidade de CD-ROM a partir da caixa de lista [Unidades:].**
6. **Abra [PCL6 (ou PCL5E)].**
7. **Abra [WIN31_95].**
8. **Abra a pasta da língua que pretende usar.**
9. **Abra [DISK1].**
10. **Abra o ficheiro com o título "Unsetup.exe".**
11. **Faça clique em [OK].**
12. **Siga as instruções no ecrã.**

Windows NT 4.0 - Desinstalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e

Limitação

- ❒ Desinstalar o controlador de impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

   Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.
3. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
4. **Faça clique em [Executar].**
5. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
6. **Seleccione a unidade de CD-ROM.**

4

7 Abra [PCL6 (ou PCL5E)].

8 Abra [NT4].

9 Abra a pasta da língua que pretende usar.

10 Abra [DISK1].

11 Abra o ficheiro com o título “Unsetup.exe”.

12 Faça clique em [OK].

13 Siga as instruções no ecrã.

5. Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Imprimir requer a instalação do controlador de impressora para o seu sistema operativo.

Esta secção descreve instruções para instalar o controlador de impressora. O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Windows 95/98 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o controlador de impressora

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

   Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.
3. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
4. **Faça clique em [Executar].**
5. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
6. **Seleccione a unidade de CD-ROM.**
7. **Abra [PS].**
8. **Abra [WIN95_98].**
9. **Abra a pasta da língua que pretende usar.**
10. **Abra [DISK1].**
11. **Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".**
12. **Faça clique em [OK].**
13. **Siga as instruções no ecrã.**

Configurar opções

Nota

- ❒ Quando configurar opções, deverá aceder ao separador **[Opções do Dispositivo]** do Windows. Não pode configurar opções quando aceder ao separador **[Opções do Dispositivo]** a partir de uma aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

3 Faça clique no separador [Opções do Dispositivo].

Aparece o grupo **[Opções instaláveis]**.

4 A partir da caixa [Opções instaláveis], seleccione a opção que tem instalada.

A definição actual é mostrada na caixa de lista **[Alterar definições para:]**.

5 Use a caixa de lista [Alterar definições para:] para seleccionar a definição apropriada para a opção seleccionada.

6 Faça clique em [Aplicar] para aplicar as definições que fez.

7 Depois de fazer as definições que pretende, faça clique em [OK].

Windows 3.1x - Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o controlador de impressora

1 Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.

2 Introduza o CD-ROM com a etiqueta “Printer Drivers and Utilities” na unidade de CD-ROM.

3 A partir de [Gestor de Programas], faça clique em [Executar] no menu [Ficheiro].

4 Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].

5 Seleccione a unidade de CD-ROM na lista [Unidades:].

6 Abra [PS].

7 Abra [WIN31].

8 Abra a pasta da língua que pretende usar.

9 **Abra [DISK1].**

10 **Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".**

11 **Faça clique em [OK].**

12 **Siga as instruções no ecrã.**

Configurar opções

1 **A partir do grupo [Principal] do [Gestor de Programas], abra o [Painel de Controlo] ao fazer duplo clique nele.**

2 **Faça duplo clique no ícone [Impressoras].**

3 **Na caixa de lista [Impressoras Instaladas:], faça clique no nome da impressora que pretende configurar.**

4 **Faça clique em [Configurar].**

5 **Faça clique no separador [Funções].**

Aparece a caixa de diálogo **[Funções da Impressora]**.

6 **Use o grupo [Funções da Impressora] para especificar as opções.**

7 **Faça clique em [OK] para fechar a caixa de diálogo das Definições da Impressora.**

8 **Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa de diálogo [Impressoras].**

Windows NT 4.0 - Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o controlador de Impressora

Limitação

❒ Instalar um controlador de impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**

2 **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.

3 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.

4 Faça clique em [Executar].

5 Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].

6 Seleccione a unidade de CD-ROM.

7 Abra [PS].

8 Abra [NT4].

9 Abra a pasta da língua que pretende usar.

10 Abra [DISK1].

11 Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".

12 Faça clique em [OK].

13 Siga as instruções no ecrã.

Configurar opções

Limitação

- Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

Nota

- Quando configurar opções, deverá aceder às Propriedades da Impressora a partir do Windows. Não pode configurar opções quando aceder às Propriedades da Impressora a partir de uma aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar], aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele. No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

3 Faça clique no separador [Definições do Dispositivo].

4 Use o grupo [Opções Instaláveis] para especificar as opções.

5 Faça clique em [OK] para fechar as Propriedades da Impressora.

Usar o Adobe PageMaker Versão 6.0 ou 6.5

Se usar a impressora sob o Windows 95/98/3.1x/NT 4.0 com o Adobe PageMaker, precisa de copiar o ficheiro PPD para a pasta do PageMaker.

O ficheiro PPD é um ficheiro com a extensão ".ppd". Este está na pasta "\PS\NT4\ENGLISH\DISK1\" no CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities".

A pasta **[NT4]**, dentro da pasta **[PS]** é para o sistema operativo do Windows NT 4.0. Neste nível use a pasta que é apropriada para o sistema operativo que está a usar.

A pasta **[ENGLISH]**, dentro da pasta **[NT4]** é para o Inglês. Neste nível use a pasta que é apropriada para a língua que usa.

Copie este ficheiro para a pasta do PageMaker.

Para a instalação pré-definida do PageMaker 6, a pasta é "C:\PM6\RSRC\PPD4", e para a instalação pré-definida para o PageMaker 6.5, a pasta é "C:\PM6\RSRC\USENGLISH\PPD4". O "USENGLISH" pode ser diferente, dependendo da selecção da sua língua.

Macintosh - Instalar o Controlador de Impressora PostScript

Instalar o Controlador de Impressora

É necessário instalar um controlador de impressora e um ficheiro PPD para imprimir a partir de um Macintosh.

Siga estes passos para instalar um controlador de impressora e um ficheiro PPD num Macintosh usando um sistema 7.1 ou um sistema operativo mais recente.

Importante

- ❒ Se estiver a usar Mac OS 8.1 ou uma versão mais recente, e LaserWriter 8.5.0 ou mais recente, copie o ficheiro "PrintingLib" a partir da pasta **[Extensions]** na **[Pasta Sistema]** para o seu ambiente de trabalho antes de instalar o controlador de impressora. Depois de instalar o controlador de impressora PostScript, arraste o ficheiro "PrintingLib" a partir do seu ambiente de trabalho de volta para a pasta **[Extensões]** antes do passo **7**.
- ❒ Não pode usar LaserWriter 8.5.0, se não copiar "PrintingLib" de volta para a pasta **[Extensões]**, ou se se esqueceu de copiar "PrintingLib", volte a instalar o sistema operativo do Macintosh.

1 **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

2 **Faça duplo clique no ícone CD-ROM.**

3 **Faça duplo clique na pasta [PS].**

4 Faça duplo clique na pasta da língua que usa.

5 Abra [DISK1] e faça duplo clique para instalar o ícone.

6 Siga as instruções no ecrã.

7 Mova o ficheiro "PrintingLib" do seu ambiente de trabalho de volta para [Extensões] no diálogo [Pasta Sistema].

8 Faça duplo clique em [Extensões].

9 Faça duplo clique em [Printer Descriptions].

10 Faça duplo clique no ícone do CD-ROM no ambiente de trabalho.

11 Faça duplo clique no ícone [DISK1] na pasta da linguagem que pretende usar.

12 Faça clique e arraste o ficheiro PPD para [Printer Descriptions].

13 Reinicie o Macintosh.

Configurar o ficheiro PPD

Preparação

Verifique se a impressora está ligada a uma rede AppleTalk antes de efectuar o seguinte procedimento.

1 A partir do menu [Apple], seleccione [Chooser].

2 Faça clique no ícone [AdobePS].

3 A partir da lista [Select a PostScript Printer:] seleccione o nome da impressora que pretende utilizar ao fazer clique nele.

4 Faça clique em [Create].

5 Seleccione o ícone da impressora que pretende usar ao fazer clique nele, depois faça clique em [Select].

O ficheiro PPD está configurado, e aparece o ícone do Adobe PS à esquerda do nome da impressora na lista. A seguir, use o procedimento da página P.66 *"Configurar opções"* para fazer as definições da opção, ou fechar o **[Chooser]**.

Configurar opções

1 No menu Apple, seleccione [Chooser].

2 Faça clique no ícone [Adobe PS].

3 Na lista [Select the PostScript Printer], seleccione o nome da impressora que pretende utilizar ao fazer clique nele, depois faça clique em [Setup].

4 Faça clique em [Configure].

Aparece a lista de opções.

5 Seleccione a opção que pretende configurar e seleccione a definição apropriada para ela.

Nota

❒ Se a opção que pretende configurar não for mostrada, o ficheiro PPD poderá não ser configurado correctamente. Verifique o nome do ficheiro PPD mostrado na caixa de diálogo.

6 Faça clique em [OK].

A lista de opções fecha.

7 Faça clique em [OK].

Aparece a caixa de diálogo [Chooser].

8 Feche a caixa de diálogo [Chooser].

Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript

Esta secção descreve instruções para desinstalar o controlador de impressora. O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Windows 95/98 - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript

1. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
2. **Aponte para [Definições] e faça clique em [Impressoras].**
3. **Seleccione a impressora que quer eliminar.**
4. **No menu [Ficheiro], faça clique em [Eliminar].**
   Aparece uma caixa de diálogo de confirmação.
5. **Faça clique em [Sim] para eliminar o controlador de impressora.**

Windows 3.1x - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript

1. **A partir do grupo [Principal] do [Gestor de Programas], abra o [Painel de Controlo] ao fazer duplo clique nele.**
2. **Faça duplo clique no ícone [Impressoras].**
3. **Seleccione a impressora que quer eliminar e faça clique em [Remover].**
   Aparece uma caixa de diálogo de confirmação.
4. **Faça clique em [Sim] para eliminar a impressora.**
5. **Faça clique em [Fechar] para acabar de remover o controlador de impressora.**

Windows NT 4.0 - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript

Limitação

- ❒ Desinstalar o controlador de impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.

2 Aponte para [Definições] e faça clique em [Impressoras].

3 Seleccione a impressora que quer eliminar.

4 No menu [Ficheiro], faça clique em [Eliminar].

Aparece uma caixa de diálogo de confirmação.

5 Faça clique em [Sim] para eliminar o controlador de impressora.

Macintosh - Desinstalar o Controlador de Impressora PostScript

1 Abra [System folder] e faça duplo clique em [Extensions].

2 Arraste o ficheiro “Adobe PS” [Trash].

6. Instalar o Gestor de Fonte

Instalar o Gestor de Fonte

Imprimir sob um sistema Windows usando PCL 6 ou PCL 5e requer a instalação do Gestor de Fonte para o seu sistema operativo. Esta secção descreve instruções para instalar o Gestor de Fonte.

O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Windows 95/98/NT 4.0 - Instalar o Gestor de Fonte

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**

   Se o menu de configuração iniciar automaticamente, siga as instruções no ecrã. Caso contrário, continue para o passo 3.
3. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
4. **Faça clique em [Executar].**
5. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
6. **Seleccione a unidade de CD-ROM.**
7. **Abra [FONTMAN].**
8. **Abra [DISK1].**
9. **Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".**
10. **Faça clique em [OK].**
11. **Siga as instruções no ecrã.**

Windows 3.1x - Instalar o Gestor de Fonte

1. **Feche todas as aplicações que estão actualmente em execução.**
2. **Introduza o CD-ROM com a etiqueta "Printer Drivers and Utilities" na unidade de CD-ROM.**
3. **A partir de [Gestor de Programas], faça clique em [Executar] no menu [Ficheiro].**

4. **Na janela [Executar], faça clique em [Procurar].**
5. **Seleccione a unidade de CD-ROM a partir da caixa de lista [Unidades].**
6. **Abra [FONTMAN].**
7. **Abra [DISK1].**
8. **Abra o ficheiro com o título "Setup.exe".**
9. **Faça clique em [OK].**
10. **Siga as instruções no ecrã.**

Desinstalar o Gestor de Fonte

Esta secção descreve instruções para desinstalar o Gestor de Fonte. O actual procedimento difere um pouco dependendo do seu sistema operativo.

Dos seguintes procedimentos siga o apropriado.

Windows 95/98/NT 4.0 - Desinstalar o Gestor de Fonte

1. **Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas.**
2. **Aponte para [Definições] e faça clique em [Painel de Controlo].**
3. **Faça duplo clique no ícone [Adicionar/Remover Programas].**
4. **Faça clique na caixa de lista [Gestor de Fonte AGFA].**
5. **Faça clique em [Adicionar/Remover].**

   Aparece uma caixa de diálogo de confirmação.
6. **Faça clique em [Sim].**
7. **Siga as instruções no ecrã.**

Windows 3.1x - Desinstalar o Gestor de Fonte

1. **A partir de [Gestor de Programas], faça duplo clique no ícone [Gestor de Fonte AGFA].**
2. **Faça duplo clique em [UnInstallShield].**
3. **Siga as instruções no ecrã.**

7. Configurar o Controlador de Impressora e Cancelar uma Tarefa de Impressão

PCL 6/5e - Aceder às Propriedades da Impressora

Windows 95/98 - Aceder às Propriedades da Impressora

Existem dois métodos que pode utilizar para abrir as Propriedades da Impressora.

Fazer pré-definições da impressora

Para fazer as pré-definições da impressora, primeiro abra as Propriedades da Impressora a partir do **[Impressoras]**.

Nota

❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Fazer definições da impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora a partir de uma aplicação específica, abra as Propriedades da Impressora a partir dessa aplicação. O seguinte exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do WordPad que vem com o Windows 95.

Nota

❒ Os procedimentos actuais que deverá seguir para abrir as Propriedades da Impressora podem diferir ligeiramente dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.

❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Imprimir].

Aparece a caixa de diálogo **[Imprimir]**.

2 A partir da caixa de lista [Nome:], seleccione a impressora que pretende usar, depois faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

3 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

4 Faça clique em [OK] para iniciar a impressão.

Windows 3.1x - Aceder á Caixa de Diálogo Definições da Impressora

Existem dois métodos que pode utilizar para abrir a caixa de diálogo de Definições da Impressora.

Fazer as pré-definições da impressora

Para fazer as pré-definições da impressora, abra a caixa de diálogo Definições da Impressora a partir do **[Painel de Controlo]**.

Nota

❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

1 A partir de [Gestor de Programas], abra o grupo [Principal].

2 Faça duplo clique em [Painel de Controlo].

3 Faça duplo clique no ícone [Impressoras].

4 Na caixa de lista [Impressoras Instaladas:], faça clique no nome da impressora que pretende configurar.

5 Faça clique em [Setup].

6 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

7 Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa de diálogo [Impressoras].

Fazer definições de uma impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora para uma aplicação específica, abra a caixa de diálogo das Definições da Impressora a partir dessa aplicação. O seguinte

exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do Write que vem juntamente com o Windows 3.1x.

Nota

- ❒ Os procedimentos actuais que deverá seguir para abrir a caixa de diálogo das Definições da Impressora podem diferir ligeiramente dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.
- ❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.
- ❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Configurar Impressão].

[Configurar Impressão] aparece.

2 A partir do grupo [Impressora] seleccione a impressora que pretende usar.

Nota

- ❒ Se a impressora que pretende usar não for especificada com a impressora pré-definida, faça clique em **[Specific Printer:]** e depois na caixa de lista localize a impressora que pretende usar.

3 Faça clique em [Opções].

Aparece a caixa de diálogo de Definições da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

5 Faça clique em [OK] para fechar a caixa de diálogo [Configurar Impressão].

6 Inicie a sua impressão.

Windows NT 4.0 - Aceder às propriedades da Impressora

Fazer pré-definições da impressora - Propriedades da Impressora

Limitação

- ❒ Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Nota

- ❒ As definições que faz aqui são usadas como definições pré-definidas para todas as aplicações.

Fazer pré-definições da impressora – Propriedades do Documento Pré-definidas

Limitação

- ❒ Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Pré-definições do Documento].

Aparece Propriedades do Documento Pré-definidas.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Nota

- ❒ As definições que faz aqui são usadas como pré-definições para todas as aplicações.

Fazer definições da impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora a partir de uma aplicação específica, abra as Propriedades do Documento a partir dessa aplicação. O seguinte exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do WordPad que vem juntamente com o Windows NT4.0.

Nota

- ❒ Os procedimentos actuais que deverá seguir para abrir as Propriedades do Documento podem diferir ligeiramente dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.

❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Imprimir].

Aparece a caixa de diálogo **[Imprimir]**.

2 A partir da caixa de lista [Nome:], seleccione a impressora que pretende usar, depois faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades do Documento.

3 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

4 Faça clique em [OK] para iniciar a sua impressão.

PostScript - Configurar para Imprimir

Windows 95/98 - Aceder às Propriedades da Impressora

Existem dois métodos que pode utilizar para abrir as Propriedades da Impressora.

Fazer pré-definições da impressora

Para fazer as pré-definições da impressora, primeiro abra as Propriedades da Impressora a partir da janela **[Impressoras]**.

Nota

- ❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Fazer definições da impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora a partir de uma aplicação específica, abra as Propriedades da Impressora a partir dessa aplicação. O seguinte exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do WordPad que vem com o Windows 95.

Nota

- ❒ Os procedimentos actuais que deverá seguir para abrir as Propriedades da Impressora podem diferir ligeiramente dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.
- ❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.
- ❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Imprimir].

Aparece a caixa de diálogo **[Imprimir]**.

2 A partir da caixa de lista [Nome:], seleccione a impressora que pretende usar, depois faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

3 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

4 Faça clique em [OK] para iniciar a sua impressão.

Windows 3.1x - Aceder á Caixa de Diálogo Definições da Impressora

Existem dois métodos que pode utilizar para abrir a caixa de diálogo das Propriedades da Impressora.

Fazer pré-definições da impressora

Para fazer as pré-definições da impressora, abra a caixa de diálogo Definições da Impressora a partir do **[Painel de Controlo]**.

Nota

- ❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

1 A partir de [Gestor de Programas], abra o grupo [Principal].

2 Faça duplo clique em [Painel de Controlo].

3 Faça duplo clique no ícone [Impressoras].

4 Na caixa de lista [Impressoras Instaladas], faça clique no nome da impressora que pretende configurar.

5 Faça clique em [Configurar].

6 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

7 Faça clique em [Fechar] para fechar a caixa de diálogo [Impressoras].

Fazer definições da impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora para uma aplicação específica, abra a caixa de diálogo das Definições da Impressora a partir dessa aplicação. O seguinte exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do Write que vem juntamente com o Windows 3.1x.

Nota

- ❒ Os actuais procedimentos que deverá seguir para abrir **[Configurar Impressão]** são ligeiramente diferentes dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.
- ❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.
- ❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Configurar Impressão].

[Configurar Impressão] aparece.

2 A partir do grupo [Impressora] seleccione a impressora que pretende usar.

Nota

- ❒ Se a impressora que pretende usar não for especificada com a impressora pré-definida, faça clique em **[Impressora Específica:]** e depois na caixa de lista localize a impressora que pretende usar.

3 Faça clique em [Opções].

Aparece a caixa de diálogo de Definições da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

7

5 Faça clique em [OK] para fechar a caixa de diálogo [Configurar Impressão].

6 Inicie a sua impressão.

Windows NT 4.0 - Aceder às Propriedades da Impressora

Fazer pré-definições da impressora - Propriedades da Impressora

Limitação

- ❒ Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades da Impressora.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Nota

❒ As definições que faz aqui são usadas como definições pré-definidas para todas as aplicações.

Fazer pré-definições da impressora - Propriedades do Documento Pré-definidas

Limitação

❒ Alterar as definições da impressora requer permissão de acesso com Controlo Total. Membros dos Administradores, Operadores do Servidor, Operadores de Impressão, e grupos de Utilizadores com Poder têm permissão de Controlo Total por pré-definição.

1 Faça clique em [Iniciar] na barra de tarefas, aponte para [Definições], e depois faça clique em [Impressoras].

Aparece a caixa de diálogo **[Impressoras]**.

2 Faça clique no ícone da impressora cujas pré-definições pretende alterar.

3 No menu [Ficheiro], faça clique em [Pré-definições do Documento].

Aparece Propriedades do Documento Pré-definidas.

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Nota

❒ As definições que faz aqui são usadas como definições pré-definidas para todas as aplicações.

Fazer definições da impressora a partir de uma aplicação

Para fazer as definições da impressora a partir de uma aplicação específica, abra as Propriedades do Documento a partir dessa aplicação. O seguinte exemplo descreve como fazer definições para a aplicação do WordPad que vem juntamente com o Windows NT4.0.

Nota

❒ Os procedimentos actuais que deverá seguir para abrir as Propriedades do Documento podem diferir ligeiramente dependendo da aplicação. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com a aplicação que está a usar.

❒ Com algumas aplicações, as definições do controlador de impressora não são usadas e são aplicadas as próprias pré-definições iniciais da aplicação.

❒ Quaisquer definições que faça no seguinte procedimento, só são válidas para a actual aplicação.

1 No menu [Ficheiro], faça clique em [Imprimir].

Aparece a caixa de diálogo **[Imprimir]**.

2 A partir da caixa de lista [Nome], seleccione a impressora que pretende usar, depois faça clique em [Propriedades].

Aparece Propriedades do Documento.

3 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

4 Faça clique em [OK] para iniciar a impressão.

Macintosh - Configurar para Imprimir

Fazer definições do papel a partir de uma aplicação

1 Abra o ficheiro que pretende imprimir.

2 No menu [Ficheiro], faça clique em [Configurar Página].

[Adobe PS Configurar Página] aparece.

3 Verifique se a impressora que pretende usar é mostrada em [Formatar para:].

Nota

❒ Se a sua impressora for agora mostrada na caixa **[Formatar para:]** use o menu de sobreposição para visualizar a lista de impressoras disponíveis.

Referência

O aparecimento actual de Configurar Página depende da aplicação que está a usar. Para mais detalhes, veja a documentação que vem juntamente com o seu Macintosh.

4 A partir do menu de sobreposição [Papel], seleccione o formato do papel.

5 Defina as definições pretendidas e faça clique em [OK].

Configurar para imprimir a partir de ma aplicação

1 Abra o ficheiro que pretende imprimir.

2 No menu [Ficheiro], faça clique em [Imprimir].

As Definições da Impressora aparece.

3 Verifique se a sua impressora está seleccionada na caixa [Impressora:].

4 Defina as definições pretendidas e faça clique em [Imprimir].

Cancelar uma Tarefa de Impressão

Windows 95/98 - Cancelar uma Tarefa de Impressão

1 Faça duplo clique no ícone de impressora na barra de tarefas.

Isto abre uma janela que mostra todas as tarefas de impressão que estão actualmente na fila para serem impressas. Verifique o estado actual da tarefa que pretende cancelar.

2 Faça clique no nome da tarefa que pretende cancelar de modo a que fique evidenciado.

3 No menu [Documento], faça clique em [Cancelar Impressão].

Nota

- ❒ Também pode abrir a janela da fila de impressão ao fazer duplo clique no ícone da impressora na janela **[Impressoras]**.

4 Prima a tecla 【Redefinir Tarefa】 da impressora.

Aparece a mensagem no visor do painel indicando que a tarefa de impressão está a ser cancelada.

Importante

- ❒ O procedimento acima cancela a tarefa de impressão que está a ser processada pela impressora. Em alguns casos, a impressora já pode estar a processar dados para a próxima tarefa de impressão a ser impressa a seguir à tarefa actual. Neste caso, a próxima tarefa de impressão também é cancelada quando prime a tecla **【Redefinir Tarefa】**.
- ❒ Quando a sua impressora está a ser partilhada por múltiplos computadores, certifique-se de que não cancela acidentalmente uma tarefa de impressão de outro computador.

Nota

- ❒ Não pode parar dados de impressão que já estão a ser internamente processados pela impressora. Devido a isto, a impressão pode continuar a tirar mais algumas páginas depois de ter premido a tecla **【Redefinir Tarefa】**.
- ❒ Uma tarefa de impressão que contenha um grande volume de dados pode demorar um tempo considerável a parar.

Windows 3.1x - Cancelar uma Tarefa de Impressão

1 No grupo [Principal] faça duplo clique no ícone [Gestor de Impressão].

Isto abre uma janela que mostra todas as tarefas de impressão que estão actualmente na fila para serem impressas.

2 Faça clique no nome da tarefa que pretende cancelar de modo a que fique evidenciado.

3 No menu [Documento], faça clique em [Eliminar Documento].

4 Faça clique em [OK] para fechar a caixa de diálogo.

5 Prima a tecla 【Redefinir Tarefa】 da impressora.

Aparece a mensagem no visor do painel indicando que a tarefa de impressão está a ser cancelada.

Importante

- ❒ O procedimento acima cancela a tarefa de impressão que está actualmente a ser processada pela impressora. Em alguns casos, a impressora já pode estar a processar dados para a próxima tarefa de impressão a ser impressa a seguir à tarefa actual. Neste caso, a próxima tarefa de impressão também é cancelada quando prime a tecla 【Redefinir Tarefa】.
- ❒ Quando a sua impressora está a ser partilhada por múltiplos computadores, certifique-se de que não cancela acidentalmente uma tarefa de impressão de outro computador.

Nota

- ❒ Não pode parar dados de impressão que já estão a ser internamente processados pela impressora. Devido a isto, a impressão pode continuar a tirar mais algumas páginas depois de ter premido a tecla 【Redefinir Tarefa】.
- ❒ Uma tarefa de impressão que contenha um grande volume de dados pode demorar um tempo considerável a parar.

Windows NT 4.0 - Cancelar uma Tarefa de Impressão

1 Faça duplo clique no ícone de impressora na barra de tarefas.

Isto abre uma janela que mostra todas as tarefas de impressão que estão actualmente na fila para serem impressas. Verifique o estado actual da tarefa que pretende cancelar.

2 Faça clique no nome da tarefa que pretende cancelar de modo a que fique evidenciado.

3 No menu [Documento], faça clique em [Cancelar].

Nota

❒ Também pode abrir a janela da fila de impressão ao fazer duplo clique no ícone da impressora na janela **[Impressoras]**.

4 Prima a tecla 【Redefinir Tarefa】 da impressora.

Aparece a mensagem no visor do painel indicando que a tarefa de impressão está a ser cancelada.

Importante

❒ O procedimento acima cancela a tarefa de impressão que está actualmente a ser processada pela impressora. Em alguns casos, a impressora já pode estar a processar dados para a próxima tarefa de impressão a ser impressa a seguir à tarefa actual. Neste caso, a próxima tarefa de impressão também é cancelada quando prime a tecla 【Redefinir Tarefa】.

❒ Quando a sua impressora está a ser partilhada por múltiplos computadores, certifique-se de que não cancela acidentalmente uma tarefa de impressão de outro computador.

Nota

❒ Não pode parar dados de impressão que já estão a ser internamente processados pela impressora. Devido a isto, a impressão pode continuar a tirar mais algumas páginas depois de ter premido a tecla 【Redefinir Tarefa】.

❒ Uma tarefa de impressão que contenha um grande volume de dados pode demorar um tempo considerável a parar.

Macintosh - Cancelar uma Tarefa de Impressão

1 Faça duplo clique no ícone da impressora no Ambiente de Trabalho.

Isto abre uma janela que mostra todas as tarefas de impressão que estão actualmente na fila para serem impressas. Verifique o estado actual da tarefa que pretende cancelar.

2 Faça clique no nome da tarefa que pretende cancelar de modo a que fique evidenciado.

3 Faça clique no [Pause Button], e depois faça clique em [Trash Button].

4 Prima a tecla 【Redefinir Tarefa】 da impressora.

Aparece a mensagem no visor do painel indicando que a tarefa de impressão está a ser cancelada.

Importante

❒ O procedimento acima cancela a tarefa de impressão que está actualmente a ser processada pela impressora. Em alguns casos, a impressora já pode estar a processar dados para a próxima tarefa de impressão a ser impressa

a seguir à tarefa actual. Neste caso, a próxima tarefa de impressão também é cancelada quando prime a tecla **【Redefinir Tarefa】**.

❒ Quando a sua impressora está a ser partilhada por múltiplos computadores, certifique-se de que não cancela acidentalmente uma tarefa de impressão de outro computador.

Nota

❒ Não pode parar dados de impressão que já estão a ser internamente processados pela impressora. Devido a isto, a impressão pode continuar a tirar mais algumas páginas depois de ter premido a tecla **【Redefinir Tarefa】**.

❒ Uma tarefa de impressão que contenha um grande volume de dados pode demorar um tempo considerável a parar.

Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora

Tipos de Papel e Formatos

Esta secção fornece o tipo, formato, sentido de alimentação, e a capacidade máxima de papel que pode ser carregado em cada bandeja do papel nesta impressora.

Importante

- ❒ Certifique-se de que coloca o indicador do formato do papel de modo a corresponder ao formato do papel actualmente colocado na bandeja. Quando o formato do papel não é mostrado no indicador, coloque o indicador para "✳" e especifique o formato do papel usando o painel de operação.

Nota

- ❒ O significado dos símbolos que descrevem o papel pode ser visto no quadro abaixo.

Neste manual	Significado
▯	sentido de alimentação da extremidade mais comprida
▭	sentido de alimentação da extremidade mais curta

- ❒ Recomenda-se que carregue papel que tenha o mesmo formato e sentido que frequentemente utiliza na bandeja seleccionada com "Priorid.Band.". Para mais detalhes acerca de Priorid.Band., veja a P.140 *"Contrl.Trab. Parâmetros"*.
- ❒ Quando carregar papel que tenha o mesmo formato em mais que uma bandeja, recomenda-se que carregue o papel no mesmo sentido.
- ❒ No que diz respeito ao significado das abreviaturas, veja as notas no fim de cada tabela.

❖ Formatos do Papel (Versão métrica)

	Sentido de alimentação	Formato (mm)	Alimentador Manual	Bandeja Standard (Bandeja 1/2)	Banco de Papel PS430(Bandeja 3/4)	Large Capacity Tray RT36
A3	▭	297 × 420	❍*	☆	☆	X
B4 JIS	▭	257 × 364	❍*	★	★	X
A4	▯	297 × 210	X	☆	☆	❍*
	▭	210 × 297	❍*	☆	☆	X
B5 JIS	▯	257 × 182	X	★	★	X
	▭	182 × 257	❍*	★	★	X
A5	▭	148 × 210	❍*	☆	☆	X
A6 *1	▭	105 × 148	❍*	X	X	X
Double Letter (DLT, 11" × 17")	▭	279 × 432	❍*	★	★	X
Legal (LG, $8^1/_2$" × 14")	▭	216 × 356	❍*	★	★	X
Letter (LT, $8^1/_2$" × 11")	▯	279 × 216	X	☆	☆	❍*
	▭	216 × 279	❍*	☆	☆	X
Half Letter (HLT, $5^1/_2$" × $8^1/_2$")	▭	140 × 216	❍*	★	★	X
Executive (Exec., $7^1/_4$" × $10^1/_2$")	▭	184 × 267	❍*	★	★	X
Folio ($8^1/_4$" × 13")	▭	210 × 330	❍*	★	★	X
Foolscap (F4, $8^1/_2$" × 13")	▭	216 × 330	❍*	★	★	X
F/GL (8" × 13")	▭	203 × 330	❍*	☆	☆	X

*1 O formato não é suportado na impressão em duplex.

8

- ❍ significa que o formato não é suportado e que você necessita especificar o formato do papel ao usar o painel de operação. (Em relação ao alimentador manual e ao Large Capacity Tray RT36, não existe indicador na bandeja.)
- ☆ significa que o formato é suportado e indicado no indicador da bandeja. Certifique-se de que coloca o indicador do formato do papel de modo a corresponder ao formato do papel actualmente colocado na bandeja.
- ★ significa que o formato é suportado mas não é indicado no indicador da bandeja. Deverá colocar o indicador da bandeja para "✱" e especificar o formato do papel usando o painel de operação.
- ❍* significa que o formato é suportado e que você necessita especificar o formato do papel ao usar o controlador de impressora.
- X significa que o formato não é suportado.

Importante

❒ Se pretender carregar o formato de papel $8^1/_2$"×11"▯ para Large Capacity Tray RT36, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

❖ Formatos do Papel (Versão em Polegadas)

	Sentido de alimentação	Formato (polegadas)	Alimentador Manual	Bandeja Standard (Bandeja 1/2)	Banco de Papel PS430(Bandeja 3/4)	Large Capacity Tray RT36
Double Letter (DLT)	▭	11" × 17"	❍*	☆	☆	X
Legal (LG)	▭	$8^{1}/_{2}$" × 14"	❍*	☆	☆	X
Letter (LT)	▯	11" × $8^{1}/_{2}$"	X	☆	☆	❍*
	▭	$8^{1}/_{2}$"×11"	❍*	☆	☆	X
Half Letter (HLT)	▭	$5^{1}/_{2}$" × $8^{1}/_{2}$"	❍*	★	★	X
Executive (Exec.)	▭	$7^{1}/_{4}$" × $10^{1}/_{2}$"	❍*	★	★	X
A3	▭	11,69" × 16,54"	❍*	★	★	X
B4 JIS	▭	10,12" × 14,33"	❍*	★	★	X
A4	▯	11,69" × 8,27"	X	☆	☆	❍*
	▭	8,27" × 11,69"	❍*	☆	☆	X
B5 JIS	▯	10,12″ × 7,17"	X	★	★	X
	▭	7,17" × 10,12"	❍*	★	★	X
A5	▭	5,83" × 8,27"	❍*	★	★	X
A6 *1	▭	4,13" × 5,83"	❍*	X	X	X
Folio	▭	$8^{1}/_{4}$" × 13"	❍*	★	★	X
Foolscap F4	▭	$8^{1}/_{2}$" × 13"	❍*	☆	☆	X
F/GL	▭	8" × 13"	❍*	★	★	X

*1 O formato não é suportado na impressão em duplex.

- ❍ significa que o formato é suportado e que você necessita especificar o formato do papel ao usar o painel de operação. (Em relação ao alimentador manual e ao Large Capacity Tray RT36, não existe indicador na bandeja.)
- ☆ significa que o formato é suportado e indicado no indicador da bandeja. Certifique-se de que coloca o indicador do formato do papel de modo a corresponder ao formato do papel actualmente colocado na bandeja.
- ★ significa que o formato é suportado mas não é indicado no indicador da bandeja. Deverá colocar o indicador da bandeja para "✳" e especificar o formato do papel usando o painel de operação.
- ❍* significa que o formato é suportado e que você necessita especificar o formato do papel ao usar o controlador de impressora.
- X significa que o formato não é suportado.

Importante

❒ Se pretender carregar o formato de papel A4▯ para Large Capacity Tray RT36, contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.

❖ Peso do papel e o número de folhas a serem colocados

	Peso do papel suportado	Número máximo de folhas (papel liso) [*1]
Alimentador Manual	52 - 157 g/m² (16 - 42 lb)	50 (80 g/m², 20 lb) Para outros tipos de papel, veja a P.94 *"Tipos de papel e cuidados a ter"*.
Bandeja Standard (Bandeja 1/2)	64 - 105 g/m² (20 - 28 lb)	500 (80 g/m², 20 lb)
Banco de Papel PS430(opção)	64 - 105 g/m² (20 - 28 lb)	500 (80 g/m², 20 lb)
Large Capacity Tray RT36(opção)	64 - 105 g/m² (20 - 28 lb)	1,500 (80 g/m², 20 lb)

[*1] Certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite indicada no limitador lateral da bandeja.

Cuidados a ter com o Papel

Tenha atenção com as seguintes precauções quando manusear ou seleccionar papel a ser usado com esta impressora.

Cuidados a ter ao carregar papel

- Use apenas os tipos de papel recomendados. A qualidade de impressão não pode ser garantida se forem usados outros tipos de papel.
- Não utilize papel que já foi impresso.

- Quando carregar papel para a bandeja do papel ou para Large Capacity Tray RT36, certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite no interior da bandeja.
- Quando carregar papel para o alimentador manual, certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite do guia do papel.
- Quando carregar papel para a bandeja do papel, certifique-se de que o lado de impressão está virado *para cima*.
- Quando carregar papel para o alimentador manual ou Large Capacity Tray RT36, certifique-se de que o lado de impressão está virado *para baixo*.

Cuidados a ter ao armazenar papel

O papel deverá ser sempre armazenado correctamente. Um armazenamento incorrecto do papel pode resultar numa má qualidade de impressão, em encravamentos do papel, ou danificar a impressora.

Siga as seguintes precauções.

- Evite armazenar papel em áreas húmidas.
- Evite expor o papel à luz directa do sol.
- Armazene numa superfície plana.
- Mantenha as resmas do papel abertas na embalagem em que o papel veio.

Tipos de papel e cuidados a ter

8

❖ Papel liso

- Se imprimir em papel mais pesado que 105 g/m^2 (28 lb), use o alimentador manual. O alimentador manual pode suportar papel até 157 g/m^2 (42 lb) de peso.
- Quando carregar papel mais pesado que 155 g/m^2 (41 lb) para o alimentador manual, defina a impressora para o modo Gramagem Elevada usando o painel de operação. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
- Se o papel estiver enrolado ou curvado, corrija-o antes de o carregar na bandeja.

❖ Transparências OHP (Acetatos)

- Carregue apenas uma transparência OHP de cada vez na bandeja manual.
- Quando carregar transparências OHP para o alimentador manual, defina a impressora para o modo folha OHP usando o painel de operação. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
- Tenha cuidado para não tocar o lado de impressão das transparência OHP. Caso contrário, o lado de impressão pode ficar sujo ou danificado, e resultar numa impressão de má qualidade.
- Quando imprimir numa transparência OHP que tem um lado de impressão, carregue-a com a face virada para baixo na bandeja manual.

❖ Papel translúcido

- Carregue apenas uma folha de papel translúcido de cada vez na bandeja manual.
- Quando imprimir em papel translúcido que tem um lado de impressão, carregue-o com a face virada para baixo na bandeja manual.

❖ Etiquetas autocolantes

- Carregue apenas uma etiqueta autocolante de cada vez na bandeja manual.
- Use etiquetas autocolantes em que todo o lado possa ser impresso.
- Evite usar etiquetas autocolantes que tenham cola à vista.
- Se o lado de impressão estiver revestido, a qualidade de impressão pode ser reduzida, e o toner pode não se fundir bem.

Papel não suportado por esta impressora

Evite usar os seguintes tipos de papel que não são suportados por esta impressora:

- Papel cujo peso é superior ou inferior à limitação. ⇒ P.89 *"Tipos de Papel e Formatos"*
- papel curvado, dobrado ou enrugado
- Papel enrolado ou torcido
- Papel rasgado
- Papel vincado
- Papel húmido
- Papel colado um ao outro
- Papel que está suficientemente seco para emitir electricidade estática
- Papel que já tenha sido impresso excepto cabeçalhos pré-impressos.

Nota

❒ A tinta no papel de uma tarefa de impressão anterior, de uma outra copiadora, ou de uma impressora a jacto de tinta ou outro dispositivo, poderá danificar a unidade de fusão desta impressora devido a uma diferença nas temperaturas de fusão.

- Papel revestido (excepto o que é recomendado)
- Papel especial como papel térmico, folha de alumínio, papel carbono e papel condutor
- Papel com uma textura pesada
- Papel colado
- Papel de etiqueta em que está exposta cola ou um papel base
- Papel com clips ou agrafos
- Papel com fita adesiva ou faixas agarradas
- Envelopes

Área Imprimível

O que se segue mostra a área imprimível para esta impressora. Certifique-se de que ajusta correctamente as margens de impressão.

① : área imprimível

Nota

❒ A área imprimível pode variar dependendo do formato do papel, da linguagem de impressora e das definições do controlador de impressora.

Carregar Papel e Outros Meios

Carregar Papel na Bandeja do Papel

Esta secção descreve instruções para carregar papel cujo formato e sentido de alimentação já está colocado na bandeja standard e o banco de papel opcional PS430. Se pretender alterar o formato do papel ou o sentido de alimentação, veja a P.98 *"Alterar o Formato do Papel da Bandeja do Papel"*.

Importante

❒ Certifique-se de que a definição no indicador do formato do papel corresponde ao formato e ao sentido de alimentação do papel na bandeja. Caso contrário, a impressora pode ser danificada, ou podem ocorrer problemas de impressão.

Referência

Para mais informações acerca do formato e do sentido de alimentação do papel que pode ser carregado na bendeja, veja a P.89 *"Tipos de Papel e Formatos"*.

1 **Deslize a bandeja do papel para fora até que esta pare.**

TAPY010E

2 **Remova a guia traseira.**

TAPY012E

3 **Alinhe todos os quatro lados do maço de papel e carregue-o na bandeja.**

TAPY021E

Importante

❒ Certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite dentro da bandeja.

4 **Enquanto levanta o lado esquerdo do papel, fixe a guia traseira.**

TAPY591E

8

5 Deslize a bandeja para dentro da impressora até que esta pare.

TAPY581E

Alterar o Formato do Papel da Bandeja do Papel

Importante

- ❒ Certifique-se de que a definição no indicador do formato do papel corresponde ao formato e ao sentido de alimentação do papel na bandeja. Caso contrário, a impressora pode ser danificada, ou podem ocorrer problemas de impressão.
- ❒ Se carregar os formatos de papel A3◻, B4 JIS◻, 11"x17"◻ e 8 $^{1}/_{2}$"x14"◻ na Bandeja 1, fixe a almofada (①) e almofada (②) como mostrado na ilustração. Fixe o amortecedor (①) no lado esquerdo traseiro da tampa da frente da Bandeja 1. O amortecedor deverá tocar o fundo e a parede. Fixe a almofada (②) na guia lateral no lado da impressora. A almofada deverá estar entre 1 - 2 mm das aletas (0,04" - 0,08") a partir do topo.

TAPY800E

Referência

Para mais informações acerca do formato e do sentido de alimentação do papel que pode ser colocado na bandeja, veja a P.89 *"Tipos de Papel e Formatos"*.

1 Deslize a bandeja do papel para fora até que esta pare. Depois disso, levante-a ligeiramente e depois puxe-a para fora.

TAPH210E

2 Remova a guia traseira.

TAPY063E

3 **Puxe a bandeja do papel standard para fora (Bandeja 1) e tire a chave de fendas (①) da bandeja.**

TAPP720E

4 **Retire os quatro parafusos do interior da bandeja que removeu no passo 1.**

TAPY041E

5 **Volte a colocar a guia lateral para suportar o formato do papel que pretende carregar.**

TAPY051E

6 **Aperte as guais laterais com os quatro parafusos que removeu no passo 4.**

TAPY062E

7 **Alinhe todos os quatro lados do maço de papel e carregue-o na bandeja.**

TAPY091E

Importante

❒ Certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite dentro da bandeja.

8 **Enquanto levanta o lado esquerdo do papel, fixe a guia traseira.**

TAPY092E

Nota

- Para o formato de papel 11″ × 17″ ▱, retire a guia traseira e coloque-a no espaço de armazenamento da guia (①).

9 **Ajuste o indicador de formato do papel para combinar o formato e o sentido de alimentação do papel na bandeja do papel.**

Importante

- Se pretender usar o formato do papel e sentidos de alimentação que não estão indicados no indicador de formato do papel, regule o indicador para "✱". Neste caso, deverá; especificar o formato do papel usando o painel de operação. ⇒ P.138 *"Fazer Definições com o Painel de Operação"*

10 **Deslize suavemente a bandeja para dentro da impressora até que esta pare.**

Carregar Papel no Alimentador Manual

Referência

Para mais informações acerca do formato e do sentido de alimentação do papel que pode ser colocado na bandeja, veja a P.89 *"Tipos de Papel e Formatos"*.

1 **Abra a bandeja manual.**

8

Nota

- ❒ Oscile o extensor para fora (①) para suportar os formatos de papel superiores a A4.

TAPY610E

2 **Deslize as guias do papel para fora, e carregue papel até que este pare com o lado de impressão virado para baixo.**

3 **Ajuste as guias do papel para a largura.**

TAPY620E

Importante

- ❒ Certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite da guia do papel

Carregar Papel na Bandeja de Grande Capacidade Opcional

Esta secção descreve instruções para carregar papel na Large Capacity Tray RT36 opcional.

Referência

Para mais informações acerca do formato e do sentido de alimentação do papel que pode ser colocado na bandeja, veja a P.89 *"Tipos de Papel e Formatos"*.

1 **Verifique se o botão de soltar a bandeja está iluminado. Se este não estiver iluminado, prima o botão para o iluminar.**

TAPM241E

2 **Quando o botão pára de piscar e está iluminado, abra a tampa superior.**

TAPM160E

3 **Carregue papel com a extremidade mais longa do papel premindo contra o lado da impressora.**

TAPY560E

Importante

- ❒ Certifique-se de que o topo do maço não é mais alto que a marca limite dentro da bandeja.

4 **Feche a tampa superior.**

TAPM230E

9. Resolução de Problemas

Erro & Mensagens de Estado no Painel de Operação

Mensagens	Descrição	Comentários
Coloque Agrafos	O agrafador está quase vazio.	Substitua a recarga de agrafos por uma nova. ⇒ P.125 *"Adicionar Agrafos"*
Chamar Assist. SC###-##	Ocorreu um erro na impressora.	Desligue e ligue a impressora. Se a mensagem voltar a aparecer, contacte o seu revendedor ou o representante de assistência.
Subst rolo alim.	É altura de substituir o rolo de alimentação do papel.	Contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.
Mudar Kit Manut.	É altura de substituir componentes incluídos no Kit de Manutenção.	Substituir componentes. Para mais informações acerca do Kit de Manutenção,veja "Maintenance Kit Type 4500 Guia de Substituição" que vem juntamente com o Kit.
Feche a tampa da ponte	A tampa da unidade de ponte está aberta.	Feche a tampa da unidade de ponte.
Feche Unidade de Duplex.	A unidade de duplex está aberta.	Feche a unidade de duplex.
Feche a Tampa do Finalizador.	A tampa do finalizador está aberta.	Feche tampa do finalizador.
Feche a tampa da frente	A tampa da frente está aberta.	Feche a tampa da frente da impressora.
Feche tampa Band GrandeCapacidade	A tampa da Large Capacity Tray RT36está aberta.	Feche a tampa da Large Capacity Tray RT36.
Feche a Tampa Cx Postal	A tampa da Mailbox CS360está aberta.	Feche a tampa da Mailbox CS360.
Feche a tampa da direita	A tampa da direita está aberta.	Feche a tampa da direita.
Feche a tampa da direita em baixo	A alimentação de papel inferior vertical está aberta.	Feche a tampa de alimentação de papel inferior vertical.

Mensagens	**Descrição**	**Comentários**
Erro: Finaliz.	O agrafador está danificado.	O agrafador necessita de ser reparado. Contacte o seu vendedor ou o representante de assistência.
Adic.{formato do papel} Band.#	A Bandeja # está vazia.	Carregue {formato do papel} para a Bandeja #. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"* **Nota** ❒ O formato do papel em milímetros é visualizado como "(comprimento×largura)". Por exemplo "Adic.A4(297×210)" significa "carregar A4▯", e "Adic.A4(210×297)" significa "carregar A4▭". ❒ Dependendo da língua que usa, só pode ser visualizado o comprimento. Se "Adic.A4(297×)" for visualizado, carregue A4▯. ❒ Se só existir um sentido de alimentação, dependendo da língua que usa, o formato do papel em milímetros pode não ser visualizado.
Pouco Tonner	A garrafa de toner está quase vazia.	Prepare uma nova garrafa de toner. Se a densidade da imagem for clara demais, substitua a garrafa de toner velha por uma nova. ⇒ P.132 *"Substituir a Garrafa de Toner"*
Encrav.{localização} Abr.Tampa Frente	Existe um encravamento na impressora.	Retire os papéis encravados de {localização}. ⇒ P.113 *"Remover Papel Encravaado"*
Abra Porta Lateral Duplex	A tampa direita da unidade de duplex não está aberta quando fizer impressão em duplex no formato de papel A3, B4 JIS, 11" × 17", ou $8^1/_2$" × 14"▯.	Abra a tampa direita da unidade de duplex.
Dep Furad. Cheio	O recipiente dos desperdícios de furar está cheio.	Retire os pedaços de papel. ⇒ P.131 *"Retirar Pedaços de Papel"*

Mensagens	Descrição	Comentários
Remova Papel: da Cx. Postal	A caixa postal está cheia.	Retire papel da Mailbox CS360.
Remova Papel: Band. Finaliz.	A bandeja de deslocação do Finisher SR730está cheia.	Retire papel da bandeja de deslocação.
Remova Papel: Band. Standard	A bandeja de saída standard está cheia.	Retire o papel da bandeja de saída.
Remova Papel: do Agrafador	Existe papel na unidade de empilhar do finalizador.	Retire papel da unidade de empilhar do finalizador.
Substituir Embalagem Toner	A garrafa de toner está vazia.	Substitua a garrafa de toner velha por uma nova. ⇒ P.132 *"Substituir a Garrafa de Toner"*
Apague Unidade fusora correctam	Não existe unidade de fusão, ou a unidade de fusão não está instalada correctamente.	Instale a unidade de fusão correctamente. Para mais informações acerca da unidade de fusão, veja "Maintenance Kit Type 4500 Guia de Substituição" que vem juntamente com o kit de manutenção.
Apag Bandeja # Correctamente	Não existe bandeja do papel, ou a Bandeja # não está colocada correctamente.	Coloque a bandeja correctamente.

Nota

❒ Se não conseguir resolver o problema ao efectuar as acções listadas no quadro acima, desligue a alimentação da impressora e depois volte a ligá-la. Se isto não apagar a mensagem de erro, faça uma anotação do conteúdo e do número da mensagem de erro e contacte o seu vendedor ou o seu representante de assistência.

A impressora Não Imprime

Causa Possível	Soluções
A alimentação está ligada?	Caso contrário, verifique se o cabo está seguramente ligado na tomada e na impressora. Ligue a alimentação da impressora.
O indicador **Online**fica aceso?	Se não ficar, prima 【Online】 para o acender.
O indicador **Erro** fica vermelho?	Se ficar, verifique a mensagem de erro no visor do painel e efectue a acção necessária.
O papel está colocado?	Carregue papel para a bandeja do papel, para a Large Capacity Tray RT36 ou para o alimentador manual. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"*
Consegue imprimir uma página de teste (folha de configuração)?	Se não conseguir imprimir uma página de teste, provavelmente isto indica que há uma avaria na impressora. Deverá contactar o seu vendedor ou o representante de assistência. Se conseguir imprimir a página de teste mas se não conseguir que a impressora imprima quando você envia o comando de impressão a partir do seu computador, provavelmente isto significa que existe um problema com o seu computador. Também tenha em conta que grandes quantidades de dados complexos, podem demorar bastante tempo para o processamento da impressora.
O cabo paralelo está seguramente ligado entre a impressora e o seu computador?	Ligue o cabo paralelo correctamente. Se existirem alguns conectores ou parafusos, certifique-se de que estão bem fixos.
Está a usar o cabo paralelo correcto?	O tipo de cabo de paralelo que deverá usar depende do seu computador. Certifique-se de que está a usar o cabo correcto. ⇒ P.162 *"Especificações"* Se o cabo estiver danificado ou gasto, substitua-o por um novo.

<table>
<tr><th>Causa Possível</th><th>Soluções</th></tr>
<tr><td>Quando imprimir com o PostScript numa rede, os dados são recebidos pela impressora, mas não são impressos.</td><td>❖ Windows 95/98
No separador [PostScript] das Propriedades da Impressora, faça clique em [Avançado] e depois desmarque [Enviar CTRL+D antes do trabalho] e [Enviar CTRL+D depois do trabalho].

❖ Windows 3.x
Faça clique no separador [PostScript] da caixa de diálogo das Definições da Impressora. A partir de [Opções do Protocolo], seleccione [Nenhum].

❖ Windows NT 4.0
Abra o separador [Avançado] das Propriedades da Impressora. A partir de [Opções de PostScript], seleccione [Não] para [Enviar CTRL-D Antes de Cada tarefa:] e [Enviar CTRL-D Depois de Cada tarefa:].</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Se imprimir usando o controlador PostScript, a impressão não inicia ou é interrompida.</td><td>Os dados são apagados quando o período de Timeout da Tarefa é excedido.

❖ Windows 95/98
Defina um período de [Timeout da Tarefa] maior com o separador [PostScript] das Propriedades da Impressora.

❖ Windows 3.1x
Defina um período de [Timeout da Tarefa] maior com o separador [PostScript] da caixa de diálogo das Definições da Impressora.

❖ Windows NT 4.0
Defina um período de [Timeout da Tarefa] maior com o separador [Definições do Dispositivo] das Propriedades da Impressora.</td></tr>
<tr><td>Pode ocorrer um erro de PostScript se não existir memória suficiente na impressora, ou existem erros nos dados de impressão enviados para a impressora.
• Em alguns casos, aumentar a memória pode resolver o problema. Instale a unidade de memória (SIMM). Para mais informações acerca da memória, veja a P.14 “Instalar a Unidade de Memória”.</td></tr>
</table>

<table>
<tr><th>Causa Possível</th><th>Soluções</th></tr>
<tr><td>Se imprimir usando o controlador PostScript, a impressão não inicia ou é interrompida.</td><td>A tarefa de impressão pode ser redefinida. Faça o seguinte.
• Certifique-se de que seleccionou o controlador de impressora correcto. Tente imprimir outra vez.
• Defina um Timeout de Espera maior.

❖ Windows 95/98
Defina um período de [Timeout de Espera] maior com o separador [PostScript] das Propriedades da Impressora.

❖ Windows 3.1x
Defina um período de [Timeout de Espera] maior com o separador [PostScript] da caixa de diálogo das Definições da Impressora.

❖ Windows NT 4.0
Defina um período de [Timeout de Espera] maior com o separador [Definições do Dispositivo] das Propriedades da Impressora.

❖ Macintosh
Pode especificar um período de [I/O Timeout] maior no painel de operação da impressora. ⇒ P.135 “Usar o Painel de Operação”</td></tr>
<tr><td>O indicador de Introdução de Dadosestá a piscar ou acende-se depois de começar a tarefa de impressão, quando está a usar a impressora PCL?</td><td>Se não estiver, os dados não estão a ser enviados para a impressora. Ou a impressora pode estar a redefinir a tarefa de impressão porque houve um grande atraso a receber os dados do computador.

❖ Se a impressora estiver a usar "I/O Timeout"
Aumente o valor da definição "I/O Timeout" do menu "Sistema:" de "Contrl.Trab.". ⇒ P.135 “Usar o Painel de Operação”

❖ Se a sua impressora estiver ligada ao computador usando o cabo paralelo
Certifique-se de que as definições da porta da impressora estão correctas. Para uma ligação de porta paralela, a porta LPT1 ou LPT2 deverá estar definida.
Para mais informações acerca das definições da porta da impressora, veja a Nota depois deste quadro.

❖ Ligação à Rede
Contacte o seu administrador de rede.</td></tr>
</table>

Nota

- **Windows 95/98**
  1. Faça clique em **[Iniciar]**, aponte para **[Definições]**, e depois faça clique em **[Impressoras]**.
  2. Seleccione o ícone da impressora ao fazer clique nele. A seguir, no menu **[Ficheiro]**, faça clique em **[Propriedades]**.
  3. Faça clique no separador **[Detalhes]**.
  4. Seleccione a caixa de lista **[Imprimir para a seguinte porta:]** para se certificar de que a porta correcta está seleccionada.
- **Windows 3.1x**
  1. No **[Painel de Controlo]**, faça duplo clique no ícone **[Impressoras]**.
  2. Confirme se esta impressora é especificada como a impressora pré-definida.
  3. Faça clique em **[Conectar]**.
  4. Seleccione a caixa de lista **[Portas]** para se certificar de que a porta correcta está seleccionada.
- **Windows NT 4.0**
  1. Faça clique em **[Iniciar]**, aponte para **[Definições]**, e depois faça clique em **[Impressoras]**.
  2. Seleccione o ícone da impressora ao fazer clique nele. A seguir, no menu **[Ficheiro]**, faça clique em **[Propriedades]**.
  3. Faça clique no separador **[Porta]**.
  4. para se certificar de que a porta correcta está seleccionada.
- **Macintosh**
  1. Faça clique em **[Menu Apple]**, aponte para **[Control Panels]**, e depois seleccione **[Apple Talk]**.
  2. Verifique se **[Ethernet]** está seleccionado na caixa de lista **[connect via:]**.

Outros Problemas de Impressão

Estado	Causas Possíveis, Descrições, e Soluções
O lado impresso está sujo.	Ajuste a densidade de imagem correctamente. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
	Se o papel estiver enrolado, corrija-o.
O lado de trás da folha impressa está sujo.	Verifique se o formato especificado com o indicador corresponde ao formato especificado com o painel de operação. Se não corresponder, especifique o formato correcto que combina com o formato e sentido de alimentação carregado na bandeja. Se imprimir algo depois de imprimir no papel, cujo formato é inferior ao formato do documento actual, o verso da próxima impressão pode ficar sujo. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"*
A qualidade de imagem varia quando imprimir em papel de gramagem elevada ou em transparências OHP.	Defina para o modo Gram. Elevada ou Acetato no menu "Papel Al. Man.". ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
A imagem de impressão não está nítida.	Coloque a densidade de imagem para mais escuro. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
	Se o modo PoupançaTonerfor especificado usando o painel de operação, toda a imagem ficará mais clara. Consulte o ficheiro de ajuda online do controlador.
Algumas partes da imagem podem não estar nítidas.	Devido a uma alteração repentina da temperatura, poderá aparecer condensação dentro da máquina, o que reduz a qualidade de impressão. Se isto acontecer, quando mudar a impressora de um espaço frio para um espaço quente, não utilize a impressora até que esta não se ambiente à temperatura.
A imagem é impressa no lado de trás do papel.	Coloque o papel com o topo virado para baixo.

Estado	Causas Possíveis, Descrições, e Soluções
Ocorrem frequentemente encravamentos de papel.	Verifique as definições do formato do papel. O formato do papel especificado com o indicador pode ser diferente do formato do papel actual. Faça a definição correcta do indicador. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"*
	Use o papel recomendado. Evite usar papel enrolado, dobrado, ou papel enrugado, papel perfurado ou papel de lustro. ⇒ P.95 *"Papel não suportado por esta impressora"*
	Verifique se as guias laterais e de trás da bandeja do papel estão colocadas no lugar. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"*
A mensagem de erro no painel de operação permanece depois de retirar o papel encravado.	Abra a tampa da frente da sua impressora e depois feche-a. Certifique-se de que fecha a tampa de alimentação de papel inferior vertical.
A bandeja pretendida não está a ser usada para a impressão.	Verifique as definições do formato do papel. O formato do papel especificado com o indicador pode ser diferente do formato do papel actual. Faça a definição correcta do indicador. ⇒ P.97 *"Carregar Papel e Outros Meios"*
	Quando estiver a usar um sistema operativo do Windows, as definições do controlador de impressora anulam as definições especificadas usando o painel de operação. Especifique a bandeja de saída pretendida usando o controlador de impressora. Consulte o ficheiro de ajuda online do controlador.
A imagem impressa é diferente da imagem no computador.	Quando usar algumas funções como ampliação e redução, o layout da imagem pode ser diferente do mostrado no ecrã do computador. Antes de imprimir, use "ver antes" da impressão para ver como a página aparecerá como a página aparecerá quando for impressa. Se for necessário, ajuste as definições.
Demora muito tempo para continuar a impressão.	Os dados são tantos ou complexos que leva tempo a processá-los. Se o indicador de **Introdução de Dados**estiver a piscar, o processamento de dados está a ser efectuado. Espere apenas até que este recomece.
	O modo Poup.Energiapode ser activado. No modo Poup.Energia, demora algum tempo até que o equipamento aqueça. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*
A imagem é impressa com a orientação errada.	Especifique a a orientação correcta sob o "Menu PCL" com o painel de operação. ⇒ P.135 *"Usar o Painel de Operação"*

Estado	Causas Possíveis, Descrições, e Soluções
Parte da imagem pode não ser impressa.	O formato do papel que é mais pequeno do que o especificado na aplicação é usado para imprimir. Carregue o formato do papel correcto. Se não conseguir especificar o formato do papel especificado na aplicação, use as funções de zoom. Consulte o ficheiro de ajuda online do controlador.
As configurações de rede que fez não ficaram activas.	Desligue e ligue a impressora. A página de configuração da rede da Network Interface Board será impressa automaticamente. Verifique a configuração da Network Interface Board com esta página.
A saída do Finisher SR730está enrolada e ocorreu um encravamento do papel com o Finisher SR730.	Pode ter ocorrido um encravamento do papel devido a papel enrolado na bandeja de saída. Se a saída do papel estiver enrolada, retire o papel da bandeja do papel e volte a colocá-lo depois de o ter virado ao contrário.
A resolução de impressão da imagem impressa é mais baixa do que a que você definiu.	A memória instalada na impressora é insuficiente. Aumente a memória da impressora.
Windows 95/98/NT 4.0: O computador não reconhece as opções da impressora instaladas.	Se as ligações à impressora não forem bi-direccionais, o computador não reconhece as opções da impressora instaladas. Neste caso, especifique quais são as opções que tem instaladas usando o controlador de impressora. **Referência** Para mais informações acerca da opções de definição para o controlador de impressora. ⇒ P.53 *"Instalar o Controlador de Impressora PCL 6/5e"*, P.61 *"Instalar o Controlador de Impressora PostScript"*
Windows 3.1x: A impressora não consegue enviar a tarefa de impressão.	A memória intermediária pode estar cheia. Retire a marca de selecção da caixa de selecção **[Usar o Gestor de Impressão]**, ou faça a definição do timeout mais longa.

Nota

- ❒ Se o problema não puder ser resolvido, contacte o seu revendedor ou o representante de assistência.

9

Remover Papel Encravaado

Quando ocorrer um encravamento de papel, aparece uma mensagem de erro no visor do painel. O procedimento que deve seguir para remover o papel encravado depende da localização do encravamento, o qual está indicado no visor do painel.

⚠ ***CUIDADO:***

- *Quando remover papel encravado, não toque na secção de fusão porque esta fica muito quente.*

Importante

❒ Podem ser indicadas mais do que uma área. Neste caso, verifique cada área aplicável. Veja os seguintes esquemas mostrados na ilustração.

D C B Z A Y U R R W

TAPH200E

❒ Se o papel continuar a encravar, verifique os seguintes pontos.

- Certifique-se de que a definição no indicador do formato do papel corresponde ao formato do papel e ao sentido de alimentação do papel carregado na bandeja do papel.
- Verifique se a garrafa de toner está correctamente colocada.

❒ Se o encravamento continuar, contacte o seu revendedor ou o representante de assistência.

❒ Não deixe ficar nenhuns pedaços de papel rasgados dentro da impressora.

Quando "Encrav.A" Aparece

1 **Abra o alimentador manual (①). E depois abra a unidade de duplex ao empurrar o trinco para cima (②).**

TAPH030E

2 **Abra a tampa direita ao empurrar o trinco para cima.**

TAPH050E

Nota

❒ Se a Large Capacity Tray RT36 opcional estiver equipada com a sua impressora, empurre a alavanca (①) para expandir a unidade de ligação (②).

TAPP700E

3 Abra a tampa de alimentação de papel superior vertical.

TAPY110E

Nota

❒ Se a sua impressora estiver equipada com a Large Capacity Tray RT36 opcional, a tampa de alimentação de papel superior vertical é retirada.

4 Rode o botão azul A1 para baixo.

TAPY120E

5 Enquanto eleva a alavanca azul A2 na tampa direita (①), retire o papel encravado (②).

TAPY100E

6 Feche as tampas pela seguinte ordem:

- A tampa de alimentação de papel superior vertical.
- A tampa direita
- A unidade de duplex
- O alimentador manual

Quando "Encrav.B" Aparece

1 Abra o alimentador manual(①). E depois abra a unidade de duplex ao empurrar o trinco para cima (②).

TAPH030E

2 Abra a tampa direita ao empurrar o trinco para cima.

TAPH050E

3 Abra a tampa da frente.

TAPH072E

4 Rode o botão azul B para a esquerda (①) e retire o papel encravado do interior da tampa direita (②).

TAPY180E

5 Feche as tampas pela seguinte ordem:

- A tampa direita
- A unidade de duplex
- O alimentador manual
- A tampa da frente

Quando "Encrav.C" Aparece

1 Abra o alimentador manual (①). E depois abra a unidade de duplex ao empurrar o trinco para cima (②).

TAPH030E

B Abra a tampa direita ao empurrar o trinco para cima.

TAPH050E

C Abra a tampa da frente.

TAPH072E

D Abra a tampa do alimentador de saída da unidade de ponte.

TAPY750E

E Retire o papel encravado ao rodar o botão azul C como mostrado na ilustração.

Se rodar o botão azul C para a direita (①), o papel encravado sai para fora da bandeja de saída (②).

TAPY191E

Se rodar o botão azul C para a esquerda (①) retire o papel encravado do interior da tampa direita (②).

TAPY770E

F Feche as tampas pela seguinte ordem:

- A tampa direita
- A unidade de duplex
- O alimentador manual
- A tampa da frente
- A tampa do alimentador de saída

Quando "Encrav.D" Aparece

1 Abra a tampa do alimentador de saída da unidade de ponte (①), e retire o papel encravado (②).

TAPY220E

2 Abra o alimentador manual (①). E depois abra a unidade de duplex ao empurrar o trinco para cima (②).

TAPH030E

3 Abra a tampa direita ao empurrar o trinco para cima.

TAPH050E

4 Abra a tampa da frente.

TAPH072E

5 Retire o papel encravado ao rodar o botão azul C como mostrado na ilustração.

Se rodar o botão azul C para a direita (①), o papel encravado sai para fora da bandeja de saída (②).

TAPY191E

Se rodar o botão azul C para a esquerda (①), retire o papel encravado do interior da tampa direita (②).

TAPY770E

6 Feche as tampas pela seguinte ordem:

- A tampa direita
- A unidade de duplex
- O alimentador manual
- A tampa da frente
- A tampa do alimentador de saída

7 Abra as tampas da unidade de ponte (①) e retire o papel encravado (②).

8 Feche a tampa da unidade de ponte.

Quando "Encrav.R" Aparece

Finisher SR720

1 Retire o papel encravado da bandeja de saída do Finisher SR720.

2 Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 1, abra a tampa direita do Finisher SR720.

3 Remova o papel encravado.

4 Feche a tampa direita do Finisher SR720.

5 Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 3, deslize para fora a unidade de empilhar do Finisher SR720 (①) e retire o papel encravado (②).

9

6 **Deslize a unidade de empilhar para o Finisher SR720 até que este pare.**

Finisher SR730

1 **Abra a tampa da frente do Finisher SR730.**

2 **Enquanto empurra a alavanca azul R1 para cima (①), retire o papel encravado (②).**

3 **Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 2, retire o papel encravado (①) enquanto empurra a alavanca azul R2 para baixo no sento da direita (②).**

4 **Enquanto empurra a alavanca azul R3 para cima no sentido da direita (①), retire o papel encravado (②).**

5 **Empurre a alavanca R4 para a esquerda (①) e retire o papel encravado (②).**

6 **Leve a alavanca R4 para a sua posição original.**

TAPY280E

7 **Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 6, retire-o (②) enquanto empurra a alavanca azul R5 para cima no sentido da direita (①).**

TAPY290E

8 **Segure a alavanca azul R6 e puxe a unidade de empilhar para fora (①), depois retire o papel encravado (②).**

TAPY300E

9 **Leve a unidade de empilhar para a sua posição original (①) e feche a tampa da frente do Finisher SR730 (②).**

TAPY310E

Quando "Encrav.U" Aparece

1 **Abra a tampa superior da Large Capacity Tray RT36.**

TAPM230E

2 **Remova o papel encravado.**

TAPY160E

3 **Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 2, feche a tampa superior da Large Capacity Tray RT36e puxe a alavanca (①) para expandir a unidade de ligação (②).**

TAPP700E

4 **Retire o papel encravado da bandeja do lado esquerdo da Large Capacity Tray RT36.**

TAPY170E

5 **Deslize a Large Capacity Tray RT36 para a frente para a ligar à impressora.**

TAPP230E

Quando "Encrav.Y" Aparece

Nota

❒ Se a sua impressora estiver equipada com a Large Capacity Tray RT36 opcional, puxe a alavanca (①) para expandir a unidade de ligação (②).

TAPP700E

1 **Abra a tampa de alimentação de papel inferior vertical.**

TSPY140E

2 **Remova o papel encravado.**

TAPY150E

9

3 **Feche a tampa de alimentação de papel inferior vertical.**

Quando "Encrav.W" Aparece

1 **Abra a tampa da frente da Mailbox CS360.**

TAPY410E

2 **Empurre a alavanca W1 para baixo para abrir a tampa interior (①). Depois retire o papel encravado (②).**

TAPY420E

3 **Enquanto empurra a alavanca azul W1 para baixo, leva a tampa para a sua posição original.**

4 **Enquanto abre a tampa W2 (①), retire o papel encravado (②).**

TAPY430E

5 **Empurre o botão azul W3 para abrir a tampa (①), depois retire o papel encravado (②).**

TAPY440E

6 **Feche a tampa e prima-a para baixo até que esta faça clique no lugar.**

7 **Abra a tampa superior da Mailbox CS360.**

TAPY450E

9

8 **Empurre a alavanca azul W5 para a direita para abrir a tampa (①), depois retire o papel encravado (②).**

TAPY460E

9 **Leve a tampa para a sua posição original.**

10 **Enquanto puxa a alavanca azul W6 para cima (①), retire o papel encravado (②).**

TAPY470E

11 **Retire o papel encravado da bandeja de saída.**

TAPY480E

12 **Se a sua impressora estiver equipada com o Finisher SR730e com a Mailbox CS360, abra a tampa triangular na parte da frente da Mailbox CS360.**

TAPY490E

13 **Rode a alavanca azul W4 para a esquerda para abrir a tampa (①), depois retire o papel encravado (②).**

TAPY500E

14 **Rode a alavanca azul W4 para a direita para levar a tampa para a sua posição original.**

15 **Feche a tampa triangular e a tampa da frente da Mailbox CS360.**

Quando "Encrav.Z" Aparece

1 Abra o alimentador manual (①). E depois abra a unidade de duplex ao empurrar o trinco para cima (②).

TAPH030E

2 Abra a tampa Z1 para a esquerda (①), e retire o papel encravado (②).

TAPY210E

3 Se não conseguir retirar o papel encravado no passo 2, retire-o (②) enquanto abre a tampa Z2 para a esquerda (①).

TAPY200E

4 Feche as tampas pela seguinte ordem:

- A tampa Z2
- A tampa Z1
- A unidade de duplex
- O alimentador manual

Adicionar Agrafos

Quando “Coloque Agrafos” aparecer no visor do painel, os agravos estão quase a acabar. Siga estes passos para adicionar uma nova recarga de agrafos.

Nota

❒ Depois de adicionar a recarga de agrafos, os agrafos podem não ser ejectados durante as primeiras vezes.

Finisher SR720

1 Deslize para fora a unidade de empilhar do Finisher SR720 até que este pare.

TAPY670E

2 Retire a embalagem de agrafos.

TAPY680E

3 Retire a caixa de recarga vazia (branca).

TAPY690E

4 Adicione uma nova recarga e alinhe as setas na caixa de recarga e a embalagem, e empurre a caixa de recarga até que esta faça clique.

TAPY700E

5 Puxe para fora a fita do fundo da caixa de recarga.

TAPY710E

6 **Deslize a embalagem para dentro até que esta faça clique.**

TAPY720E

7 **Deslize a unidade de empilhar para o Finisher SR720 até que esta pare.**

Finisher SR730

1 **Abra a tampa da frente do Finisher SR730 (①), e deslize a unidade de empilhar para fora até que esta pare (②).**

TAPY320E

2 **Eleve a embalagem de agrafos até que esta faça clique, depois retire a embalagem suavemente.**

TAPY330E

3 **Retire a caixa de recarga vazia (branca).**

TAPY340E

4 **Adicione uma nova recarga e alinhe as setas na caixa de recarga e a embalagem, e empurre a caixa de recarga até que esta faça clique.**

TAPY350E

5 **Puxe para fora a fita do fundo da caixa de recarga.**

TAPY360E

6 **Volte a instalar a embalagem, e prima a embalagem para baixo até que esta faça clique no lugar.**

TAPY370E

7 **Deslize a unidade de empilhar para o Finisher SR730 até que esta pare (①), e feche a tampa (②).**

TAPY310E

Retirar os Agrafos Encravados

Se os agrafos não saírem correctamente, estes poderão ficar encravados.

Nota

- ❒ Os agrafos podem ficar encravados devido a papel enrolado. Neste caso, tente virar o papel ao contrário na bandeja.
- ❒ Depois de retirar os agrafos encravados, os agrafos podem não ser ejectados durante as primeiras vezes.

Finisher SR720

1 Deslize para fora a unidade de empilhar do Finisher SR720 até que esta pare.

TAPY670E

2 Retire a embalagem de agrafos.

TAPY680E

3 Abra a chapa da frente.

TAPY730E

4 Retire os agrafos encravados.

TAPY740E

5 Feche a chapa da frente.

6 Deslize a embalagem dos agrafos para dentro até que esta faça clique.

TAPY720E

7 Deslize a unidade de empilhar para dentro do Finisher SR720.

Finisher SR730

1 **Abra a tampa da frente do Finisher SR730 (①), e deslize a unidade de empilhar para fora até que esta pare (②).**

TAPY320E

2 **Eleve a embalagem de agrafos até que esta faça clique, depois retire a embalagem suavemente.**

TAPY330E

3 **Prima o bloqueio da chapa da frente para baixo para abrir a chapa da frente.**

TAPY380E

4 **Retire os agrafos encravados.**

TAPY390E

5 **Feche a chapa da frente premindo-a para baixo até que esta faça clique no lugar.**

TAPY400E

6 **Volte a instalar a embalagem, e prima a embalagem para baixo até que esta faça clique no lugar.**

TAPY370E

9

7 **Deslize a unidade de empilhar para o Finisher SR730 (①), e feche a tampa (②).**

Retirar Pedaços de Papel

Quando "Dep Furad. Cheio" aparece no visor do painel, a caixa de desperdícios de furar está cheia. Siga estes passos para retirar os pedaços de papel.

1 Abra a tampa da frente do Finisher SR730.

TAPY240E

2 Puxe para fora a caixa de desperdícios de furar e retire os pedaços de papel.

TAPP680E

3 Volte a instalar a caixa de desperdícios de furar.

TAPP690E

4 Feche a tampa da frente do Finisher SR730.

Substituir a Garrafa de Toner

⚠ ***AVISO:***

- ***Não queime toner (usado ou não usado) ou os recipientes de toner. O pó de toner é inflamável e pode incendiar-se quando exposto a uma chama viva.***
- ***Deve desfazer-se dos resíduos num representante autorizado ou num local de recolha apropriado.***
- ***Se for você a desfazer-se dos recipientes de toner usado, siga as regulamentações locais.***

⚠ ***CUIDADO:***

- *O interior do equipamento fica muito quente. Não toque nas partes que contenham uma etiqueta a indicar uma "superfície quente". Tocar numa "superfície quente" pode resultar numa queimadura.*
- *Não coma nem engula toner.*
- *Mantenha o toner (usado ou não usado) e recipientes de toner fora do alcance das crianças.*
- *Os nossos produtos são fabricados de modo a satisfazer os mais elevados padrões de qualidade e de funcionalidade. Quando adquirir consumíveis que podem ser gastos, recomendamos que só use os especificados por um revendedor autorizado.*

Quando "Pouco Tonner" aparece no visor do painel, o toner está quase a acabar. Prepare uma nova garrafa de toner. Se a densidade da imagem for clara demais, substitua a garrafa de toner velha por uma nova.

Quando "Substituir Embalagem Toner" aparece no visor do painel, a garrafa de toner está quase a acabar. Prepare uma nova garrafa de toner e substitua a garrafa de toner velha por uma nova.

Nota

❒ O número actual de páginas impressas que obtém de uma determinada garrafa de toner depende do tipo e do formato do papel que estiver a utilizar, do conteúdo das suas imagens de impressão e das condições de ambiente de impressão.

1 Abra a tampa da frente.

TAPH071E

2 Levante a alavanca verde.

TAPT010E

9

3 Enquanto desliza a alavanca verde para a direita (①), segure a alavanca e deslize suavemente o toner para fora (②).

TAPT020E

4 Prima a garrafa de toner para trás (①) para levantar a sua cabeça (②), depois puxe suavemente a garrafa para fora.

TAPT080E

5 Mova uma nova garrafa de toner para a frente e para trás cerca de 5 - 6 vezes como mostrado na ilustração.

TAPT040E

6 Retire a tampa preta da nova garrafa de toner rodando-a para a esquerda.

TAPT050E

Nota

❒ Depois de retirar a tampa preta da garrafa, o pode entornar-se facilmente. Não agite nem sacuda a garrafa.

7 Coloque a garrafa de toner no suporte do toner (①), depois puxe a sua cabeça na sua direcção (②) para a encaixar no lugar.

TAPT060E

8 Deslize o suporte do toner na impressora até que faça clique no lugar, e empurre o manípulo verde para baixo.

TAPT070E

9 Feche a tampa da frente.

TAPH082E

10. Usar o Painel de Operação

Mapa do Menu

Esta secção descreve como alterar as definições pré-definidas da sua impressora e fornece informação acerca dos parâmetros incluídos em cada menu.

Categoria	Menu de Funções	
Impressão Teste ⇒ P.139 *"Menu Impressão Teste"*	Imprimir Fich.	
	Remover Fich.	
	Most. Error Log	
Controlo do Trabalho ⇒ P.140 *"Menu Con-trl.Trab."*	Entrada Papel	Formato Papel
		Priorid.Band.
		Formato Papel
		Tipo Band Pap
		Papel Al. Man.
		Comut Auto Band
	Saída Papel	Bandeja Saída
		Duplex
		Colecção
		Agrafar
		Furar
	Qual.Impres.	Mel.Contorno
		Resolução
		Densid.Imagem
		PoupançaToner
	Sistema:	Cópias
		Imp.Erros PS
		Poup.Energia
		Continua.Auto

<table>
<tr><th>Categoria</th><th colspan="2">Menu de Funções</th></tr>
<tr><td rowspan="7">Controlo do Trabalho
⇒ P.140 “Menu Contrl.Trab.”</td><td rowspan="7">Menu PCL</td><td>Orientação</td></tr>
<tr><td>Avanço de Linha</td></tr>
<tr><td>Fontes</td></tr>
<tr><td>Número da Fonte</td></tr>
<tr><td>Tamanho Ponto</td></tr>
<tr><td>Tamanho Caract.</td></tr>
<tr><td>Conj. Carateres</td></tr>
<tr><td rowspan="7">Controladora
⇒ P.149 “Menu Controladora”</td><td colspan="2">Ling.Impres.</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Inst Port Paral</td><td>I/O Timeout</td></tr>
<tr><td>Bi-direccional</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Setup Rede</td><td>I/O Timeout</td></tr>
<tr><td>Endereço IP</td></tr>
<tr><td>Másc. Sub Rede</td></tr>
<tr><td>Ender. Gateway</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Manutenção
⇒ P.151 “Menu Manutenção”</td><td colspan="2">Redefinir Sistema</td></tr>
<tr><td colspan="2">Reinic. do Menu</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Registo</td><td>Larg Band 3</td></tr>
<tr><td>Largura da Bandeja4</td></tr>
<tr><td rowspan="6">Lista Impres.
⇒ P.152 “Menu Lista Impres.”</td><td colspan="2">Folha Config.</td></tr>
<tr><td colspan="2">Menu</td></tr>
<tr><td colspan="2">List Fontes PCL</td></tr>
<tr><td colspan="2">List Fontes PS</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pág Teste PCL</td></tr>
<tr><td colspan="2">Pág Teste PS</td></tr>
<tr><td colspan="3">Linguagem ⇒ P.154 “Menu de Língua”</td></tr>
</table>

Aceder ao Menu Principal

Verifique se a impressora está offline. Se não estiver, coloque a impressora offline.

ima 【Menu】 para visualizar o menu “Principal” no visor do painel.

O menu “Principal” tem os seguintes seis menus, os quais podem ser visualizados um por um ao usar 【▼】 ou 【▲】.

- Impressão Teste
- Contrl.Trab.
- Controladora
- Manutenção
- Lista Impres.
- Linguagem

Nota

❒ 【▼】: Prima para ir para a página seguinte.

❒ 【▲】: Prima para ir para a página anterior

❒ Depois de fazer as definições da impressora, certifique-se de que volta ao menu anterior ao premir em 【Esc】.

❒ Depois de fazer as definições da impressora, prima em 【Online】 para voltar para o estado de pronto.

❒ As definições revistas não são canceladas mesmo que a alimentação da impressora esteja desligada.

Fazer Definições com o Painel de Operação

1 Prima 【Menu】.

O menu "Principal" aparece.

2 Procure o menu pretendido com 【▼】 ou 【▲】.

O menu pretendido aparece.

3 Prima 【Enter】.

4 Procure o menu pretendido com 【▼】 ou 【▲】.

O menu pretendido ou o parâmetro aparece.

Nota

❒ "✱" mostrado à frente do item indica que o item está actualmente seleccionado.

5 Prima 【Enter】.

O item especificado aparece.

6 Se for necessário, repita os passos 4 e 5 até que complete as definições pretendidas.

Nota

❒ 【Esc】: Prima para voltar para o menu anterior. Se premir esta tecla antes de premir 【Enter】, os dados ajustados são cancelados.

Menu Impressão Teste

Existem 3 menus no menu “Impressão Teste”.

- Imprimir Fich.
- Remover Fich.
- Most. Error Log

Referência

Para mais detalhes acerca de “Impressão Teste”, veja a P.162 *“Especificações”*.

Impressão Teste Parâmetros

❖ Impressão Teste

Menu	Descrição
Imprimir Fich.	Seleccione um ficheiro de impressão de teste e imprima.
Remover Fich.	Seleccione um ficheiro de impressão de teste e elimine.
Most. Error Log	Mostra o registo do erro na tarefa de impressão de teste.

Menu Contrl.Trab.

Existem 5 menus no menu “Contrl.Trab.”.

- Entrada Papel
- Saída Papel
- Qual.Impres.
- Sistema:
- Menu PCL

Contrl.Trab. Parâmetros

❖ **Entrada Papel 1/3**

Menu	Descrição
Formato Papel	Na Impressão do DOS, você deverá seleccionar aqui o formato da página quando isto não é especificado nas aplicações. A4, B5 JIS, A5, A6, 11x17, 8,5x14, 8,5x13, 8,25x13, 8x13, 7,25x10,5, 5,5x8,5, 8,5x11, A3, B4 JIS **Nota** ❒ Pré-definido: *A4 (Versão Métrica), 8,5x11 (Versão em Polegadas)*
Priorid.Band.	Pode especificar a bandeja pré-definida. A selecção da bandeja especificada com o controlador de impressora anula a a selecção da bandeja aqui especificada. Na impressão do DOS, a bandeja aqui especificada é utilizada quando não existir nenhuma bandeja especificada para a tarefa de impressão. Automático, Bandeja 1, Bandeja2, Bandeja3, Bandeja4, MANUAL, B G Cap. **Nota** ❒ Pré-definido: *Automático* ❒ Só as bandejas instaladas é que aparecem no visor do painel. ❒ Recomenda-se que carregue papel que tenha o formato e o sentido que frequentemente usa na bandeja seleccionada com a “Priorid.Band.”.

❖ Entrada Papel 2/3

Menu	Descrição
Formato Papel	Deverá especificar o formato do papel para os que não são indicados nos indicadores do formato do papel da Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3 e Bandeja 4. Quando especificar os formatos que não estão indicados no indicador de formato do papel da Bandeja 1, Bandeja 2, ou Bandeja 4, deverá definir o indicador para "✱" e então especifique aqui o formato do papel. ❖ **Bandeja 1** Para mais informações acerca dos formatos do papel que podem ser definidos na Bandeja 1, veja a P.89 *"Papel e Outros Meios"*. ❖ **Bandeja 2** Para mais informações acerca dos formatos do papel que podem ser definidos na Bandeja 2, veja a P.89 *"Papel e Outros Meios"*. ❖ **Bandeja 3 (opção)** Para mais informações acerca dos formatos do papel que podem ser colocados na Bandeja 3, veja a P.89 *"Papel e Outros Meios"*. ❖ **Bandeja 4 (opção)** Para mais informações acerca dos formatos do papel que podem ser colocados na Bandeja 4, veja a P.89 *"Papel e Outros Meios"*. **Nota** ❒ Só as bandejas instaladas é que aparecem no visor do painel.

Menu	Descrição
Tipo Band Pap	Você pode especificar o tipo do papel na Bandeja 1, Bandeja 2, Bandeja 3, Bandeja 4 e Large Capacity Tray RT36. Se pretender especificar o tipo do papel, não seleccione "Automático" no menu "Priorid.Band.". Seleccione a bandeja que pretende usar. • Papel Normal • Papel Reciclado • Papel Especial **Nota** ❒ Pré-definido: *Papel Normal* ❒ "Papel Especial" refere-se a um tipo de papel que não é papel normal ou papel reciclado, como papel colorido. ❒ Só as bandejas instaladas é que aparecem no visor do painel. ❒ Se seleccionar "Papel Especial" para todas as bandejas, o papel é alimentado a partir da bandeja que seleccionou no menu "Priorid.Band.". ❒ Se seleccionar "Automático" no menu "Priorid.Band.", a impressora escolhe automaticamente a bandeja que tem papel normal. Se nenhuma bandeja tiver papel normal, a impressora escolhe a bandeja que tem papel reciclado.

❖ Entrada Papel 3/3

Menu	Descrição
Papel Al. Man. (Tipo de Papel Manual)	Pode especificar o tipo do papel no alimentador manual. • Papel Normal • Acetato • Gram. Elevada **Nota** ❒ Pré-definido: *Papel Normal*
Comut Auto Band (Mudança Automática de Bandeja)	Quando o papel acabar na bandeja actualmente seleccionada, você pode especificar se a impressora escolhe ou não uma outra bandeja que tenha o mesmo formato de papel, tipo de meio e sentido de alimentação. • Ligado • Desligado **Nota** ❒ Pré-definido: *Ligado*

❖ Saída Papel $^1/_2$

Menu	Descrição
Bandeja Saída	Pode especificar a bandeja de saída para impressão. A selecção da bandeja especificada com o controlador de impressora anula a selecção da bandeja aqui especificada. Band. Standard, Finaliz.Amostra, Band.Finaliz., Band. Cx.Post., Caixa Postal 1, Bandeja2 da Caixa Postal, Bandeja3 da Caixa Postal, Bandeja4 da Caixa Postal, Bandeja5 da Caixa Postal, Bandeja6 da Caixa Postal, Bandeja7 da Caixa Postal, Bandeja8 da Caixa Postal, Bandeja9 da Caixa Postal **Nota** ❒ Pré-definido: *Band. Standard* ❒ Só as bandejas instaladas é que aparecem no visor do painel.
Duplex	Pode especificar o sentido para imprimir em duplex. • Desligado • Conj. Horiz • Conj. Vert. **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado*

10

❖ Saída Papel 2/2

Menu	Descrição
Colecção	Pode especificar o tipo de impressão de colecção. • Desligado • Colecção Offset • ColeçãoE **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado*
Agrafar	Pode especificar a posição onde quer que o papel seja agrafado. **❖ Finisher SR720** • Desligado • Ligado **❖ Finisher SR730** Desligado, Esquerda Oblíquo, Direita Oblíquo, Esquerda 2, Direita 2, Esquerda Horiz., Direita Horiz., Esquerda Vert., Direita Vert., Esquerda, Direita **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado* ❒ A selecção depende de qual opção está equipada com a sua impressora. **Referência** ⇒ P.159 *"Posição de Agrafar e Posição de Furar"*
Furar	Pode especificar a posição onde quer que o papel seja furado. • Desligado • Esquerda • Direita • Topo **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado* ❒ Furar está disponível quando o Punch Kit Type 450está instalado com o Finisher SR730 opcional. **Referência** ⇒ P.159 *"Posição de Agrafar e Posição de Furar"*

❖ Qual.Impres.

Menu	Descrição
Mel.Contorno	Pode especificar se a propriedade de Melhorar Contornos está activada. • Ligado • Desligado **Nota** ❒ Pré-definido: *Ligado*
Resolução	Pode especificar a resolução de impressão em pontos por polegada. • 600 dpi (PCL 5e, PCL 6, PS) • 300 ppp (PCL 5e) **Nota** ❒ Pré-definido: *600 dpi* ❒ A resolução especificada com o controlador de impressora anula a resolução aqui especificada.
Densid.Imagem	Pode especificar a densidade da imagem de impressão. Muito Claro, Mais Claro, Normal, Mais Escuro, Muito Escuro **Nota** ❒ Pré-definido: *Normal*
PoupançaToner	Pode especificar se a função de Poupar Toner está activada. • Desligado • Ligado **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado*

❖ Sistema:

Menu	Descrição
Cópias	Pode especificar o número de cópias que pretende fazer. 1- 999 **Nota** ❒ Pré-definido: *1* ❒ O número especificado com o controlador de impressora o número aqui especificado.
Imp.Erros PS	Pode especificar se a folha de erros PS deverá ser impressa. • Desligado • Ligado **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado*
Poup.Energia	Pode especificar o tempo que a impressora deverá esperar antes de ligar para o modo Poup.Energia. O modo Poup.Energia reduz o consumo de energia eléctrica. 0 minutos, 15 minutos, 30 minutos, 1 hora, 2 horas, 3 horas **Nota** ❒ Pré-definido: *1 hora* ❒ Se existir um erro na sua impressora, a impressora não mudará para o modo Poup.Energia. ❒ Quando a impressora mudar para o modo Poup.Energia, o indicador de **Alimentação** desliga-se, e o indicador **Online**fica a piscar, e "Mod Poup Energia" é visualizado no visor do painel.
Continua.Auto	Pode especificar o tempo que a impressora deverá esperar antes de cancelar uma tarefa de impressão depois de ocorrer um erro. Se este estiver definido para "Desligado", a tarefa de impressão á automaticamente redefinda quando ocorre um erro. Desligado, 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos, 180 segundos, 300 segundos **Nota** ❒ Pré-definido: *Desligado*

❖ Menu PCL

Menu	Descrição
Orientação	Pode especificar a orientação da página. A selecção da bandeja especificada com o controlador de impressora anula a selecção da bandeja aqui especificada. • Comprimento • Altura **Nota** ❒ Pré-definido: *Comprimento*
Avanço de Linha	Pode especificar o número de linhas por página. 5-128 **Nota** ❒ Pré-definido: *64* (Versão Métrica), *60* (Versão em Polegadas)
Fontes	Pode especificar a localização da fonte pré-definida. • Interno • Download **Nota** ❒ Pré-definido: *Interno*
Número da Fonte	Pode especificar a ID para a fonte pré-definida que pretende usar. • 0 a 52 (para Interno) • 1 a N (para a fonte Download) **Nota** ❒ Pré-definido: *0* ❒ “N” depende de quantas fontes carregou.
Tamanho Ponto	Pode especificar o valor para o tamanho do ponto que pretende utilizar para a fonte seleccionada. de 4,00 a 999,75 por 0,25 **Nota** ❒ Esta definição só tem efeito para uma fonte de espaço variável.

<table>
<tr><th>Menu</th><th>Descrição</th></tr>
<tr><td>Tamanho Caract.</td><td>Pode especificar o número de caracteres por polegada que pretende utilizar para a fonte seleccionada.
de 0,44 a 99,99 por 0,01
Nota
❒ Esta definição só tem efeito para uma fonte de espaço fixo.</td></tr>
<tr><td>Conj. Carateres</td><td>Pode especificar o conjunto de caracteres de impressão para a fonte seleccionada. As opções disponíveis são as seguintes.
Roman 8, Win L1, Win L2, Win L5, Win Baltic, Win 3.0, Legal, ISO L1, ISO L2, ISO L5, ISO 1, ISO 4, ISO 6, ISO 11, ISO 15, ISO 17, ISO 21, ISO 60, ISO 69, PC-8, PC-850, PC-852, PC-1004, PC-8 D/N, PC-8 TK, VN Math, VN US, VN Intel, MS Publ, Pifont, Desktop, Math-8, PS Math, PS Text, MC Text
Nota
❒ Pré-definido: Roman 8</td></tr>
</table>

Menu Controladora

Existem 3 menus no Menu “Controladora”.

- Ling.Impres. (Linguagem de Impressora)
- Inst Port Paral
- Setup Rede ⇒ P.22 *“Configurar a Impressora para a Rede com o Painel de Operação”*

Parâmetros Controladora

❖ Ling.Impres. (Linguagem de Impressora)

Menu	Descrição
Ling.Impres. (Linguagem de Impressora)	Pode especificar a linguagem de impressora que pretende usar para as tarefas de impressão. Quando ”Auto Detecção” é especificado, a impressora mudará automaticamente de uma linguagem para a correcta. • Auto Detecção • PCL • PostScript **Nota** ❒ Pré-definido: *Auto Detecção*

❖ Inst Port Paral

Menu	Descrição
I/O Timeout	Pode especificar o tempo que a sua impressora deverá esperar antes de terminar uma tarefa de impressão. Se os dados de outras portas aparecerem com frequência no meio da sua tarefa de impressão, deverá aumentar o valor do timeout. 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos, 180 segundos, 300 segundos **Nota** ❒ Pré-definido: *30 segundos*

Menu	Descrição
Bi-direccional	Pode especificar o modo de resposta da impressora para os pedidos de alcance de estado quando o interface paralelo standard está a ser usado. Defina esta função para "Desligado" quando está a ter problemas enquanto a impressora está ligada a uma impressora de outro fabricante. • Ligado • Desligado **Nota** ❒ Pré-definido: *Ligado*

❖ Setup Rede

Menu	Descrição
I/O Timeout	Pode especificar o tempo que a sua impressora deverá esperar antes de terminar uma tarefa de impressão. Se os dados de outras portas aparecerem com frequência no meio da sua tarefa de impressão, deverá aumentar o valor do timeout. 15 segundos, 30 segundos, 60 segundos, 180 segundos, 300 segundos **Nota** ❒ Pré-definido: *30 segundos*
Endereço IP	Pode especificar o Endereço IP. **Nota** ❒ Pré-definido: *Todos zero*
Másc. Sub Rede	Pode especificar a Máscara de Sub Rede. **Nota** ❒ Pré-definido: *Todos zero*
Ender. Gateway	Pode especificar o Gateway Add. **Nota** ❒ Pré-definido: *Todos zero*

Menu Manutenção

Existem 3 menus no Menu "Manutenção".
- Redefinir Sistema
- Reinic. do Menu
- Registo

Parâmetros Manutenção

❖ Redefinir Sistema

Menu	Descrição
Redefinir Sistema	Pode iniciar a impressora, levando todas as definições para as pré-definições de fábrica.

❖ Reinic. do Menu

Menu	Descrição
Reinic. do Menu	Pode redefinir as definições do menu para as pré-definições de fábrica.

❖ Registo

Menu	Descrição
Larg Band 3	Pode alterar a posição da imagem impressa do papel alimentado a partir da Bandeja 3, de modo que esta possa combinar com a da bandeja do papel standard. de –9,0 a 9,0 **Nota** ❒ Pré-definido: *0*
Largura da Bandeja4	Pode alterar a posição da imagem impressa do papel alimentado a partir da Bandeja 4, de modo que esta possa combinar com a da bandeja do papel standard. de –9,0 a 9,0 **Nota** ❒ Pré-definido: *0*

Menu Lista Impres.

Existem 6 menus no Menu "Lista Impres.".

- Folha Config.
- Menu
- List Fontes PCL
- List Fontes PS
- Pág Teste PCL
- Pág Teste PS

Parâmetros Lista Impres.

❖ Lista Impres.

Menu	Descrição
Folha Config.	Pode imprimir a configuração actual da sua impressora.
Menu	Pode imprimir a Lista Menu que mostra o menu de funções desta impressora.
List Fontes PCL	Pode imprimir uma lista de fontes PCL instaladas.
List Fontes PS	Pode imprimir uma lista de fontes PS instaladas.
Pág Teste PCL	Pode imprimir uma página de teste PCL que mostra a informação acerca da impressora.
Pág Teste PS	Pode imprimir uma página de teste PS que mostra a informação acerca da impressora.

Imprimir Página de Teste

Pode confirmar se a impressora está a funcionar correctamente ao imprimir uma página de teste (folha de configuração).

No entanto, pode verificar a ligação entre a impressora e o seu computador ao imprimir a página de teste.

1 Verifique se a alimentação da impressora está ligada.

2 Prima 【Menu】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Menu Principal:
 Impressão Teste
```

3 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que apareça a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Menu Principal:
 Lista Impres.
```

4 Prima 【Enter】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Lista Impres.:
 Folha Config.
```

5 Prima 【Enter】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Folha Config.:
Prima Tecl Iníc
```

6 Prima 【Enter】.

Dentro de um curto período de tempo será iniciado o teste de impressão.

Importante

❒ Se não conseguir completar o teste de impressão correctamente, verifique se aparece uma mensagem de erro no visor do painel. Para mais informações acerca das mensagens de erro, veja a P.103 *"Resolução de Problemas"*.

Menu de Língua

Pode seleccionar a língua que usa. As línguas disponíveis são as seguintes:

- Versão métrica
  Inglês, Alemão, Francês, Italiano, Holandês, Sueco, Norueguês, Dinamarquês, Espanhol, Finlandês, Português, Checo, Polaco, Húngaro
- Versão em polegadas
  Inglês, Francês, Espanhol

Nota

❒ Pré-definido: *Inglês*

❒ se pretender usar o visor do painel Inglês, não é necessário alterar esta definição.

Imprimir com o Painel de Operação

Usar a Impressão de Teste

Use esta função para imprimir apenas uma cópia das múltiplas cópias da tarefa de impressão. As outras cópias são guardadas na impressora. O trabalho guardado pode ser impresso a partir do painel de operação da impressora.

Nota

❒ Se a aplicação tiver uma opção de agrupar, certifique-se de que esta não é seleccionada antes de enviar uma tarefa de impressão. Por pré-definição, as tarefas de imprimir teste são automaticamente agrupadas pelo controlador de impressora. Se a opção de agrupar for seleccionada a partir da caixa de diálogo de impressão da aplicação, podem ser impressas mais cópias do que o pretendido.

❒ Pode identificar o ficheiro que pretende imprimir através das IDs de Utilizador e a hora em que o trabalho foi armazenado.

Referência

⇒ P.162 *"Especificações"*

Imprimir um Ficheiro de Impressão de Teste

1 Prima 【Menu】.

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Menu Principal:
 Impressão Teste
```

2 Depois de verificar se "Impressão Teste"é visualizado, prima 【Enter】.

3 Depois de verificar se "Imprimir Ficheiro" é visualizado, prima 【Enter】.

```
Impressão Teste:
 Imprimir Fich.
```

4 Prima 【▼】 ou 【▲】 para visualizar um ficheiro que pretende imprimir, e depois prima 【Enter】.

```
Imprimir Fich.:
 08:56 ABCD1234
```

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Qtd.(1-999):   1
Prima Tecl Inic
```

5 Prima 【▲】 ou 【▼】 para definir o número de cópias.

Nota

❒ Pode definir o número de cópias até 999.

```
Qtd.(1-999):   6
Prima Tecl Inic
```

6 Prima 【Enter】.

Eliminar um Ficheiro de Impressão de Teste

Se o documento impresso não for o que esperava, pode eliminar o ficheiro de impressão de teste. Pode então revê-los e voltar a imprimir até que as definições fiquem OK.

1 Prima 【Menu】.

2 Depois de verificar se "Impressão Teste" é visualizado no ecrã, prima 【Enter】.

```
Menu Principal:
 Impressão Teste
```

3 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que "Remover Fich." apareça, e depois prima 【Enter】.

```
Impressão Teste:
 Remover Fich.
```

4 Prima 【▼】 ou 【▲】 para visualizar o ficheiro que pretende eliminar, e depois prima 【Enter】.

```
Remover Fich.:
 22:07 EFGH5678
```

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
22:07 EFGH5678:
Apagar? Sim=#
```

5 Prima 【Enter】.

Isto inicia a eliminação do ficheiro de impressão de teste, depois aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Removido
```

Verificar o Error Log

1 Prima 【Menu】.

2 Depois de verificar se "Impressão Teste" está no ecrã, prima 【Enter】.

```
Menu Principal:
 Impressão Teste
```

3 Prima 【▼】 ou 【▲】 até que "Most. Error Log" apareça, e depois prima 【Enter】.

```
Impressão Teste:
 Most. Error Log
```

Aparece a seguinte mensagem no visor do painel.

```
Most. Error Log:
 12:46 IJKL9012
```

Nota

- ❒ Você pode verificar os outros error logs ao usar 【▼】 ou 【▲】.
- ❒ Prima 【Esc】 para voltar para o menu anterior.

Interpretar a Folha de Configuração

Referência

❖ **ID da Impressora**
Mostra o número de série da impressora.

❖ **Versão de Firmware**
Mostra o número da versão do firmware PCL da Impressora.

❖ **Páginas Impressas**
Mostra o número total da páginas impressas.

Memória

❖ **Memória Total**
Mostra a quantidade total de memória (SIMM) instalada na impressora.

❖ **Memória de Impressão de Teste Livre (%)**
Mostra a quantidade de espaço do disco rígido (como uma percentagem) que está disponível para tarefas de impressão de teste.

❖ **Memória Total Para Carregar Fontes**
Mostra a memória total usada para fontes carregadas.

❖ **Memória Livre Para Carregar Fontes**
Mostra a quantidade de memória que está disponível para as fontes carregadas.

Opções

Mostra as opções instaladas na impressora.

Controlo do Trabalho

Mostra as definições que faz com o menu “Contrl.Trab.”.

Referência

Para mais informações acerca de “Contrl.Trab.”, veja a P.140 *“Menu Contrl.Trab.”*.

Controladora

Mostra as definições que faz com o menu “Controladora”.

Referência

Para mais informações acerca do Menu “Controladora”, veja a P.149 *“Menu Controladora”*.

Posição de Agrafar e Posição de Furar

Pode seleccionar a posição de agrafar ou de furar entre as listadas no seguinte quadro.

❖ Finisher SR720

- Posição de agrafar

Sentido de alim entação	Orientação	Posição de agrafar
	Vertical	A
	Horizontal	A
	Vertical	A
	Horizontal	A

TAPY810E

❖ Finisher SR730

- Posição de agrafar

Sentido de alim-entação	Orientação	Posição de agrafar
	Vertical	A A A A A
	Horizontal	A A A A
	Vertical	A A A A
	Horizontal	A A A A A

- Posição de furar

Sentido de alim-entação	Orientação	Posição de furar
	Vertical	A A A A
	Horizontal	A A
	Vertical	A A
	Horizontal	A A A A

TAPY760E

Capacidade de memória e Formato do Papel

Os 8 MB standard são suficientes para o equipamento trabalhar com todas as opções, ao usar o PCL ou PostScript (no entanto disco rígido opcional da impressora é necessário para carregar fontes PCL 5e e fontes PS).

Nota

❒ Isto permite uma impressão de 600 ppp no modo duplex com o formato de papel A3▭/11″ × 17″▭.

No entanto, para uma impressão mais rápida de páginas complexas ou quando usar muitas fontes, adicione mais memória.

Mover e Transportar a Impressora

⚠ ***CUIDADO:***

- *Quando elevar o equipamento, use as pegas que estão em ambos os lados do equipamento. Se deixar cair o equipamento, este pode-se partir ou provocar danos físicos.*
- *Quando deslocar o equipamento, lembre-se de desligar o cabo de alimentação da tomada de parede. Quando tirar a ficha da tomada, retire-a segurando pela ficha. Se o cabo for retirado da tomada abruptamente, este poderá ficar danificado. Fichas ou cabos danificados podem causar perigo de incêndio ou choque eléctrico.*

Quando transportar, reembale a impressora com os seus materiais de embalagem originais.

Importante

❒ Antes de transportar a impressora, certifique-se de que desliga todos os cabos.

❒ A impressora é uma peça de maquinaria de precisão. Tenha cuidado para evitar danificações durante o transporte.

Especificações

Mainframe

❖ **Configuração:**
Ambiente de Trabalho

❖ **Processo de Impressão:**
Leitura a raio laser & Impressão electrofotográfica
Desenvolvimento de componente duplo

❖ **Velocidade de Impressão:**
Máximo 45 páginas por minuto (A4, $8^1/_2$"×11", simplex)
Máximo 36 páginas por minuto (A4, $8^1/_2$"×11", duplex)

❖ **Interface Paralelo:**
Interface
Um cabo de impressora e uma porta paralela standard de 36–pinos no computador host.
Modo
Compatível com IEEE 1284, ECP, Nibble

❖ **Cabo da Rede**
Cabo de Par torcido (STP) blindado 10BASE-T/100BASE-TX

❖ **Rede:**
Topologia
Ethernet 10BASE-T/100BASE-TX
Protocolo
IPX/SPX, TCP/IP, AppleTalk

❖ **Resolução:**
600 × 600 ppp (PCL 5e, PCL 6, PS)
400 × 400 ppp (PS)
300 × 300 ppp (PCL 5e)

❖ **Linguagem de Impressora:**
Emulação PCL 5e, emulação PCL 6 (5e+XL), Adobe PostScript Level 3

- Mudança de língua automática (Sensor Automático)

❖ **Fontes:**
PCL 5e, PCL 6
35 Intellifonts, fontes 10 True Type, e fonte de 1 Bitmap
Font Manager disponível, mais 61 fontes adicionais. ⇒ P.71 *"Instalar o Gestor de Fonte"*
PostScript
136 fontes Adobe Type 1

❖ Formato do papel:

⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ Peso do Papel:

⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ Fonte de Alimentação:

⇒ no lado de dentro da capa deste manual

❖ Consumo de Energia:

Máximo	1200 W ou menos
Imprimir	1000 W ou menos
Modo de Poupar Energia	45 W ou menos

❖ Emissão de Ruído [*1] :

❖ Nível da Potência do Som

	Só Mainframe
Durante a impressão	70 dB (A)
Stand-by	42 dB (A)

❖ Nível da Pressão do Som [*2]

	Só Mainframe
Durante a impressão	58 dB (A)

[*1] As medições acima foram feitas em conformidade com os valores actuais da ISO 7779.
[*2] Isto é medido na posição do utilizador.

❖ Dimensões:

	Largura	**Comprimento**	**Altura**
Só a Impressora (alimentador manual não expandido)	665 mm (26,2")	640 mm (25,2")	570 mm (22,4")
Impressora com o banco de papel(alimentador manual não expandido)	665 mm (26,2")	640 mm (25,2")	820 mm (32,3")
impressora com todas as opções [*1] (alimentador manual expandido)	2,140 mm (84,3")	640 mm (25,2")	970 mm (38,2")

[*1] Finisher SR730, Mailbox CS360, Bridge Unit Type 450, Large Capacity Tray RT36e banco de papel PS430.

❖ **Peso:**
Aproximadamente 62 Kg (136,7 lb) (cabo de alimentação incluído)

❖ **Tempo de Aquecimento:**
Menos de 100 segundos(68 °F)

❖ **Capacidade do Papel:**

Bandeja do Papel Standard	500 folhas × 2 [*1]
Alimentador Manual	50 folhas [*1]
Banco de papel opcional	500 folhas × 2 [*1]
Bandeja de grande capacidade opcional	1500 folhas [*1]

[*1] Peso do papel: 80 g/m², 20 lb

❖ **Capacidade da Saída do Papel:**
500 folhas (80 g/m², 20 lb)
Se o papel estiver enrolado ou se usar as guias, a capacidade de saída é reduzida.

❖ **Memória:**
8 MB standard, até 72 MB (com o módulo SIMM)

❖ **Número de Impressões de Teste:**

- O número actual de páginas que a impressora pode guardar no conteúdo das imagens impressas. Por exemplo, a impressora pode guardar um número de ficheiros de impressão de teste iguais em tamanho a 965 páginas da folha de configuração.
- Se a primeira cópia do ficheiro de impressão de teste não for o que esperava e não pretende imprimir as restantes páginas, elimine o ficheiro de impressão de teste ao usar o painel de operação. Se imprimir as restantes cópias do ficheiro de impressão de teste, a tarefa é na impressora é automaticamente eliminada.

❖ **Opções:**

- Banco de Papel PS430
- Large Capacity Tray RT36
- Finisher SR720
- Finisher SR730
- Punch Kit Type 450
- Mailbox CS360
- Bridge Unit Type 450
- Bridge Unit Type 460
- Hard Disk Drive Type 450

Opções

Banco de Papel PS430

❖ **Formato do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Peso do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Consumo Máximo de Energia:**
50 W (a energia é fornecida a partir do main frame.)

❖ **Capacidade do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Dimensões (L × C × A):**
540 × 600 × 270 mm (21,3" × 23,7" × 10,7")

❖ **Peso:**
Aprox. 25 kg (55,2 lb)

Nota

❒ As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

Large Capacity Tray RT36

❖ **Formato do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Peso do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Capacidade do papel:**
⇒ P.89 *"Papel e Outros Meios Suportados pela Sua Impressora"*

❖ **Consumo de Energia:**
Aprox. 40 W (a energia é fornecida a partir do main frame.)

❖ **Dimensões (L × C × A):**
390 × 500 × 390 mm (15,4" × 19,7" × 15,4")

❖ **Peso:**
Aprox. 17 kg (37,5 lb)

Finisher SR720

❖ Formato do papel:
A3▭, B4 JIS▭, A4▯▭, B5 JIS▯▭, A5▭, A6▭, 11″ × 17″▭, $8^1/_2$″ × 14″▭, $8^1/_2$″ × 11″▯▭, $5^1/_2$″ × $8^1/_2$″▭, $7^1/_4$″ × $10^1/_2$″▭, $8^1/_4$″ × 13″▭, $8^1/_2$″ × 13″▭, 8″ × 13″▭

❖ Peso do papel:
52 – 157 g/m^2 (14 – 42 lb)

❖ Capacidade do maço:
- 1000 folhas (A4▯, $8^1/_2$″ × 11″▯ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 500 folhas (B4 JIS▭, $8^1/_2$″ × 14″▭ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

❖ Capacidade de agrafar:
- 30 folhas (A4▯, $8^1/_2$″ × 11″▯ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 20 folhas (B4 JIS▭, $8^1/_2$″ × 14″▭ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

❖ Formato do papel de agrafar:
A3▭, B4 JIS▭, A4▯▭, B5 JIS▯▭, 11″ × 17″▭, $8^1/_2$″ × 14″▭, $8^1/_2$″ × 11″▯▭

❖ Peso do papel de agrafar:
64 – 80 g/m^2 (17 – 20 lb)

❖ Posição de agrafar:
⇒ P.159 *"Posição de Agrafar e Posição de Furar"*

❖ Consumo de Energia:
48 W (a energia é fornecida a partir do main frame.)

❖ Dimensões (L × C × A):
568 × 520 × 625 mm (22,4″ × 20,5″ × 24,6″)

❖ Peso:
Aprox. 21 kg (46,3 lb)

Finisher SR730

Bandeja de Deslocação:

❖ Formato do papel:
A3▭, B4 JIS▭, A4▯▭, B5 JIS▯▭, A5▭, A6▭, 11″ × 17″▭, $8^1/_2$″ × 14″▭, $8^1/_2$″ × 11″▯▭, $5^1/_2$″ × $8^1/_2$″▭, $7^1/_4$″ × $10^1/_2$″▭, $8^1/_4$″ × 13″▭, $8^1/_2$″ × 13″▭, 8″ × 13″▭

❖ **Peso do papel:**
52 – 157 g/m^2 (14 – 42 lb)

❖ **Capacidade do maço:**
sem furar:

- 3000 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″) (80 g/m^2, 20 lb)
- 1500 folhas (A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, 11″ × 17″) (80 g/m^2, 20 lb)

sem furar (é necessário o kit de furar opcional):

- 2500 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″) (80 g/m^2, 20 lb)
- 1500 folhas (A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, 11″ × 17″, $8^{1}/_{2}$″ × 14″, $8^{1}/_{2}$″ × 11″) (80 g/m^2, 20 lb)

Bandeja de Teste:

❖ **Formato do papel:**
A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, A6, 11″ × 17″, $8^{1}/_{2}$″ × 14″, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, $5^{1}/_{2}$″ × $8^{1}/_{2}$″, $7^{1}/_{4}$″ × $10^{1}/_{2}$″, $8^{1}/_{4}$″ × 13″, $8^{1}/_{2}$″ × 13″, 8″ × 13″

❖ **Peso do Papel:**
52 – 157 g/m^2 (14 – 42 lb)

❖ **Capacidade do maço:**
sem furar:

- 250 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 50 folhas (B4 JIS, $8^{1}/_{2}$″ × 14″ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

sem furar (é necessário o kit de furar opcional):

- 200 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 50 folhas (B4 JIS, $8^{1}/_{2}$″ × 14″ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

Agrafar:

❖ **Capacidade de agrafar:**
sem furar:

- 50 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 30 folhas (B4 JIS, $8^{1}/_{2}$″ × 14″ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

sem furar (é necessário o kit de furar opcional):

- 40 folhas (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″ ou mais pequeno) (80 g/m^2, 20 lb)
- 25 folhas (B4 JIS, $8^{1}/_{2}$″ × 14″ ou maior) (80 g/m^2, 20 lb)

❖ **Formato do Papel de Agrafar:**
A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, 11″ × 17″, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, $8^{1}/_{2}$″ × 14″, $7^{1}/_{4}$″ × $10^{1}/_{2}$″, $8^{1}/_{4}$″ × 13″, $8^{1}/_{2}$″ × 13″, 8″ × 13″

❖ **Peso do papel de agrafar:**
64 – 80 g/m^2 (17 – 20 lb)

❖ **Posição de agrafar:**
⇒ P.159 *"Posição de Agrafar e Posição de Furar"*

❖ **Consumo de Energia:**
48 W (a energia é fornecida a partir do main frame.)

❖ **Dimensões (L × C × A):**
625 × 545 × 960 mm (24,7″ × 21,5″ × 37,8″)

❖ **Peso:**
Aprox. 45 kg (99,3 lb)

Punch Kit Type 450

Nota

❒ Unidade opcional para o Finisher SR730.

❖ **Formato do papel (versão de furos):**
A3▭, B4 JIS▭, A4▯▭, B5 JIS▯▭, A5▯▭, 11″ × 17″▭, $8^{1}/_{2}$″ × 11″▯▭, $5^{1}/_{2}$″ × $8^{1}/_{2}$″▯▭, $8^{1}/_{2}$″ × 14″▭, $7^{1}/_{4}$″ × $10^{1}/_{2}$″▭, $8^{1}/_{4}$″ × 13″▭, $8^{1}/_{2}$″ × 13″▭, 8″ × 13″▭

❖ **Formato do Papel (versão de 3 furos):**
A3▭, B4 JIS▭, A4▯, B5 JIS▯, 11″ × 17″▭, $8^{1}/_{2}$″ × 11″▯

❖ **Peso do papel:**

- versão 2 furos: 52 – 128 g/m^2 (14 – 34 lb)
- versão de 3 furos: 52 – 105 g/m^2 (14 – 28 lb)

❖ **Posição de furar:**
⇒ P.159 *"Posição de Agrafar e Posição de Furar"*

❖ **Consumo de energia:**
33,6 W (a energia é fornecida a partir do finalizador de 3000–folhas.)

❖ **Dimensões (L × C × A):**
92 × 463 × 100 mm (3,7″ × 18,3″ × 4,0″)

❖ **Peso:**
2,4 kg (5,3 lb)

Mailbox CS360

❖ Número de bandejas:
9 divisões, 1 Bandeja de Teste

❖ Formato do papel:
Gaveta de 1 a 9:
A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, 11″ × 17″, $8^{1}/_{2}$″ × 14″, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, $5^{1}/_{2}$″ × $8^{1}/_{2}$″, $7^{1}/_{4}$″ × $10^{1}/_{2}$″, $8^{1}/_{4}$″ × 13″, $8^{1}/_{2}$″ × 13″, 8″ × 13″
Bandeja de Teste:
A3, B4 JIS, A4, B5 JIS, A5, A6, 11″ × 17″, $8^{1}/_{2}$″ × 14″, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, $5^{1}/_{2}$″ × $8^{1}/_{2}$″, $7^{1}/_{4}$″ × $10^{1}/_{2}$″, $8^{1}/_{4}$″ × 13″, $8^{1}/_{2}$″ × 13″, 8″ × 13″

❖ Peso do papel:
Gaveta: 60 a 90 g/m^2 (16 a 24 lb)
Teste: 52 a 157 g/m^2 (14 a 42 lb)

❖ Capacidade do papel:
Gaveta: 100 folhas por bandeja (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, 80 g/ m^2) / 70 folhas por bandeja (Outras)
Teste: 500 folhas por bandeja (A4, $8^{1}/_{2}$″ × 11″, 80 g/ m^2) / 300 folhas por bandeja (Outras)

❖ Consumo de energia:
48 W

❖ Dimensões (L × C × A):
600 × 545 × 980 mm (23,7″ × 21,5″ × 38,6″)

❖ Peso:
Aprox. 37 kg (82 lb)

Hard Disk Drive Type 450

❖ Capacidade de armazenamento:
1,6 GB

ÍNDICE

A

agrafar, 128, 159
agrafo, 125
alimentador manual, 5
Aviso, ii

B

banco de papel, 4, 12, 17, 165
bandeja de saída, 4
bandeja do papel, 4
BOOTP Lite, 25
Bridge Unit Type 450, 12
Bridge Unit Type 460, 12

C

cabo, 162
cabo de alimentação, 5
caixa de desperdícios de furar, 131
chave de fendas, 13
Cofiguração Paralela, 149
conector do cabo da rede, 4
conector do interface paralelo, 4
configuração, 33
configuração do, 38, 51, 52
    Windows 95/98, 28
    Windows NT 4.0, 33
controlador de impressora, 3
Controlador de Impressora PostScript, 61, 68
Controlo do Trabalho, 140, 157
Cuidado, ii

D

DHCP, 24

E

eliminar Ficheiro, 139
encravamento, 113
Endereço IP, 24
endereço IP, 22
Energy Star, v
Entrada de Papel, 140
erro & mensagens de estado, 103
especificações, 162
EtherTalk, 51
etiquetas autocolantes, 95

F

Finisher SR720, 12, 125, 128, 166
Finisher SR730, 12, 126, 129, 166
Folha de Configuração, 152
folha de configuração, 157
fontes, 162
furar, 159

G

garrafa de toner, 132
gateway address, 22
Gestor de Fonte, 71, 73
Guia Rápido de Instalação, vii
guias, 9

H

Hard Disk Drive Type 450, 13, 169
Host Interface, 149, 157

I

ID da Impressora, 157
Impressão Teste, 139, 155
Imprimir Ficheiro, 139
Indicador de alimentação, 7
Indicador de erro, 7, 106
Indicador de Introdução de Dados, 7, 108
Indicador Online, 7, 106
Instruções de Operação, vii
interruptor de alimentação, 4
IP Peer-to-Peer, 25, 28, 34
IPX Peer-to-Peer, 25

L

Large Capacity Tray RT36, 12, 165
Ling. de Impressora, 149
Língua, 154
Lista de Fontes PCL, 152
Lista de Fontes PS, 152
Lista de Impressão, 152
Lista Menu, 152
LPR, 36

M

Macintosh, 51
    cancelar uma tarefa de impressão, 87

configurar, 84
PostScript, desinstalar, 69
PostScript, instalar, 65
Mailbox CS360, 12, 169
manípulo de bloqueio do toner, 6
Manutenção, 151
MAP, 25
mapa do menu, 135
máscara sub-rede, 22
meios, 89, 97
memória, 157, 160, 164
Memória de Impressão de Teste Livre (A4), 157
Memória Livre Para Carregar Fontes, 157
Memória Total, 157
Memória Total Para Carregar Fontes, 157
menu, 137
Menu PCL, 140
Mostrar Registo de Erro, 139

N

NetBEUI, 33
NetWare, 25
Netware, 38
NIB Setup Tool, 26, 38
NWSetup, 25

O

opções, 11, 157, 164, 165

P

Página de Teste PCL, 152
Página de Teste PS, 152
Páginas Impressas, 157
painel de operação, 4, 7, 135
papel, 89, 97
papel, formatos, tipos, 89
papel liso, 94
papel translúcido, 95
PCL 5e, 3, 53, 58, 75
PCL 6, 3, 53, 58, 75
placa da impressora, 4
Porta da Impressora, 31, 35
PostScript, 3, 61, 68, 80
PPD, 66
programas de configuração, 25
PS430, 4, 12, 17, 165
Punch Kit Type 450, 168

Q

Qualidade de Impressão, 140

R

rede, 22, 162
Redefinir Sistema, 151
referência, 157
Registo, 151
Reiniciar Menu, 151
resolução de problemas, 103

S

Saída de Papel, 140
Setup Rede, 149
SIMM, 14, 164
Sistema, 140
Suplemento das Instruções de Operação do PostScript 3, vii
suporte do toner, 6

T

tampa da frente, 4
tampa de alimentação de papel inferior vertical, 5
tampa de alimentação de papel superior vertical, 5
tampa direita, 6
tampa direita da unidade de duplex, 5
TCP/IP, 24, 33
Tecla de Online, 8, 106, 137
Tecla Ejectar Folha, 8
Tecla Enter, 8
Tecla Escape, 8, 137
Tecla Menu, 8, 137, 138
Tecla Redefinir Tarefa, 8
Transparência OHP (Acetato), 94

U

Unidade-a-Unidade, 28, 33
Unidade-a-Unidade IPX, 30
unidade de desenvolvimento, 6
unidade de duplex, 5
unidade de fusão, 6
unidade de memória, 14
unidade de transferência, 6
UNIX, 52

V

ventilador, 5
Verão de Firmware, 157
visor do painel, 7

W

Windows 3.1x
- *caixa de diálogo de definições da impressora, PCL*, 76
- *caixa de diálogo de definições da impressora, PostScript*, 81
- *cancelar uma tarefa de impressão*, 86
- *Gestor de Fonte, desinstalar*, 73
- *Gestor de Fonte, instalar*, 71
- *PCL 5e, desinstalar*, 59
- *PCL 5e, instalar*, 55
- *PCL 6, desinstalar*, 59
- *PCL 6, instalar*, 55
- *PostScript, desinstalar*, 68
- *PostScript, instalar*, 62

Windows 95/98
- *cancelar uma tarefa de impressão*, 85
- *Gestor de Fonte, desinstalar*, 73
- *Gestor de Fonte, instalar*, 71
- *PCL 5e, desinstalar*, 58
- *PCL 5e, instalar*, 53
- *PCL 6, desinstalar*, 58
- *PCL 6, instalar*, 53
- *PostScript, desinstalar*, 68
- *PostScript, instalar*, 61
- *propriedades da impressora, PCL*, 75
- *propriedades da impressora, PostScript*, 80

Windows NT 4.0
- *cancelar uma tarefa de impressão*, 86
- *Gestor de Fonte, desinstalar*, 73
- *Gestor de Fonte, instalar*, 71
- *PCL 5e, desinstalar*, 59
- *PCL 5e, instalar*, 56
- *PCL 6, desinstalar*, 59
- *PCL 6, instalar*, 56
- *PostScript, desinstalar*, 69
- *PostScript, instalar*, 63
- *propriedades da impressora, PCL*, 77
- *propriedades da impressora, PostScript*, 82